

Juan Gelman ganó el premio Juan Rulfo, el más importante de Latinoamérica

"La palabra es experiencia y esperanza"

***Opinan** Juan Forn, Juan Sasturain, Noé Jitrik, Héctor Yánover, Mempo Giardinelli, Rodolfo Rabanal, Abelardo Castillo, Martín Caparrós, Vicente Battista*

Páginas/24/25

RECLAME SIN CARGO



EL SUPLEMENTO INTERNET

Página/12
el país a diario

Buenos Aires, martes 12 de setiembre de 2000 - Año 14 - Nº 4238 - Precio de este ejemplar: $1,20
Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $23 - Opcional Revista con CD José Larralde: $6 - Tapa Documentos Historia Universal: $5

EXCLUSIVO

La ofensiva por la dolarización encabezada por Menem y Pou, que hace un mes jaqueó a Machinea, llegó a provocar un papelón del propio Banco Mundial. Página/12 revela un memo reservado de ese organismo donde requiere al Central "la fecha en que se efectivizará" el cambio de moneda

Páginas/2/3

BOCHORNO MUNDIAL

Message Text

20: Referencia de la transaccion
CURRENCY CONVER.
79: Explicacion
ATTN. MR. [redacted]
IT HAS BEEN BROUGHT TO OUR ATTENTION FROM THE PRESS AND INQUIRY FROM OUR CLIENTS THAT THE ARS CURRENCY WILL BE CONVERTING TO USD IN THE FUTURE. THE WORLD BANK HAS ACCEPTED RESPONSIBILITY AS THE CURRENCY CODE MAINTENANCE AGENCY FOR THE INTERNATIONAL STANDARDS ORGANIZATION (ISO). IN ORDER FOR US TO FORMALIZE ANY CHANGE IN YOUR CURRENCY, WE NEED YOU TO PROVIDE THE FOLLOWING INFORMATION
1) NEW CURRENCY NAME
2) EFFECTIVE DATE
3) NUMBER OF MINOR UNITS
4) EXPIRATION DATE OF ARS
5) CONVERSION RATE BETWEEN ARS AND NEW CURRENCY.
6) BANK STATEMENTS TO REFLECT THE ACCOUNT BALANCES IN THE OLD AND NEW CURRENCIES.
7) NAME OF CONTACT PERSON IN YOUR BANK FOR FUTURE CORRESPONDENCE REGARDING THIS MATTER.
THANK YOU FOR YOUR PROMPT RESPONSE.
REGARDS,
WANDA YORK, BANK RELATIONS, TREASURY OPERATIONS DEPARTMENT

Message Trailer

José Luis Machinea, ministro de Economía

Pedro Pou, presidente del Banco Central

PALABRA

"Yo nunca vi pasar una coima que me involucrase a mí. Hubo un hecho cuando recién me inicié en la Cámara de Diputados y se trató la reforma tributaria. Unos fabricantes de pieles y joyas fueron a pedirnos eliminar los impuestos internos a los bienes suntuarios. Me ofrecieron 250 mil pesos. No los denuncié porque era mi palabra contra la de ellos."

(Jorge Yoma, senador justicialista, por Canal 7 con Luis Majul en "La cornisa".)

Un testigo argentino amplió la revelación sobre coimas en Diputados realizada por un periodista norteamericano a **Página/12**

"Le escuché decir que la cifra era de 25 millones"

Página /7

32

Tifón, *por* Antonio Dal Masetto



Pedro Pou, presidente del Banco Central, y José Luis Machinea, ministro de Economía. Cada uno por su lado.
El titular del Palacio de Hacienda está cansado de los desplantes de Pou. Lo desacreditó en Washington.

Machinea se despertó durmiendo con el enemigo en el Banco Central

Por Alfredo Zaiat

Ni antes ni después José Luis Machinea lo quería a Pedro Pou. Cuando era el candidato a ocupar el Palacio de Hacienda, preparando su equipo de colaboradores en las oficinas de FADE, se limitaba a decir que "hay que respetar lo que dice la ley". Esto es: mantener al presidente del Banco Central hasta el final de su mandato en el 2004 porque ha sido designado con acuerdo del Senado. Pero enseguida dejaba trascender que no manifestaría ninguna pena si renunciaba en caso de ser procesado en alguna de la causas penales que lo tiene como protagonista. Ya como ministro de Economía, quedó atrapado de la lógica que definía que había que ganarse la confianza de los inversores del exterior y de los organismos financieros internacionales. Y en esa dinámica echar a Pou, debido al cúmulo de causas en su contra por la caída de varios bancos, podía afectar lo que en ese momento se pensaba que sería el despegue de la economía. Pero ahora la historia es otra.

Machinea no siente que tenga que mostrar su fidelidad al mercado ni al FMI y Banco Mundial, ni dar fe de su ortodoxia fiscal. Ya hizo todo lo que tenía que hacer para dejar atrás el lastre de la crisis de la hiperinflación del '89. A esta altura, nadie en la city empezaría a dudar de su vocación por el ajuste, pese a la mención a su " reputación" esbozada por el consultor Miguel Angel Broda, si comenzara a poner límites a los desplantes que le hiciera en más de una oportunidad el polémico presidente del Banco Central.

El reciente y más grosero se produjo hace menos de quince días, en la Jornadas Monetarias y Bancarias, organizadas por el Central. En el discurso de apertura, Pou reseñó su gestión enfatizando los supuestos beneficios para la economía de la extranjerización de la banca. Pero no se quedó en ponderar esa transformación del sistema, que para muchos es una de las principales razones de la dificultad de la economía para salir de la recesión, sino que embistió contra el principal argumento que sostiene el Gobierno para explicar la necesidad de haber aplicado un fortísimo ajuste: la herencia recibida.

Pou criticó que haber puesto demasiado "énfasis" en lo que dejó el gobierno de Carlos Menem ha provocado un freno al ritmo de actividad económica. Al cierre de ese encuentro, Machinea le salió al cruce insistiendo nuevamente sobre la "pesada herencia" fiscal dejada por el menemismo. A esta altura vale recordar que Pou, de estrechos vínculos con Eduaqrdo Bauzá, fue uno de los principales soldados de Menem durante toda la década del '90, los mismos que rápidamente colocaron a Roque Fernández, por entonces presidente del BCRA, al frente de Economía luego del despido de Domingo Cavallo. Además, fue uno de los principales impulsores de la dolarización, propuesta que defendió con un pasión militante luego de la devaluación del real, en Brasil. Extraño papel asumió con ese tema si se tiene en cuenta que la función principal del titular del Banco Central es la de defender el valor de la moneda, que, precisamente, con la iniciativa de dolarización no está cumpliendo. No se le puede negar a Pou fidelidad: hoy el más ferviente publicista de la dolarización es Menem.

> **Soldado:** *A esta altura vale recordar que Pedro Pou fue uno de los principales soldados de Carlos Menem durante toda la década del '90.*

Lo que Machinea no sabía era hasta qué punto había llegado la audacia de Pou en seguir impulsando la dolarización, pese a los varios rechazos a ese plan expresado por la Alianza, desde Fernando de la Rúa para abajo por todo el gabinete nacional. En las últimas semanas, Machinea se comunicó a Washington para desacreditarlo ante interlocutores de los organismos financieros internacionales por su prédica a favor de la dolarización. Pero no se ha imaginado que igualmente, desde el BCRA, mantiene ese peculiar intercambio de información con funcionarios de primer nivel del Banco Mundial, tal como se revela en nota aparte.

En esa guerra de baja intensidad, Pou no tuvo mejor idea que convocar a su despacho a Miguel Angel Broda para que le contara cuál es su visión de la marcha de la economía. Ese consultor de la city es visto en el equipo económico como el principal enemigo de Machinea, luego de que enfatizarael pasado del ministro para explicar las dificultades para salir de la recesión. En ese momento, se precipitó la segunda gran ola de versiones de renuncia de Machinea desde que asumiera en diciembre pasado. En esa oportunidad, por primera vez, Machinea eligió ir al frente contra sus detractores. Y afirmó: "No es un buen economista y sinceramente dudo sobre su persona". Se estaba refiriendo a Broda, el mismo que Pou invitó unos días después para hablar de economía.

No deja de ser insólita esa relación entre Economía y el Banco Central. Pese a todo esto, Machinea no forzará la renuncia de Pou, ni a éste se le ocurrirá abandonar su cargo. Su único respaldo dentro del gobierno de la Alianza es el titular de la SIDE, Fernando de Santibañes, de quien Machinea no se cansa de repetir que es su amigo.

Confundida por la ofensiva dolarizadora, Wanda York, una importante funcionaria del Banco Mundial, reclamó al Banco Central precisiones detalladas sobre un supuesto cambio de moneda. Propuesta que tiene al presidente del BCRA como principal impulsor.

PAGINA/12

Versión

Por Susana Viau y David Cufré

El fuerte lobby de sectores financieros y políticos en favor de la dolarización provocó inquietud en el Banco Mundial. Una alta funcionaria de la entidad envió al Banco Central una nota solicitando datos sobre "la fecha del cambio de moneda, el nombre de la nueva unidad y la tasa de conversión entre la nueva y la vieja moneda". Se trata de Wanda Fleming York, jefa de división con rango de economista senior, quien revista en el área de Operaciones del Tesoro de la sede de Washington. *Página/12* obtuvo en exclusiva el memorándum enviado a Pedro Pou y cuya autenticidad fue ratificada, horas más tarde, por la propia funcionaria del BM. Otras fuentes consultadas por este diario reconocieron que en el Banco Central existen fuertes signos de interés por la vía de la asociación monetaria con los Estados Unidos. Expresión de esa tendencia que lidera el propio Pou serían los cincuenta mil dólares con que financió una investigación que, sobre el tema, llevó a cabo el economista Miguel Angel Broda, también firme partidario de la dolarización (ver nota aparte). Esta postura le valió al presidente del Central fuertes cruces con el ministro de Economía, José Luis Machinea, y con otras instancias del Gobierno.

Hace exactamente un mes, el 11 de agosto, llegó al Central una comunicación oficial del organismo multilateral de crédito. El "subject" era por demás llamativo: "Conversión de la moneda". Tan llamativo como su tono. Tras un breve e insustancial encabezamiento en el que daba cuenta del origen de la información relativa al cambio de signo monetario

("hemos sido puestos en conocimiento a través de la prensa y de preguntas de nuestros clientes"), el tex-

UN EQUIPO DE ULTRAORTODOXOS IMPULSA LA DOLARIZACION

La Alianza cava trincheras al peso

Por Claudio Zlotnik

Desde que Pedro Pou planteó la posibilidad de dolarizar la economía a principios del '99, la discusión sobre el tema quedó instalada. A veces la polémica se apaga, frente a la rotunda negativa del Gobierno de abandonar la Convertibilidad. Aunque, a esta altura, daría la sensación de que la dolarización dejó de ser un arma para defenderse de un ataque especulativo contra la moneda y se convirtió en un arma política para atacar al Gobierno. Aun fuera del Ejecutivo, Carlos Menem sigue promoviendo la dolarización tanto dentro del país como en los centros financieros internacionales. Y Pedro Pou actúa en esa línea.

El ex presidente fue el último en reclamar, en público, la eliminación del peso. "Si no se dolariza podría sobrevenir la devaluación", asustó Menem un mes atrás. No actuó solo, y en la Casa Rosada sospechan que la movida obedeció pura y exclusivamente a una jugada política del justicialista para dividir a la Alianza y mantenerse en el centro de la escena. Pedro Pou, como presidente del Banco Central, es el único funcionario de rango que sintoniza con Menem. Junto a ellos, varios economistas de la city completan el equipo pro-dolarización: Guillermo Calvo y Miguel Angel Broda encabezan la lista.

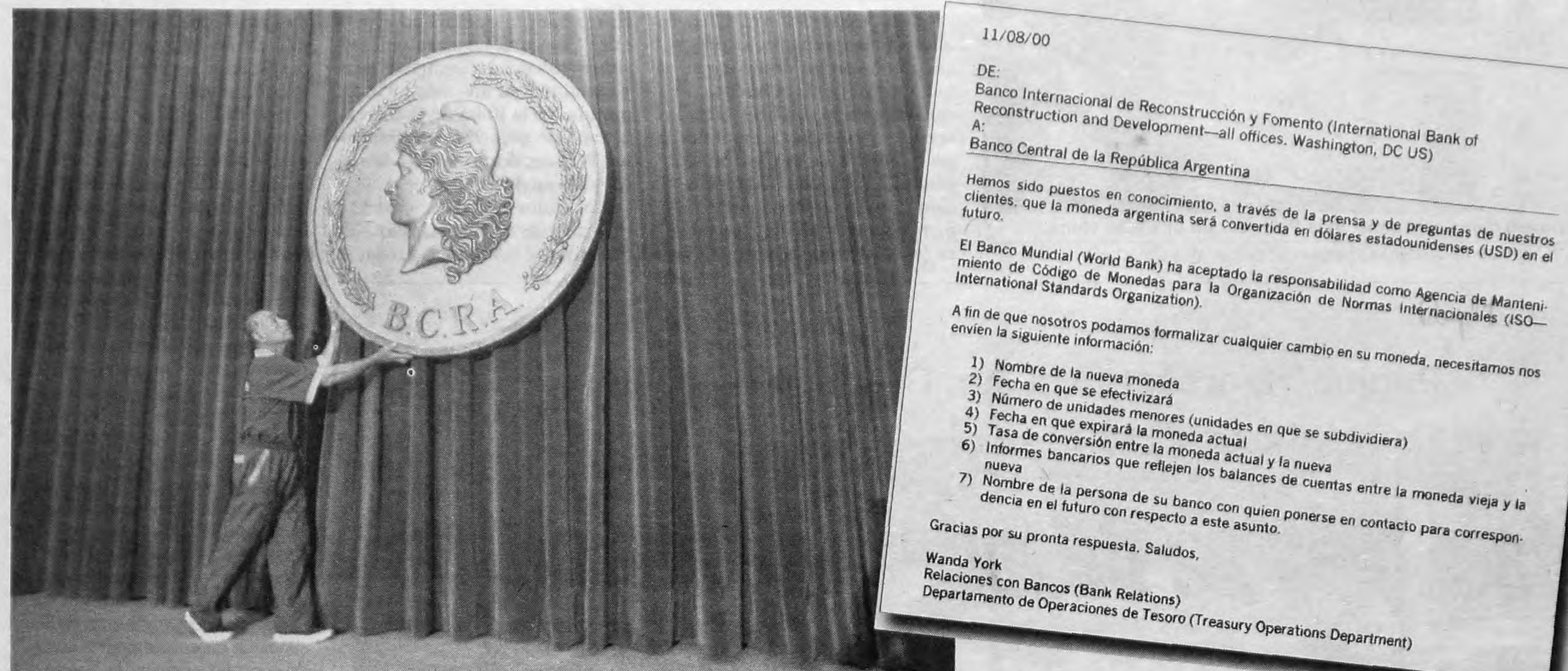
Ante cada ofensiva para reemplazar al peso por el dólar, el Gobierno cerró filas en torno de la Convertibilidad. A Menem, Fernando de la Rúa lo mandó callarse. "Después de los enormes problemas que dejó, debería guardar silencio", le espetó, cuando a mediados del mes pasado el ex presidente volvió a reclamar la receta de la dolarización. José Luis Machinea no se quedó atrás, calificando de "disparates" las declaraciones de Menem.

> **Lista:** *Menem, Pou y varios economistas de la city completan el equipo prodolarización: Guillermo Calvo y Miguel Angel Broda encabezan la lista.*

Hasta el recambio presidencial, Pou hizo de la dolarización su bandera. Defendió la idea en cada acto público y recorrió foros internacionales. Pero con la llegada del gobierno de la Alianza bajó el perfil y dejó de insistir, en forma pública, con el tema. Las presiones para abandonar la Convertibilidad y dolarizar fluyeron entonces del mediático Guillermo Calvo ("Hay que dolarizar para evitarnos un dolor de cabeza", señaló a este diario a principios de año) y de Miguel Angel Broda, uno de los gurúes más escuchados por los financistas y que está peleado con Machinea. En medio de la fatiga por la recesión, el equipo económico cree que detrás de las presiones existe la intención de desgastar al titular de Hacienda para desplazarlo. Y, en su lugar, encumbrar a algún economista de la ultraortodoxia. Los organismos internacionales que, al principios, observaron con cautela la dolarización, en los últimos tiempos tomaron distancia de la propuesta. ¿Los motivos? La escasa receptividad que ésta tuvo en la Reserva Federal (banca central estadounidense) y el rechazo que originó en el gobierno aliancista.

REVELA UNA COMUNICACION SECRETA DEL BCRA Y EL BM

Mundial de los enredos de Wanda


11/08/00

DE:

Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (International Bank of Reconstruction and Development—all offices. Washington, DC US)

A:

Banco Central de la República Argentina

Hemos sido puestos en conocimiento, a través de la prensa y de preguntas de nuestros clientes, que la moneda argentina será convertida en dólares estadounidenses (USD) en el futuro.

El Banco Mundial (World Bank) ha aceptado la responsabilidad como Agencia de Mantenimiento de Código de Monedas para la Organización de Normas Internacionales (ISO—International Standards Organization).

A fin de que nosotros podamos formalizar cualquier cambio en su moneda, necesitamos nos envíen la siguiente información:

1) Nombre de la nueva moneda
2) Fecha en que se efectivizará
3) Número de unidades menores (unidades en que se subdividiera)
4) Fecha en que expirará la moneda actual
5) Tasa de conversión entre la moneda actual y la nueva
6) Informes bancarios que reflejen los balances de cuentas entre la moneda vieja y la nueva
7) Nombre de la persona de su banco con quien ponerse en contacto para correspondencia en el futuro con respecto a este asunto.

Gracias por su pronta respuesta. Saludos,

Wanda York
Relaciones con Bancos (Bank Relations)
Departamento de Operaciones de Tesoro (Treasury Operations Department)

En el BC existen fuertes signos de interés por la vía de la asociación monetaria con los EE.UU.
El gobierno de la Alianza en pleno rechaza la dolarización, evaluando como "un disparate" esa posibilidad.

to daba por sentada la existencia de un plan en ese sentido. De ahí que sólo requería precisiones formales:

◆ "Nombre de la nueva moneda".
◆ "Fecha en que se efectivizará".
◆ "Número de unidades menores".
◆ "Fecha de expiración de la moneda actual".
◆ "Tasa de conversión entre la moneda actual y la nueva".
◆ "Informes bancarios que reflejen los balances de cuentas entre la moneda vieja y la nueva".
◆ "Nombre del contacto de su banco para futura correspondencia en relación a esta materia".

El documento lleva la firma de Wanda York, en realidad Wanda Fleming York, tal su nombre completo, jefa de división de Relaciones Bancarias del Departamento de Operaciones del Tesoro. La preocupación de la importante funcionaria tiene una explicación menos banal que la aparente informalidad de sus fuentes. En Ecuador los primeros indicios de la dolarización también fueron dados por versiones periodísticas y comentarios certeros surgidos desde el sistema financiero. En ese país caducó ayer la vigencia de su moneda, el sucre, reemplazado por el dólar. El Banco Mundial también fue advertido sobre la existencia de una corriente dolarizadora en Argentina, que encarnan personajes significativos de la escena política y económica, como Pou, Carlos Menem, su asesor y asesor de Fernando de Santibañes, Jorge Castro y economistas con fuerte ascendencia en la city porteña como Broda. Una iniciativa semejante también es apoyada por sectores del establishment financiero, quienes consideran que con la adopción del dólar como única moneda desaparecería –obviamente– para siempre el riesgo de devaluación. El gobierno de la Alianza en pleno rechaza la dolarización, evaluando como "un disparate" esa posibilidad.

> **Ecuador:** *¿Enviaron un memo similar en el caso de Ecuador?, preguntó* **Página/12.** *"Sí. Teníamos que hacer los cambios pertinentes", contestó Wanda.*

El FMI encomendó a dos de sus economistas del Departamento de Investigaciones, Andrew Berg y Eduardo Borenstein, un análisis exhaustivo sobre las ventajas y desventajas de la dolarización, así como un plan técnico sobre los pasos que deberían darse para su instrumentación. El *dossier* se mantuvo en absoluta reserva, pero su contenido fue discutido tanto con el gobierno menemista como con el actual. En ambos casos, uno de los interlocutores ha sido Pou, presidente del Central entonces y ahora.El funcionario cuenta como mayor capital político el respaldo de los bancos extranjeros radicados en el país.

Llamada a Washington

Al conocer el documento, **Página/12** se comunicó de inmediato con Wanda York, quien se encontraba trabajando en su despacho del Banco Mundial, aclarándole que el llamado procedía de Argentina. La funcionaria aceptó sin rodeos la autoría y autenticidad de la nota. York es la responsable de girar los fondos de los préstamos del Banco Mundial a la Argentina. Su rango dentro de la entidad no es insignificante. Ocupa la jefatura de una división y es economista senior de una entidad cuyos clientes no son ciudadanos comunes, sino Estados. Cualquier gesto de organismos como el Banco Mundial es seguido con especial atención por inversores internacionales. De ahí que a la pregunta referida al gran impacto que podría tener su memo en los mercados, York se limitó a contestar: "¿Y a usted qué le parece?". Ante la insistencia de este diario, se reacomodó y volvió a preguntar: "¿Por qué? ¿Por un simple pedido de información?".

–¿Enviaron un memo similar en el caso de Ecuador? –indagó **Página/12**.

–Sí, porque Ecuador cambió su moneda. Y nosotros también teníamos que hacer los cambios pertinentes.

En relación a los "clientes" mencionados en el memo, York adoptó una pose distraída: "¿Menciono clientes en el memorándum? Bueno, es una fórmula, una fórmula que usamos para no dar nombres". Un secreto similar guardó respecto a quién había impartido la orden de enviar semejante comunicación. "No importa quién me pidió que enviara el memo –dijo–. El punto es que nosotros queríamos averiguar si iba a haber cambios en la moneda argentina."

Pou financia su obsesión

Pedro Pou aprobó un aporte de 50 mil pesos para la Fundación Gobierno y Sociedad que comanda Miguel Angel Broda, "destinado al patrocinio del proyecto de investigación 'Tratado de Asociación Monetaria'". El dinero fue tomado de la partida reservada al régimen de becas y se fundamentó en que su tópico "es de la mayor importancia" para el BCRA. La coordinación de la investigación está a cargo de los economistas Alfredo Canavese, Eduardo Levy Yeyati y Federico Sturzenegger. El proyecto apunta a precisar "las distintas variantes posibles de dolarización". Pou manifestó hace tres semanas, al clausurar un seminario organizado por el Central, que resultaría inconveniente avanzar con un proyecto semejante. Sin embargo, hacia fines del año pasado había aprobado de manera automática la asignación de 50 mil pesos para financiar el estudio de la fundación liderada por Broda. "Si hubiese una propuesta de dolarización sería imprescindible contar con evaluaciones objetivas, bien organizadas y efectuadas con las mejores técnicas de evaluación disponibles", subraya el documento donde se dispone la entrega de los fondos. El interés por la realización del estudio no se condice con la postura que Pou asume en público.

DIALOGO CON WANDA YORK, DEL BANCO MUNDIAL

"No va a haber cambios, ¿no?"

Por Alfredo Greco y Bavio

–¿Por qué envió este memo al Banco Central?

–Queríamos averiguar si iba a haber cambios en la moneda argentina. Alguien dijo que iba a haber cambios en Argentina. Y entonces me dijeron "no vayas a Roma a averiguarlo", andá a la Argentina con tu pregunta.

–¿Quiénes son los clientes mencionados en el memo?

–¿Menciono clientes en el memorándum? Bueno, es una fórmula que usamos para no dar nombres específicos.

–¿Cuáles son las competencias del Departamento en el que usted trabaja?

–Nosotros hacemos los pagos. También somos un organismo de consulta. Y tenemos que contactar siempre a la persona correcta para saber que estamos haciendo las cosas bien. Me dijeron (lee) que en el futuro dirija todas nuestras preguntas a Alejandra Naugton, gerente de contabilidad en el Banco Central de la República Argentina. Tenemos una lista de quiénes son nuestros contactos, que tenemos que poner al día siempre en nuestra correspondencia con el Banco. Yo tenía en mi lista a Julio Siri, pero obviamente no estaba actualizada, por eso me dijeron que tenía que escribir ahora a otra persona. El ya no está ahí.

–¿Cómo fue la respuesta que recibieron del Banco Central?

–Me encontré con un mail de respuesta de la (del) asistente de la oficina ejecutiva diciéndome que, para el futuro, si llegara a haber algún cambio en la moneda íbamos a ser notificados directamente.

> **Mail:** *"Me encontré con un mail de la (del) asistente ejecutiva (del BCRA) diciendo que si llegara a haber algún cambio en la moneda íbamos a ser notificados."*

–¿Puede decirme quién firma el mail?

–La (el) asistente del director ejecutivo (presidente).

–¿La asistente de Pedro Pou?

–No sé quién es el director ejecutivo (presidente). Pero está todo okay, ¿no? No va a haber cambios, ¿no?

–¿Eso es lo que le dijeron a usted?

–¿Eso es lo que me dice usted? Todo está bien, ¿no? Todo sigue tal como estaba, ¿no? Eso es lo que quería saber, y quería que alguien del Banco Central me dijera si iban a cambiar o no, y recibimos ese mail donde dicen lisa y llanamente que no.

–¿Enviaron un memo similar en el caso de Ecuador?

–Sí, porque Ecuador sí cambió su moneda.

–¿Le parece que esa pregunta que ustedes enviaron puede tener efecto en los mercados?

–¿Y a usted qué le parece?

–Que sí.

–¿Por qué? ¿Por un simple pedido de información?

–¿A usted no le parece?

–Bueno, yo solamente hice lo que me dijeron que hiciera.

–¿Quién le dijo que lo hiciera?

–Como ya le expliqué, cada vez que tenemos una pregunta vamos directamente a los bancos centrales para que nos den la respuesta ellos mismos, en vez de dar por cierto lo que nos pueda decir cualquier otra persona.

La primera dama argentina, Inés Pertiné, con una niña china.
Con el Presidente visitaron el museo histórico y la Catedral

De la Rúa ya sabe traducir convertibilidad al chino

El presidente Fernando de la Rúa empezó ayer su programa chino con un desayuno en el que mostró la clara intención de convencer a los empresarios, inversores y financistas orientales de las bondades de la economía argentina. "Nuestro país tiene el compromiso de mantener el régimen de convertibilidad, una segura paridad cambiaria y políticas claves para la estabilidad económica", aseguró. La maratónica visita presidencial a Shanghai incluyó también, en una sola jornada, paradas en la Bolsa de Comercio, la zona de negocios conocida como Pudong, el museo histórico local y la catedral china.

Los gestos de aprobación del vicealcalde de Shanghai, Zhou Yu Peng, que se sucedieron durante el desayuno en el Pearl Saloon del Hotel Barcelo, dejaron tranquilo a De la Rúa. Es que durante el evento el Presidente reiteró referencias a "la estabilidad política y la solidez financiera de la Argentina", calificándola como "polo de atracción de inversiones", y pidió especialmente ante un centenar de empresarios que apoyen las negociaciones bilaterales. Intercaló promesas de mejorar la eficiencia del gasto público, reducir el déficit fiscal y los gastos superfluos.

La suspensión de la compra de carnes y lanas argentinas por parte de China a raíz de la aftosa se analizó en un reunión previa, más reducida. En estos eventos el mandatario estuvo acompañado por el canciller Adalberto Rodríguez Giavarini, el secretario de Agricultura y Ganadería, Antonio Berhongaray, el de Turismo, Hernán Lombardi, y el subsecretario de Programación Económica, Miguel Bein. En todo momento el Presidente ofició como una suerte de coordinador y "celestino" de negocios empeñado en poner en contacto a todos los hombres de negocios entre sí para que arreglaran futuros contactos.

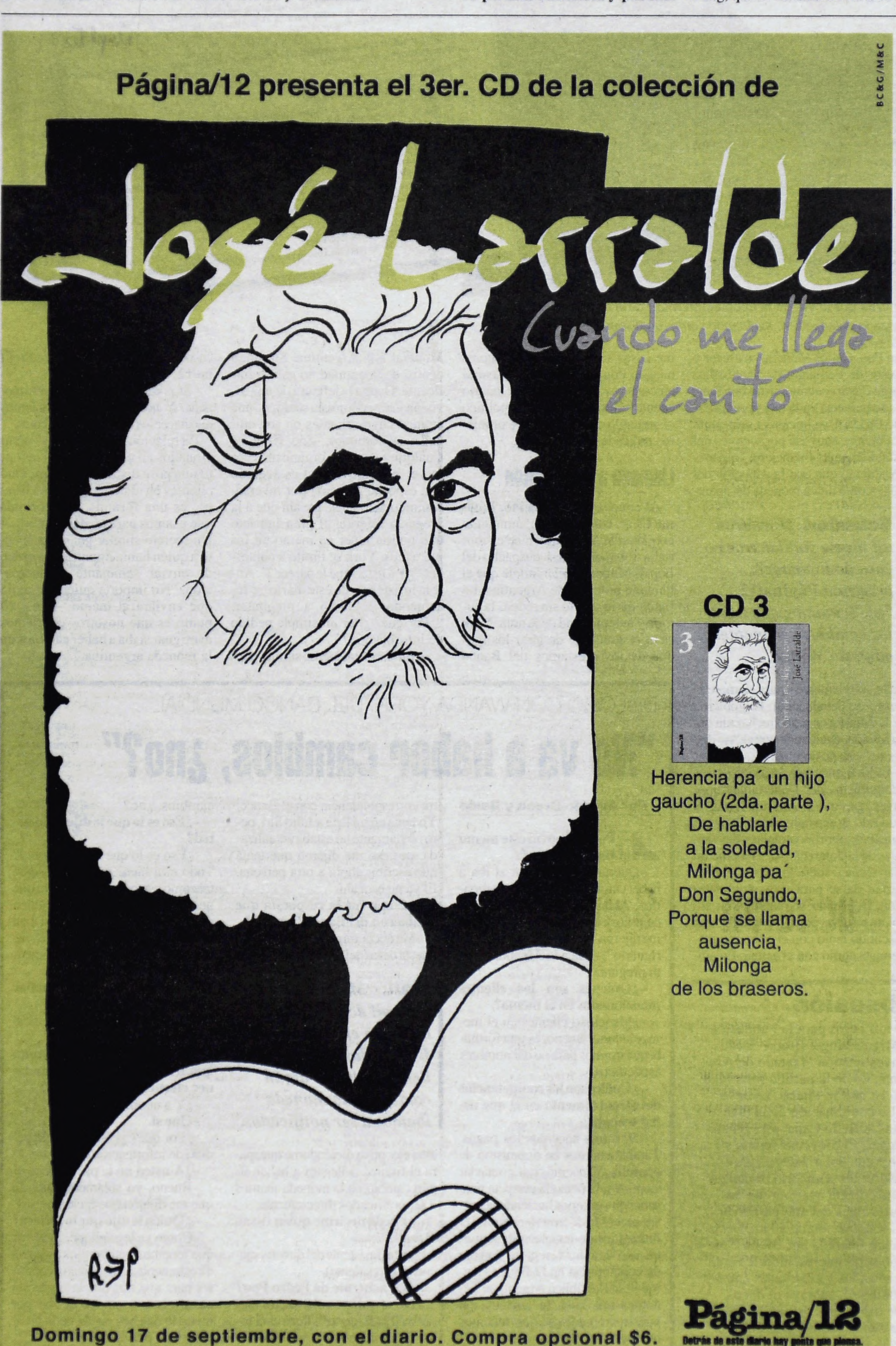
En la Bolsa de Comercio, que moviliza unos dos mil millones de dólares por día, De la Rúa no se privó –como buen coleccionista– de contemplar con detenimiento unos típicos bonsai chinos y volvió a remarcar que la economía argentina "es muy sólida". En sus discursos, sin embargo, no se privó de manifestar sus críticas a la política de subsidios internacionales que perjudican la exportación de productos argentinos, especialmente agropecuarios. A su

Yu Peng: ***Los gestos de aprobación del vicealcalde de Shanghai, Zhou Yu Peng, en el Pearl Saloon del Hotel Barcelo, dejaron tranquilo a De la Rúa.***

vez, manifestó su apoyo al ingreso de China en la Organización Mundial de Comercio (OMC).

La jornada económica culminó con una visita a la zona de negocios más importante de Shanghai, llamada Pudong, donde están radicadas 150 de las 500 empresas más importantes del mundo y sólo en el primer semestre del año se movieron más de 12.300 millones de dólares en exportaciones e importaciones. De la Rúa quedó asombrado por los monumentales rascacielos de la zona céntrica, sobre todo cuando le explicaron que hace diez años era una zona rural.

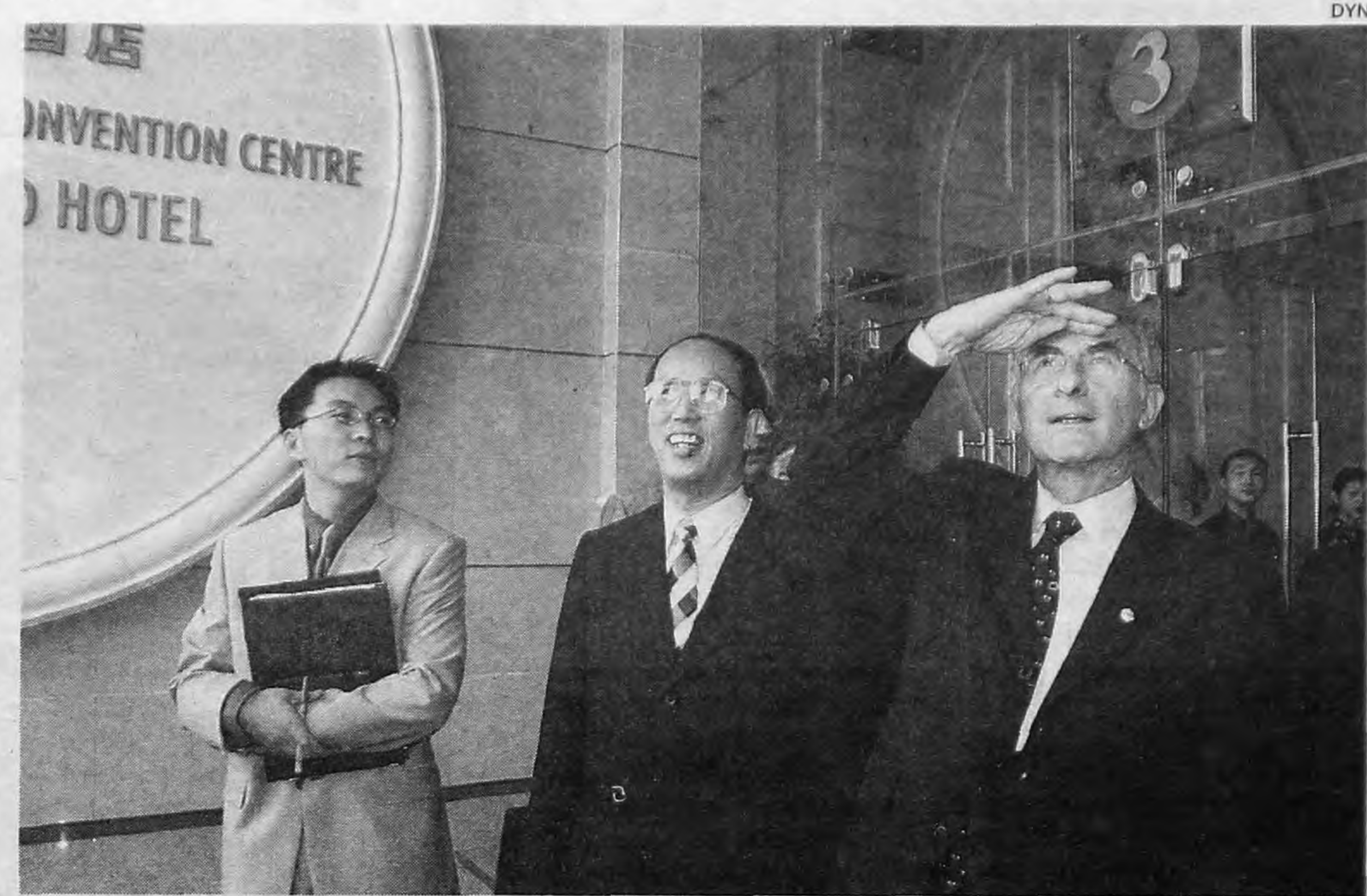
De la Rúa reveló signos de agotamiento, producto de la extensa gira que lo llevó por México, Nueva York y Ottawa, cuando al mediodía lo invitaron a comer a un restaurante giratorio ubicado a 270 metros de altura, en la torre de la televisión china. Con malestar, se terminó retirando antes de lo previsto. A pesar de todo, visitó después, con su esposa Inés Pertiné y su hija Agustina, al museo histórico de Shanghai, donde se pueden ver los famosos jarrones de las dinastías Ming y Quing, entre otras reliquias. También visitó al anciano arzobispo Jing Lu Xian, de 85 años, con quien rezó "por la Argentina". Hoy estará en Xian y mañana en Beijing, donde se entrevistará con su par chino Jiang Zemin.



DE LA RUA Y LOS SENADORES RADICALES SE OPONEN A LAS RENUNCIAS

La moción de Chacho no tuvo quórum

El Presidente se molestó cuando le hicieron preguntas sobre el tema. Los legisladores de la UCR le pedirán una reunión cuando vuelva.



El Presidente viene soportando, de mal grado, que le pregunten sobre política nacional en su gira. *"Las instituciones han funcionado, ha actuado la Justicia y se han dictado leyes", dijo en China, enojado.*

Al reclamar más cambios en el Senado, el vicepresidente Carlos "Chacho" Alvarez reinstaló un tema incómodo para el Gobierno. Según quienes acompañan al presidente Fernando de la Rúa en su visita a China, la nueva ofensiva del vice llevó malhumor a la comitiva que leyó los diarios argentinos vía fax. El Presidente negó que la crisis pueda derivar en un conflicto institucional. "Al contrario, muestra a las instituciones funcionando", respondió, seco. Ayer, Alvarez volvió a pedir la renuncia de los senadores como respuesta política a la sospecha de sobornos, pero que si no hay una dimisión masiva al menos "algunos" tendrán que dar un paso al costado. Pero para el presidente provisional del Senado, José Genoud, aparente destinatario de las indirectas de Chacho, esa sería la peor determinación. "La gente puede pensar que el que se va es el que tiene la culpa", respondió. El enojado bloque de senadores radicales adelantó que le pedirá una reunión a De la Rúa apenas aterrice.

El resurgimiento de los problemas en torno del escándalo del Senado es lo que menos le interesaba a De la Rúa que sucediera. Ya bastante se queja porque no hubo día de su extensa gira internacional en que no tuviera que responder preguntas derivadas de la crisis de la Cámara alta. Ayer el Presidente no pudo evitar el contacto con la prensa, ya pactado de antemano y en el que también participaron periodistas chinos.

"Las instituciones han funcionado, ha actuado la Justicia y se han dictado leyes", dijo el Presidente, en referencia a la investigación que lleva adelante el juez federal Carlos Liporaci y a la última sesión de la Cámara alta. Y sobre las renuncias de senadores, respondió que no le correspondía opinar. "Primero, por ser otro poder. En segundo lugar, porque las renuncias corresponden cuando se comprueba una infracción. Y sobre eso, cada uno deberá actuar cuando ese momento llegue", contestó el Presidente, marcando una clara diferencia con Alvarez.

El vice, en tanto, ayer viajó a Tucumán para acompañar al ministro de Educación, Juan Llach, en los festejos por el Día del Maestro. Desde allí, reiteró el tono de sus declaraciones del día anterior y volvió a pedir renuncias para que la actual crisis política no se convierta en institucional. "No hay que esperar los tiempos judiciales, sino una contestación política por parte de los senadores para que la institución pueda seguir funcionando y la gente no sienta que se hacen los distraídos en este tema", remarcó Alvarez.

Por la tarde, dado el contraste entre la prudencia mostrada por el Presidente y la insistencia del vice, cerca de Alvarez se preocupaban en desmentir cualquier divergencia. "Hablaron recién por teléfono y comentaron lo que había dicho uno y otro. No hay ningún problema", insistían los voceros del vicepresidente.

> **Genoud:** ***"Si Cafiero dice que deben irse los senadores, que comiencen los justicialistas y seguramente nosotros no tendríamos ningún problema en seguirlos".***

Pero el distanciamiento imposible de negar para los amigos de Alvarez es el que tiene con el bloque de senadores radicales. Ayer, la bancada de la UCR se reunió y volvieron a hablar mal del vice que, superada la época de denuncias, ahora los atormenta con los pedidos de renuncia. Los radicales resolvieron pedirle una reunión a De la Rúa para quejarse de los nuevos movimientos de Chacho (ver aparte).

Centro de todas las miradas, Genoud aclaró que hasta ahora no renunció -como lo hicieron a la jefatura de sus bancadas el radical Raúl Galván y el peronista Augusto Alasino– porque no notó resistencias hacia su persona. Contó que, por ejemplo, ni cuando habló con el Presidente ni con Raúl Alfonsín le hicieron sugerencias al respecto.

En cambio, lo que a Genoud no le pareció mal fue la propuesta de Alvarez y de algunos justicialistas como Antonio Cafiero de que todos los senadores renuncien para llamar a una elección anticipada. "La renuncia colectiva puede ser una salida. Si Cafiero dice que deben irse los senadores, que comiencen los justicialistas y seguramente nosotros no tendríamos ningún problema en seguirlos en la actitud", sostuvo. Pero lo que Genoud no ve bien es que las renuncias corran sólo para dos o tres. "La gente podría pensar que el que se va es el que tiene la culpa", dijo.

POLEMICAS DENTRO DE LA BANCADA DE LA UCR

Discutiendo la sucesión de Galván

Por F.Y.

Tres son los problemas que el bloque de senadores radicales debe resolver en lo inmediato y tienen nombre y apellido: Carlos "Chacho" Alvarez, José Genoud y el reemplazante del ex titular del bloque, Raúl Galván. Pero en la bancada no hay acuerdo sobre la estrategia a seguir para desatar estos nudos. Algunos pretenden que el tema Galván se defina hoy mismo, y para ese cargo suena el formoseño Mario Losada. Otros, en tanto, son partidarios de postergar unos días más esta definición y discutir todos los problemas con el presidente Fernando de la Rúa, con quien tienen acordada una reunión al regreso de la gira internacional.

El tema Chacho es el más candente y urgente. Ayer creció el malestar entre los radicales luego de que el vicepresidente insistiera en sostener que "algunos senadores deben dar un paso al costado". Sólo recuperaron la sonrisa cuando se enteraron de que el Presidente frenó la avanzada de Alvarez. Sin embargo, la decisión del bloque es no confrontar con Chacho y por ello es que solicitaron con urgencia la reunión con el Presidente.

El caso Genoud. Un importante grupo de senadores radicales está molesto con él. Esperaban del mendocino una actitud similar a la de Galván cuando llegó el pedido de renuncia. Pero éste no sólo se mantuvo en su cargo de presidente provisional del cuerpo, sino que además resaltó el apoyo que tiene del Presidente. "Es una apuesta muy fuerte que puede llegar a perder", advirtió un influyente senador.

Justamente este argumento, el de la apuesta, permite a esos legisladores dilatar la decisión de quién reemplazará a Galván en la presidencia del bloque. Si bien Losada es el hombre con mayores chances, la posibilidad de que Genoud sea eyectado de su puesto generó este pedido de tiempo muerto, porque, como dicen en el bloque, "habrá que mover más piezas del tablero".

Y esas piezas son tres. A Losada no le disgustaría ocupar el cargo de Genoud, de hecho lo intentó cuando la Alianza asumió el gobierno. Si el formoseño accede a ese puesto, habría que cubrir dos cargos, el del titular del bloque y la vicepresidencia primera del cuerpo, hoy en manos de Losada. Si las piezas se mueven así, el cordobés Luis Molinari Romero intentaría pelear nuevamente por el cargo de Galván. Para reemplazar a Losada todavía no hay nombres, pero los radicales saben que en el bloque del PJ hay más de uno que ya piensa en aprovechar la ocasión y en un descuido volver a colocar en ese puesto a Eduardo Menem.

OPINION

Por Ricardo Sidicaro*

Más allá del escándalo

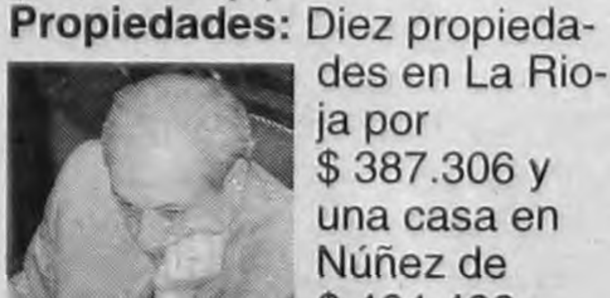
Las conductas "desviadas" de los dirigentes y representantes políticos son una preocupación de la sociedad argentina desde hace bastante tiempo. Pasada la primera, e idílica, etapa de recuperación de las instituciones democráticas en 1983, como lo mostraron las encuestas, las dudas sobre la dirigencia política fueron creciendo en la opinión pública. Se pasó luego a sospechar sobre la honestidad de los funcionarios y sin mayores procedimientos judiciales, quedó instalada la desconfianza. Sería imposible explicar las conductas "desviadas" a partir de una causa única. Pero hay un factor que merece ocupar un lugar central en cualquier reflexión al respecto: la debilidad de las organizaciones internas y del funcionamiento democrático de los partidos políticos. De hecho, no es posible que la ciudadanía ejerza control sobre sus representantes, ya que sólo puede expedirse periódicamente mediante su voto, premiando o castigando de modo difuso y discontinuo. Las conductas "desviadas" están asociadas mucho más a las carencias de tejidos partidarios democráticos y sólidos, que operen controlando a los dirigentes, a los funcionarios y a los candidatos, que planteen debates programáticos internos para seleccionar sus políticas y que, más en general, creen un entramado asociativo que pese éticamente sobre todos sus miembros. Cuando faltan esas configuraciones organizativas democráticas y estables, desaparecen los compromisos cara a cara con la supuesta comunidad política de pertenencia. En condiciones normales, el representante se emancipa mucho más fácilmente de sus anónimos votantes que de los miembros de su partido. Las reuniones partidarias, las publicaciones internas, las confrontaciones y debates doctrinarios en las convenciones, etc., generan vínculos y obligaciones recíprocas que garantizan la calidad de la acción política. Cuando esas instancias no existen o tienen presencia insuficiente, los dirigentes políticos se piensan a sí mismos como propietarios de una pequeña o mediana empresa electoral, y capturan posiciones de poder de la misma manera que podrían desenvolver actividades en la sociedad civil. Por eso, no es sorprendente que, como en las pymes, les den cargos y responsabilidades oficiales a los parientes, puesto que a falta de las relaciones secundarias y de carácter universal propias de los partidos modernos, lo que "cuenta es la familia". Es obvio que por esa vía se conduce a la democracia al descrédito, sin que ninguno de quienes así actúan se proponga tal meta conscientemente. No interesa aquí hacer prospectiva sobre la "cuestión" del Senado pero, en cambio, es fácil sostener que sin mejores vidas partidarias y sin más debates democráticos, la autonomía de sus representantes y de sus candidatos una vez en los gobiernos se seguirá incrementando y las conductas "desviadas" no tenderán a desaparecer. La mejor organización de los partidos quizá no evite totalmente el problema que, como decíamos al principio, tiene muchas causas, pero ése podría, quizá, ser el recurso más cercano e inmediato que tienen las dirigencias partidarias que quieren contribuir a la salud de las instituciones democráticas y reencontrarse con la confianza de la ciudadanía. Cabría, en fin, concluir diciendo que las denominadas "internas abiertas" aportaron más a la desorganización de los partidos que a lograr su reconciliación con la sociedad.

** Sociólogo. Profesor titular de Análisis de la Sociedad Argentina (UBA).*

Otra radiografía de los senadores y sus bienes

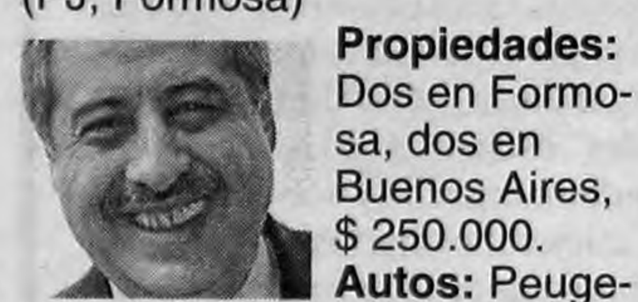
Más senadores aceptaron difundir su declaración jurada de bienes. Entre los que fueron citados por la Justicia figuran aquí Augusto Alasino, Angel Pardo y Ricardo Branda. El más rico de este lote es el justicialista Carbonell, seguido por Eduardo Menem y el propio Alasino. También pasa el millón de patrimonio Carlos Corach. Sapag es un caso curioso: tiene más en vehículos que en propiedades.

◆ **Nombre:** Augusto José María Alasino (PJ, Entre Ríos)
Propiedades: Once propiedades en Concordia, un departamento en Buenos Aires, $ 849.297.
Autos: Ford F-100 93, Lancha Four, Fiat Uno, $ 28.360
Otros bienes: ganado, bienes del hogar e implementos agrícolas, $ 119.771.
Títulos o acciones: $ 37.472.
Dinero en efectivo: $ 103.000
Ingresos extras: ganancias anuales de actividades profesionales y agropecuarias, $ 101.693
Patrimonio total: $ 1.137.900

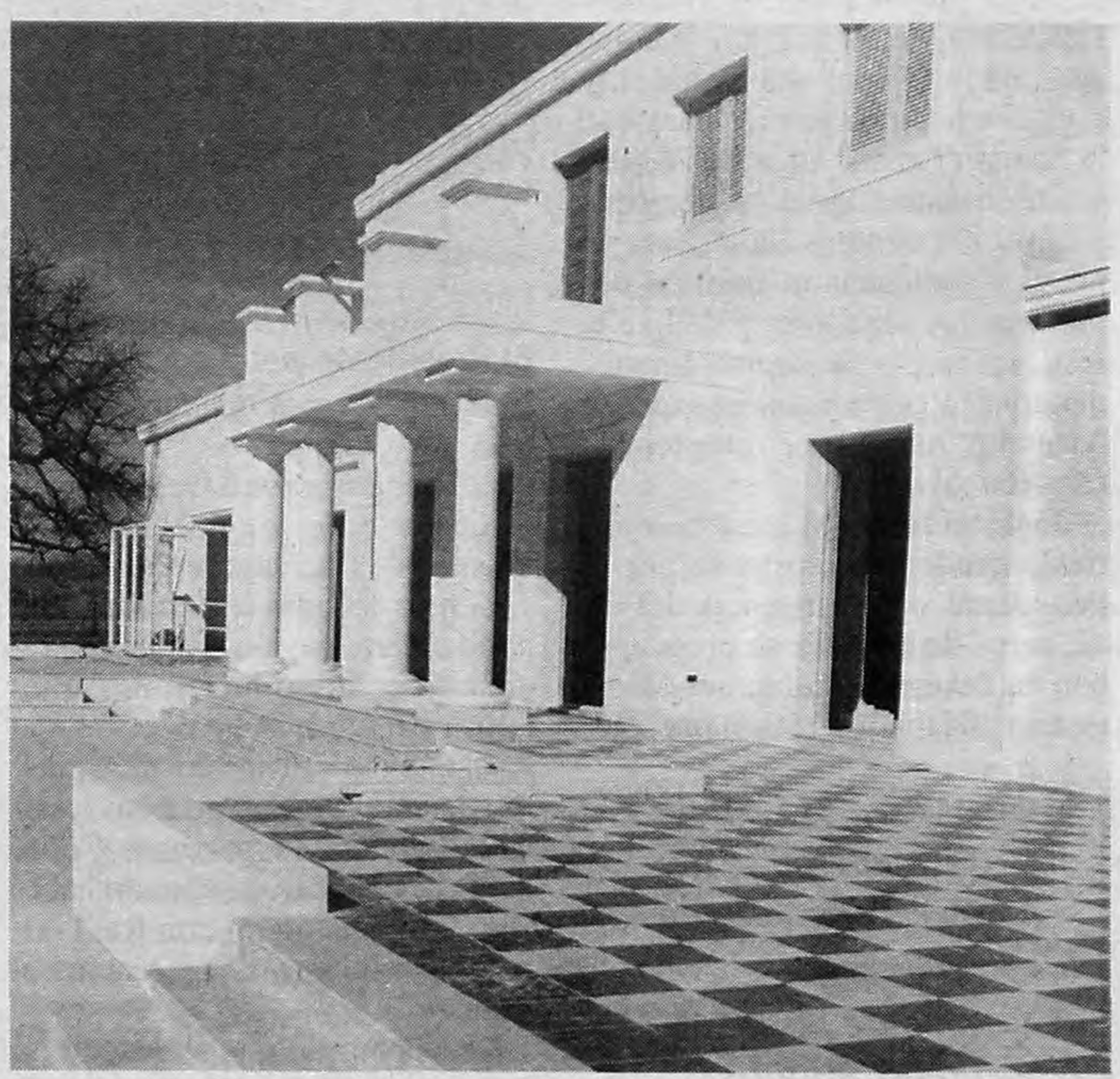
◆ **Nombre:** Eduardo Menem (PJ, La Rioja)

Propiedades: Diez propiedades en La Rioja por $ 387.306 y una casa en Núñez de $ 464.438.
Autos: Renault Laguna 97, $ 22.000.
Títulos o acciones: $ 350.000 en un fondo común de inversión.
Dinero en efectivo y saldos de cuenta: $ 206.498.
Ingresos extras: alguileres anuales por $ 150.600.
Patrimonio total: $ 1.430.242

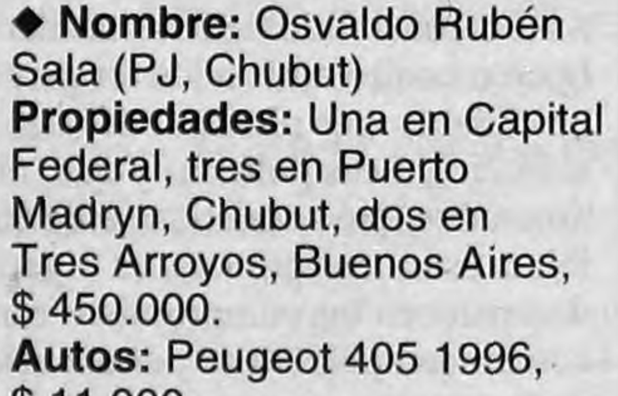
◆ **Nombre:** Angel Francisco Pardo (PJ, Corrientes)

Propiedades: Tres en Corrientes, una en Capital Federal, una en Maldonado, Uruguay, $ 360.000.
Autos: Grand Cheroke Rural Mod. 1997. Ford K 1999. Quin Silver (Motor Mercuri Pescadora) $ 44.000.
Otros ingresos: abogado $ 60.000 anuales, jubilación: $ 6.210.
Patrimonio total: $ 404.000

◆ **Nombre:** Ricardo Branda (PJ, Formosa)

Propiedades: Dos en Formosa, dos en Buenos Aires, $ 250.000.
Autos: Peugeot 95, Mercedes Benz de colección, Fiat Palio Weekend, $ 37.000.
Títulos: LETRAIN S.A., acciones ordinarias: $ 161.103,82.
Otros ingresos: alquileres, $ 4.800 anuales, venta de acciones, $ 130.000.
Patrimonio total: $ 448.103




Augusto Alasino, ex presidente del bloque del PJ.
Valuó su famosa casa de Concordia en 384.884 pesos.



◆ **Nombre:** Osvaldo Rubén Sala (PJ, Chubut)
Propiedades: Una en Capital Federal, tres en Puerto Madryn, Chubut, dos en Tres Arroyos, Buenos Aires, $ 450.000.
Autos: Peugeot 405 1996, $ 11.000.
Otros ingresos: Artesanías (pinturas) $ 25.000. Locaciones: $ 15.600.
Patrimonio total: $ 461.000.

◆ **Nombre:** Carlos Vladimiro Corach (PJ, Capital Federal)

Propiedades: Tres en Del Viso, siete en Capital Federal, una en Mar del Plata, $ 760.000.
Autos: Renault Laguna RXE 1996; Fiat Barchetta coupe 1997; Toyota coupe 1980, $46.500.
Títulos: Acciones ordinarias, $ 195.789,78.
Otros ingresos: Abogado. Locación: $ 48.000 anuales.
Patrimonio total: $ 1.002.289.

◆ **Nombre:** Héctor María Maya (PJ, Entre Ríos)
Propiedades: Cinco en Entre Ríos, una en Capital Federal, $ 200.000.
Autos: Peugeot 505 SR 1991, Peugeot 605 SV3 1996: $ 41.000.
Caja de ahorro: $ 12.700. Plazo fijo: $ 614.198,58. **Otros ingresos:** abogado: $ 67.400 anuales. Jubilación: $ 4.078. (*Maya aclaró que dona su dieta desde 1995*)
Patrimonio total: $ 867.898.

◆ **Nombre:** Eduardo César Angeloz (UCR, Córdoba)

Propiedades: Una en Capital Federal, siete en Córdoba, $ 505.000.
Autos: Paglietini (Lancha); Renault TXE 1992; Renault TXI 1994; Peugeot 405 1996: $ 37.000.
Títulos: Acciones ordinarias: $ 253.695.
Patrimonio: $ 795.695.

◆ **Nombre:** Daniel Baum (PJ, Neuquén)
Propiedades: Una en Capital Federal, dos en Neuquén, $ 359.176.
Autos: Peugeot 405 GR 1996, $ 13.500.
Títulos: acciones varias, $ 87.000.
Otros ingresos: comerciante, $ 18.000 anuales.
Patrimonio total: $ 459.676.

◆ **Nombre:** José Fernando Carbonell (PJ, Tucumán)
Propiedades: Once fincas, casas, terrenos, cocheras y departamentos en Tucumán, $ 423.349
Títulos: participación en sociedades: $ 1.236.967,19
Otros ingresos: alquileres, $ 16.888,65 anuales. Abogado: $ 8.000.
Patrimonio total: $ 1.660.316.

◆ **Nombre:** Horacio Massaccesi (UCR, Río Negro)
Propiedades: tres lotes en Villa Regina, Río Negro, $ 401.000.
Autos: Renault 19 1996, $ 8.378.
Patrimonio total: $ 409.378.

◆ **Nombre:** Felipe Rodolfo Sapag (Movimiento Popular Neuquino, Neuquén)
Propiedades: Una en Capital Federal, una en Neuquén, $ 36.850.
Autos: Jeep Cherokee 1995; Jeep Isuzu 1999: $ 52.400.
Títulos: acciones ordinarias: $ 13.000.
Otros ingresos: $ 89.250 anuales.
Patrimonio total: $ 102.250.

◆ **Nombre:** José Genoud (UCR, Mendoza)
Propiedades: una en Mendoza, una en San Luis, una en Capital Federal, $ 254.129.
Autos: Subaru Rural 1995; Peugeot 405 1997; Ford F-100 1999: $ 57.800.
Títulos: Fondo Común de Inversiones: $ 88.914.
Otros ingresos: Agropecuaria: $ 12.371,33.
Patrimonio total: $ 400.843.

◆ **Nombre:** Jorge Federico Loth Mikkelsen (PJ, Santiago del Estero)
Propiedades: Cinco en Santiago del Estero: $ 45.000.
Autos: Mercedes Benz ML 320 1999 $ 60.000.
Otros bienes: Pinturas, objetos de arte, antigüedades: $ 120.000.
Dinero en efectivo: U$S 60.000.
Patrimonio total: $ 285.000.

Siete remisos

Con la segunda tanda de declaraciones de bienes, sobre 69 senadores que integran la cámara alta solo siete no dieron su permiso para que fuese abierta al público su documentación: Julio Humada (PJ, Misiones), Ramón Ortega (PJ, Tucumán), Ernesto Oudín (PJ, Misiones), Alberto Rodríguez Saá (PJ, San Luis), Marcelo Romero (Movimiento Popular Fueguino, Tierra del Fuego), Néstor Rostan (Alianza, La Pampa) y Carlos Sergnese (PJ, San Luis).

ROBERTO AZARETTO, TESTIGO DE OTRO CASO DE SOBORNOS

El orgullo del buen cartero

Por Romina Calderaro

"Me van a decir a mí,que yo fui uno de los cinco tipos que hicimos los sobres", asegura Azaretto que dijo Claudio Sebastiani sobre supuestos sobornos en Diputados por la Ley de Patentes.

"Lo dijo en un tono soberbio, jactancioso. No en un tono confesional, como cuenta Cafiero que le hablaban los senadores. Estábamos en medio de la charla. De pronto salió el tema de los supuestos sobornos en la ley de patentes y las cifras que se barajaban eran demasiado altas. 'Me van a decir a mí, que yo era uno de los cinco tipos que estaba haciendo los sobres', dijo Sebastiani. Hubo un silencio enorme. En ese momento nadie atinó a nada. Una cosa es contar esas cosas y otra vivirlas." El testimonio es de Roberto Azaretto, el activista de los derechos del consumidor a quien el periodista Martin Andersen señala como uno de los testigos de una charla de café en la que el ex titular de la UIA, Claudio Sebastiani, habría reconocido que se pagaron 25 millones de pesos en coimas cuando se aprobó la ley de patentes farmacéuticas. En su edición de ayer, *Página/12* publicó en exclusiva el testimonio de Andersen, ex corresponsal del *Washington Post*, quien está dispuesto a prestar testimonio ante Liporaci o cualquier otro juez u organismo sobre un caso de sobornos. A continuación, el testimonio de Azaretto.

Enrique García Medina



Roberto Azzareto fue mencionado por Andersen como otro testigo.
Según el periodista y Azaretto, la cifra de los supuestos sobornos fue de 25 millones de pesos.

–Según cuenta Andersen, la charla fue en junio de 1999. ¿Qué recuerda de ese día?

–Era domingo. Recuerdo que fue el día de la elección interna en el PJ bonaerense, cuando Ruckauf le ganó a Pierri. Andersen había venido por pocas horas a la Argentina. Creo que viajaba al Paraguay y, bueno, él siempre aprovecha para juntarse con algunos amigos. Quedamos en vernos tipo tres en el café de La Paix. El iba a almorzar con algunas otras personas y con Sebastiani. Yo generalmente los domingos no voy a esos lugares, porque sé que hay mucha fauna periodístico-política, pero viendo que era la única oportunidad de ver a Martin decidí ir. Aparecí a eso de las tres. Era un lindo día. Sebastiani, Martin y dos personas más habían almorzado en otro lado.

–¿Y qué pasó?

–Usted vio cómo es ese ambiente, que por ahí hay siete tipos en una mesa, había muchos de estos personajes que andan siempre por la Recoleta. Politizados o vinculados de alguna manera a la política. Estábamos sentados y por ahí salió el tema de la elección interna en la provincia. Sebastiani anunciaba que estaban haciendo una gran elección, que sacaban la minoría cómodos, que iban a dar un susto bárbaro y que por supuesto ganaban La Matanza. Yo me acuerdo que le hablé al oído a Andersen y le dije "parece que nos toma por estúpidos". Porque era público y notorio que no iban a sacar la minoría. Y en un momento surgió el tema de las patentes. Y ante un comentario sobre si había habido un soborno se barajaron cifras: 45, 50 55..., por ahí se llegó a 70 millones de dólares. Sebastiani dijo que no era así. Eso me acuerdo textual. "No es así", dijo. En lo personal, pensé, siempre optimista, que iba a decir...

> **Soborno:** *"Surgió el tema de las patentes y ante un comentario sobre si había habido soborno se barajaron cifras: 45, 55..., se llegó a 70 millones".*

–Que no hubo sobornos.

–Que iba a decir algo así como ¿cómo creen que el Congreso argentino puede recibir sobornos de grupos económicos, cámaras empresarias? Pero él dijo: "La cifra es de 25 millones". Y ante una nueva insistencia, porque se hablaba de cifras mucho mayores, en un tono muy jactancioso, dijo: "Me van a decir a mí, que yo era uno de los cinco que estaba haciendo los sobres".

–Así, directamente.

–Directamente. No era el tono que cuenta Cafiero que le han dicho algunos senadores, como en un confesionario, esto fue con soberbia. Mire, le puedo decir que hace pocas semanas estaba tomando un café con un ex dirigente de la UIA de muchos años y me comentó que en ese ambiente todos decían, cuando esto trascendió el año pasado, que la versión era cierta porque "los que lo conocemos a Claudio sabemos que prefiere pasar por deshonesto antes que pasar por un hombre que no gravita".

–¿Cómo reaccionaron ustedes?

–Bueno, ahí se produjo un silencio porque estos temas una cosa es contarlos y otra muy diferente es vivirlos. Esto debe ser como el que abre la puerta de un despacho y encuentra una valija con 20 millones de dólares y cinco o siete personas. En ese momento nadie atinó a nada. Fue una situación incómoda y enseguida nos fuimos. El dijo que se iba a Olivos. En ese momento Martin tenía que ir a una confitería de Coronel Díaz y Santa Fe. Yo había ido con auto. De casualidad, porque no suelo ir con auto al centro. Fuimos a la playa de estacionamiento subterráneo y ahí lo llevé hasta Santa Fe. Me acuerdo que lo que atiné a decirle, porque me sentí mal, fue: "Mirá, la Argentina no siempre fue así. Ha habido muchos políticos que llegaron muy ricos a la función pública y se han ido pobres". Y le di algunos ejemplos. Incluso él me sugirió que escribiera un libro.

> **Cifra:** *"Pero dijo: 'La cifra es de 25 millones' ante una nueva insistencia, porque se hablaba de cifras mayores, en un tono muy jactancioso."*

–¿Se acuerda qué tomaron ese día en el bar?

–Mire, estábamos con café y alguna gaseosa.

–Porque Roggero desestimó ayer la denuncia de Andersen alegando que el periodista le dijo a una radio cordobesa que habían tomado vino.

–Creo que tomaron vino en el almuerzo. Pero yo llegué después del almuerzo, que fue en otro lado.

–¿Se volvió a ver con Sebastiani después de ese día?

–No nos encontramos. Un día, cuando estuve de presidente de la comisión bicameral, le pedí una entrevista que nunca me concedió porque yo estaba y estoy muy metido con el tema de las investigaciones sobre las concesiones de los peajes. Pero nunca me la dio. Creo que no duró diez días en la comisión bicameral.

"Alcohólicos Anónimos"

"No lo conozco a este señor Andersen. Nunca en mi vida hablé con él. Si este hombre se emborrachó con Claudio Sebastiani es un problema entre él y Sebastiani", dijo Humberto Roggero, jefe del bloque de diputados del PJ. "El tiene la posibilidad de denunciar lo que quiera si le da la gana... o de pedir ayuda a Alcohólicos Anónimos", ironizó. Convencido de que no hay mejor defensa que un buen ataque, Roggero eligió ayer desestimar la acusación del periodista norteamericano porque éste contó en una entrevista a una radio cordobesa que el día de la reunión con Sebastiani ambos habían tomado vino en el almuerzo.

En el entorno de Roggero aseguraron que la denuncia reaparece en este momento "por el avance de un despacho sobre los derechos exclusivos de comercialización sobre el mercado de las patentes medicinales".

Andersen publicó por primera vez la historia de su conversación con Sebastiani octubre del año pasado, en el diario *The Washington Times*. En ese momento también fue criticado por Roggero, quien aseguró que la denuncia formaba parte de una campaña mediática de la embajada norteamericana en Buenos Aires y que de ninguna manera hubo coimas en la votación sobre la ley de patentes.

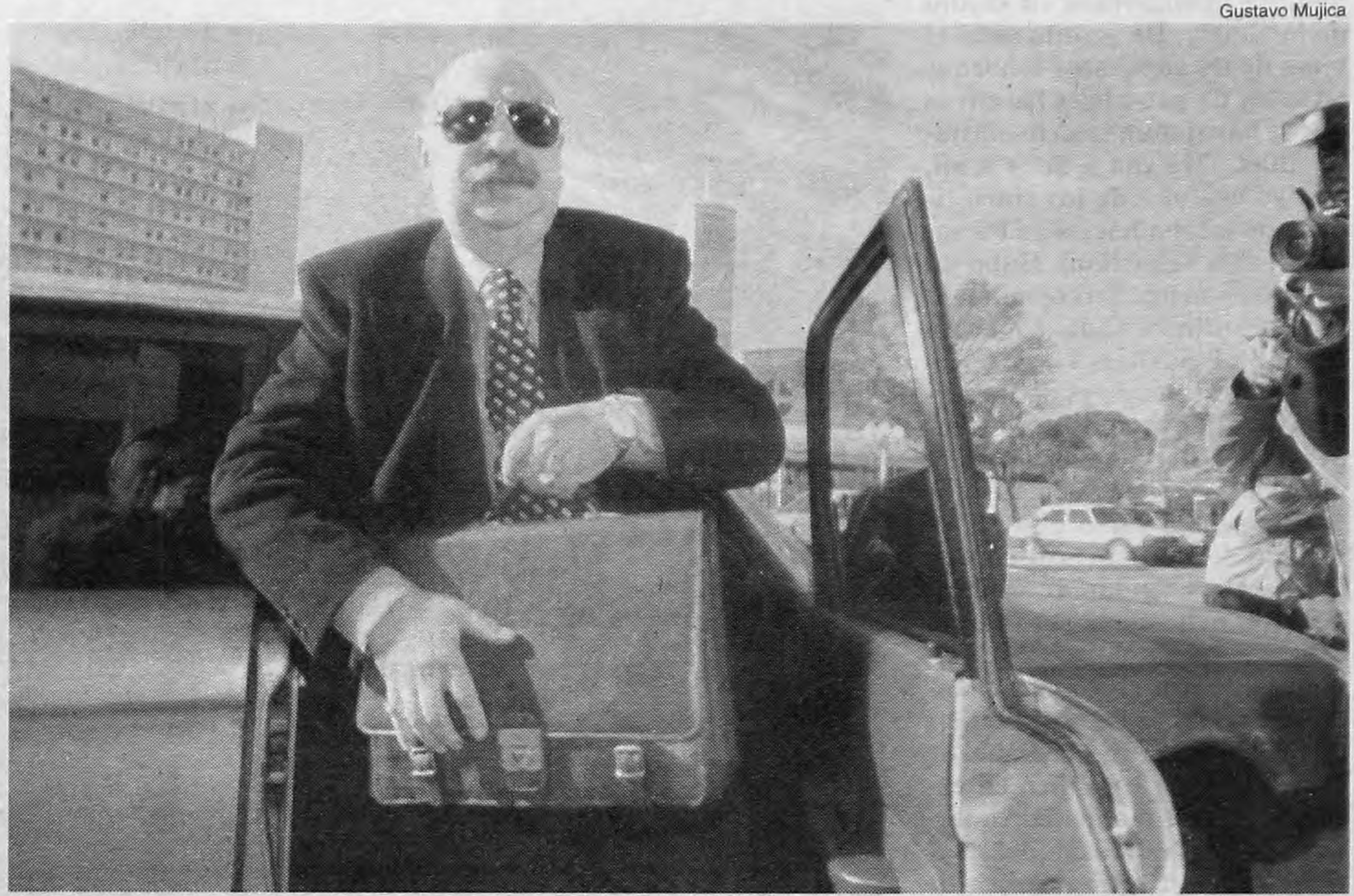
El contable de la SIDE le contó demasiado poco al Juez Liporaci

El magistrado buscaba información sobre los fondos reservados. El resposable administrativo de la SIDE declaró, pero fue más que reticente. El magistrado recibió informes de Lombardo.

Por Adriana Meyer

Los funcionarios de Fernando de Santibañes fueron tan sigilosos al declarar ayer ante la Justicia como al entrar y salir de los tribunales federales de Retiro. El director de Finanzas de la Secretaría de Inteligencia del Estado (SIDE), Juan José Gallea, fue interrogado sobre los fondos reservados del organismo, pero no dio detalles sobre el destino preciso de ese dinero. Por otra parte, el juez ya recibió informes del ministro de Salud, Héctor Lombardo, sobre el dinero público que reciben las Obras Sociales, una de las posibles vías del soborno que habrían recibido los senadores para aprobar la Reforma Laboral. Liporaci le aseguró a *Página/12* que, por ahora, no llamará a los legisladores sospechados porque tiene que "analizar bien" la ley que limitó los fueros.

Gustavo Mujica



Carlos Liporaci tuvo un día más sosegado en su regreso a su juzgado en Comodoro Py.
Esta semana no tiene previsto un aluvión de interrogatorios similar al de la anterior.

El enviado del jefe de los espías aportó datos y documentación para explicar la evolución del presupuesto de la SIDE, pero fue reticente al momento de profundizar algunos aspectos específicos sobre cómo fueron gastadas las partidas asignadas para gastos reservados, que rondarían los 168 millones de pesos. "Parecía que le habían dado un marco para moverse y no estaba autorizado a salirse para dar determinada información", comentó una alta fuente consultada por **Página/12**. Gallea se aferró al carácter secreto de normas que rigen el funcionamiento de la SIDE. Ahora los investigadores analizarán –probablemente con el apoyo técnico de peritos de la Corte Suprema– cuáles aspectos de la "caja negra" de la SIDE quieren abordar y para eso cruzarán los datos aportados por este funcionario, por el secretario de Hacienda, Mario Vicens, y por el propio De Santibañes. Así prepararán un cuestionario para una eventual ampliación de la declaración testimonial de Gallea o un interrogatorio a De Santibañes, y podrían pedir el levantamiento del secreto de Estado.

El juez de la causa, Carlos Liporaci, relativizó ayer los efectos de la nueva ley de Fueros y afirmó que no piensa convocar a ninguno de los once senadores a los que les pidió el desafuero hasta que no conozca los alcances de la norma. En diálogo con **Página/12**, el magistrado explicó que, antes de tomar una decisión al respecto, "quiere leer bien la ley" y esto no es posible hasta que no sea promulgada y publicada en el Boletín Oficial. Antes de actuar, el juez verá que se aclare la polémica que ya desataron algunos constitucionalistas y el ministro de Justicia, Ricardo Gil Lavedra, que manifestó sus reservas con respecto a la constitucionalidad de la ley.

El juzgado recibió información del Ministerio del Interior sobre los Aportes del Tesoro Nacional y del Ministerio de Salud sobre los fondos destinados a las obras sociales. Este diario informó que la Administración de Programas Especiales (APE) pagó a las obras sociales una suma inusualmente desproporcionada poco antes de la sanción de la Reforma Laboral. La APE es un organismo descentralizado del Ministerio de Salud y recibe su presupuesto del Fondo Solidario de Redistribución. Los fiscales piensan que los sobornos podrían haber sido pagados por el sindicalismo oficial. Con respecto a los ATN, los investigadores analizarán "beneficiario por beneficiario", aunque el ministro del Interior, Federico Storani, haya asegurado que es "imposible" que los sobornos hayan salido de esas asignaciones (ver página 9).

Esta semana, Liporaci no producirá movimientos bruscos en la causa. Seguirá escuchando a los responsables de los gastos reservados del Ministerio de Defensa y de la Policía Federal.

El abogado Eduardo Barcesat, uno de los denunciantes del caso, pidió al juez que suspenda la vigencia de la Reforma Laboral, tal como lo había hecho la diputada Alicia Castro, quien sostuvo que no se puede aplicar porque habría surgido de la "voluntad viciada" de los miembros de la Cámara alta. Sin embargo, en el juzgado les habrían sugerido a ambos que la mejor vía para canalizar la medida cautelar que reclaman es la Justicia en lo contencioso administrativo.

"Vine a ver a un amigo"

"Vine por un tema particular, a ver a un amigo", explicó el juez a los periodistas. Pero la presencia de Carlos Liporaci en el Palacio de Tribunales, donde funciona la Corte Suprema de Justicia, despertó suspicacias. La sugestiva aparición del magistrado que investiga los supuestos sobornos en el Senado, se produjo a poco tiempo de la reunión en la que el Consejo de la Magistratura tratará la denuncia por enriquecimiento ilícito en su contra. La Comisión de Acusación del Consejo se reunirá hoy y seguramente se hará cargo en pleno de la investigación –menos Augusto Alasino por estar implicado en el escándalo de las coimas y Juan Gersenobitz por ser el acusador–. Los consejeros pedirían datos sobre el patrimonio de Liporaci con miras a una probable citación. Su declaración de bienes, registros de propiedades y gastos de la tarjeta del magistrado serían algunos de los documentos requeridos.

Desafueros en debate

El cuestionamiento del ministro de Justicia, Ricardo Gil Lavedra, a la Ley de Fueros generó un debate entre constitucionalistas. El funcionario consideró que si bien la ley es un paso positivo "tiene pasajes que pueden dar lugar a ciertas polémicas frente al texto constitucional", en referencia a la posibilidad de que los legisladores sólo gocen de inmunidad de arresto y no haga falta el desafuero para indagarlos. "Cordialmente disiento con el ministro. La norma es un serio avance en favor del principio de igualdad ante la ley y en contra de una interpretación feudal de los fueros y privilegios", afirmó el ex convencional constituyente Jorge Vanossi. También se alinearon en contra del ministro Daniel Sabsay y Alberto García Lema. Sólo el constitucionalista Gregorio Badeni coincidió con Gil Lavedra al sostener que la Ley de Fueros "supera con exceso los límites que establece el artículo 70 de la Constitución". Enterado de esta polémica y de las versiones que circularon ayer en Tribunales y en el Congreso sobre un veto parcial que sufriría la norma, el juez Liporaci encontró más argumentos para demorar la citación de los once senadores imputados.

Las cuentas de Terragno

El jefe de Gabinete, Rodolfo Terragno, aseguró que el Gobierno entregará dentro del plazo previsto el presupuesto del 2001 que está definiendo junto al ministro de Economía, José Luis Machinea, y reiteró que no debería tener disminuciones en las áreas sociales. "Educación, Trabajo, Salud y Desarrollo Social", enumeró Terragno sobre las áreas que se mantendrán inalterables, salvo que puedan reducirse las estructuras de esas carteras.

Otra denuncia del juez

Luego de la licencia por estrés que se había tomado el viernes pasado, el juez Carlos Liporaci regresó a su despacho con el ánimo renovado. "Estoy más fortalecido que nunca y ahora menos que antes pienso en abandonar la causa", le dijo a la agencia Infosic. Sin embargo, reconoció que está dolido por los "ataques a su familia". A las amenazas que sufrió una de sus hijas se sumó un incidente que protagonizó otra que trabaja como maestra jardinera en la guardería infantil que posee el Senado en la zona de Congreso. El padre de una niña de tres años –hermano de una periodista– se quejó ante las autoridades del establecimiento de que "siguiera como maestra la hija de un corrupto", en obvia alusión a la joven Liporaci que tiene a su cargo la "salita de bebés". La directora del jardín le sugirió "la conveniencia" que se "tomara unos días de licencia", pero la docente no aceptó argumentando que "no tenía motivos" para no ir a trabajar. La recomendación, entonces, fue que ingresara por una puerta trasera "para evitar el contacto con el periodismo".

STORANI SALIO AL CRUCE DE VERSIONES SOBRE ATN

¿Un round con Santibañes?

Por Eduardo Tagliaferro

El ministro del Interior explicó que es imposible que la plata para las supuestas coimas haya salido de los ATN. La versión habría nacido de la SIDE y producido un roce y, según algunos, una renuncia.

El ministro del Interior, Federico Storani, negó ayer que los recursos de los Aportes del Tesoro Nacional (ATN) hubieran sido utilizados para pagar los supuestos sobornos a los senadores nacionales que aprobaron la ley de Reforma Laboral, como habían publicado distintas notas periodísticas. Un funcionario de la SIDE aseguró a *Página/12* que Storani tenía indicios de que esas publicaciones habían sido fogoneadas desde la Secretaría de Inteligencia, concretamente por el director nacional de Reunión, Román Albornoz. El tema, incluso, según la misma fuente, habría formado parte de la discusión que mantuvieron Storani y el jefe de la SIDE, Fernando de Santibañes, el viernes pasado en la casa de los espías.

Los hombres del Ministerio del Interior, incluido Storani, analizaron el viernes con los jueces federales con competencia electoral las modalidades que tendrá el escrutinio del 2001. Un funcionario cercano al titular de la cartera política señaló a este diario que el ministro se levantó de la reunión que tenía lugar en la Casa Rosada para reunirse con De Santibañes. "Si además de mediar con los senadores por el escándalo del Senado fuéramos boicoteados desde las propias oficinas del Gobierno, estaríamos hablando en otros términos", dijo a este diario el funcionario cercano a Storani, que reconoció la reunión de su jefe con el Señor 5, aunque no precisó el contenido de la misma.

"No ha habido ninguna indicación mía", fue la respuesta de Storani cuando, en la conferencia de prensa a la que había convocado para informar sobre la asignación de los ATN, se le preguntó si había reclamado la renuncia de Albornoz, a la sazón tercero en la jerarquía de la nueva estructura de la oficina de los espías nativos. El ministro no negó la reunión con De Santibañes, pero optó por explayarse sobre el mecanismo por el que se asignan los ATN: "Es momento de rumores y por eso queremos cortar por lo sano, dando este primer informe", dijo.

Pedido: ***"Storani –dijo a Página/12 un espía– le pidió al Señor 5 la renuncia de Albornoz porque sospecha que motorizó la nota que sugería la pista de los ATN".***

Fuentes cercanas a Storani señalaron a **Página/12** que están siendo consultadas a menudo por distintos medios que buscan en los ATN la ruta del dinero que podría haberse utilizado en las presuntas coimas del Senado. "No podemos precisar que esto es producto de una operación política, pero nos llama la atención", dijeron los miembros del entorno del ministro.

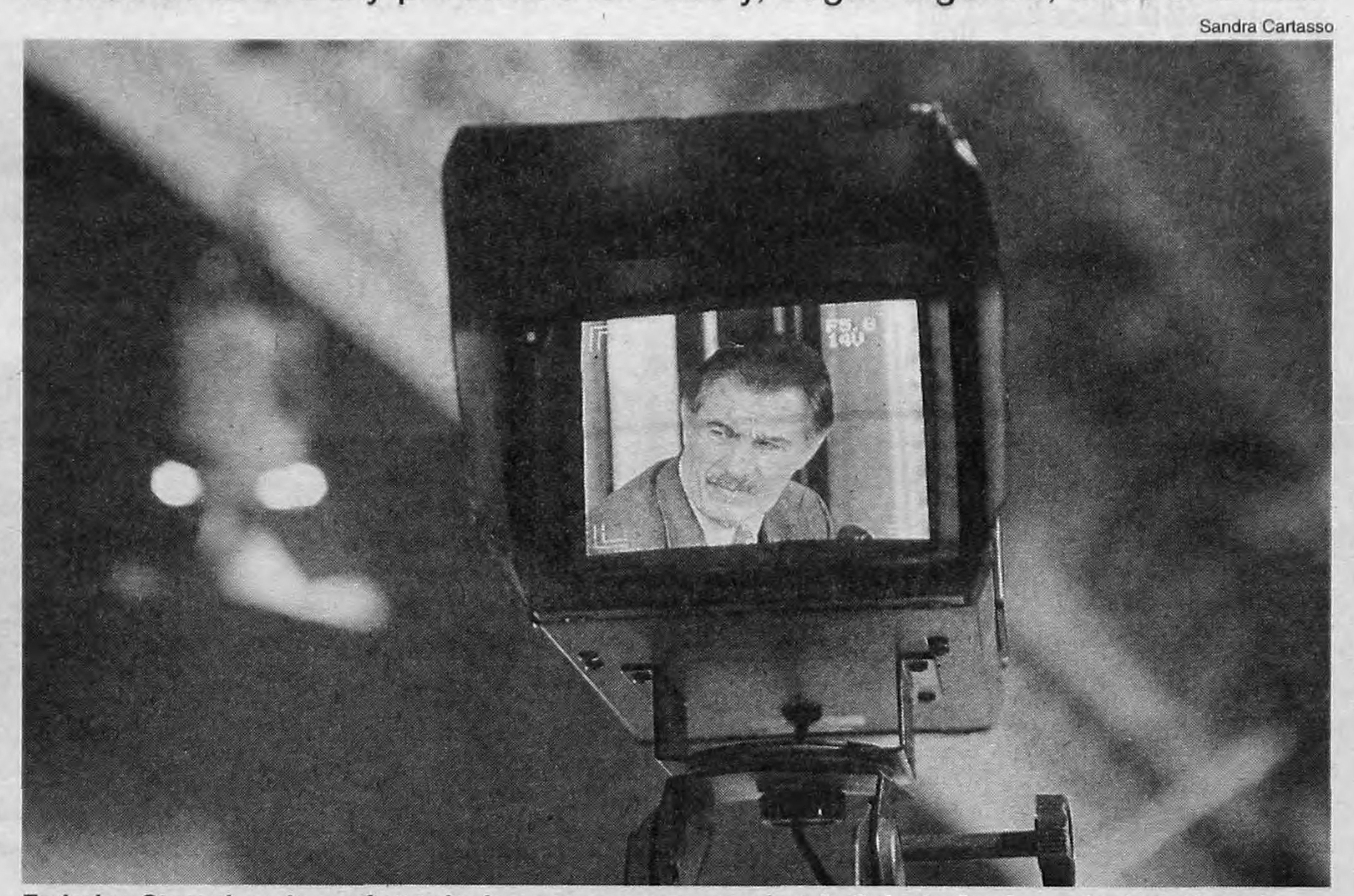
"Los ATN son un mito, por eso era importante desmitificarlo", dijo a este diario el subsecretario del Interior, César Martucci. Para el funcionario, la aparición de las versiones que sospechaban de los ATN como posible mecanismo utilizado en las presuntas coimas responden más a un legítimo interés general en la búsqueda periodística de la verdad que a una conspiración.

"El ministro Storani ingresó visiblemente molesto y se dirigió directamente a las oficinas de De Santibañes, en el quinto piso", dijo a este diario una fuente de la central de inteligencia. Según la misma fuente, "Storani le pidió al Señor 5 la renuncia de Albornoz porque sospechó que la nota aparecida en un diario correntino, que sugería que el dinero para pagar las presuntas coimas debía buscarse en los ATN enviados a Corrientes, fue motorizada por él".

Otro funcionario de la central de inteligencia con llegada a Albornoz dijo a este diario que el virtual número 3 de la SIDE había sido trasladado a un nuevo organismo dedicado al análisis de la situación internacional: México y Plan Colombia. "El secretario le pidió a Román por directivas del Presidente que se integre al nuevo ámbito", dijo el miembro de la SIDE. El cambio, agregó, nada tiene que ver con los reclamos de Storani.

Aunque los espías cercanos a Albornoz desmentían ayer su renuncia a la SIDE, al cierre de esta edición su situación laboral no era clara. En el entorno del ministro Storani insistían ayer en dos puntos. Por un lado señalaban que "si hubo cambios en la estructura de la SIDE, son atribuciones del secretario, Fernando de Santibañes. Por otra parte decían que "si la Secretaría de Inteligencia atribuye a algunos de sus hombres el origen de este rumor, es algo que desconocemos".

Sandra Cartasso



Federico Storani, en la conferencia de prensa que convocó en la Sala de Conferencia de la Rosada.
Varias fuentes coinciden en que el ministro se reunió –sin cita previa– con De Santibañes.

LA EXPLICACION QUE DIO STORANI

La herencia de Menem

"Es sencillamente imposible (que los ATN hubieran sido utilizados para los pagos de los presuntos sobornos del Senado). En primer lugar porque los montos no se condicen con las cifras que se mencionan en el escándalo, y en segundo porque tienen todo un procedimiento de control bastante estricto", dijo ayer el ministro del Interior, Federico Storani.

Acompañado por el secretario de Provincias, Walter Ceballos, el ministro dio ayer el primer informe sobre las asignaciones de ATN. Storani describió todos los pasos que tiene la asignación de los fondos federales y precisó que son girados a las provincias mediante una orden de transferencia remitida por el Ministerio de Economía al Banco Nación.

El ministro dijo que de los 597 millones de pesos que fueron requeridos durante este año por las provincias, apenas se llegaron a ejecutar 57 millones, proyectándose que a fin de año los fondos rondarán los 120 millones. En el informe se destacan los 8.400.000 pesos girados a la provincia de La Rioja. "El gobierno anterior había firmado un decreto que garantizaba ATN por 8.700.000 pesos mensuales que serían pagados del 1 al 10 de cada mes", dijo Ceballos cuando informó que a pesar de que el decreto menemista fue derogado existe una deuda de 400 mil pesos con La Rioja.

Laguna, de acuerdo

El obispo de Morón, monseñor Justo Laguna, consideró ayer que la Iglesia Católica "dio un paso adelante increíble", con el pedido de perdón formulado el viernes último en Córdoba por la jerarquía de la institución. "El perdón no les habrá parecido perfecto, siempre se puede agregar algo, pero es un paso adelante increíble de lo que había dicho en el '96. Mucho más increíble que el de los militares que dieron un paso hacia atrás respecto de lo que había dicho Balza", sostuvo el prelado.

El inefable Jorge Yoma

El senador Jorge Yoma (PJ) comparó ayer al Gobierno con "esos hogares en los que el marido es gobernado por la mujer" y aseguró que el presidente Fernando de la Rúa "está pintado". En una entrevista concedida al programa "La Cornisa", Yoma lanzó una de sus típicas ironías: "Este gobierno es como esos hogares en los que el marido es gobernado por la mujer. Va el hijo y le pregunta: '¿Papá, puedo hacer tal cosa?', y (éste) le contesta: 'Andá y preguntale a tu mamá'. Chacho es avasallador y tiene una gran personalidad y, lamentablemente, De la Rúa tiene un estilo más tranqui, tirando a dócil", consideró. "Aquí el hombre fuerte es el vicepresidente y el que aparece como que está pintado es el Presidente", evaluó después Yoma.

Ballottage para Alasino

La fiscalía federal de Concepción del Uruguay definirá a fines de esta semana si reabre la investigación por el supuesto enriquecimiento ilícito de Augusto Alasino. La causa judicial sobre la fortuna del senador fue archivada en mayo de 1998, después de que la fiscal Milagros Squivo considerara que el aumento en el patrimonio de Alasino había sido "razonable". Ayer Adolfo Lafourcade –uno de los denunciantes originales y actual presidente de la Cámara de Diputados entrerriana– insistió en pedir su reapertura, para lo que aportó nuevas pruebas. La solicitud debe ser sorteada para que un nuevo fiscal entienda en el tema.

Rousselot mostró los dientes en el juicio por amenazas y estafa

Por Miguel Jorquera

El ex intendente de Morón asistió ayer a la primera audiencia del juicio oral en su contra por los delitos de amenazas y peculado. Sus vínculos con la Triple A sobrevolaron la audiencia.

La supuesta relación de Juan Carlos Rousselot con la organización paramilitar Alianza Anticomunista Argentina, "Triple A", sobrevoló la sala de audiencias del juicio oral y público que se le sigue al ex intendente de Morón por los delitos de "amenazas" y "peculado de servicios públicos a favor de terceros". Su ex secretario de gobierno, Carlos Bonicalzi, afirmó que realizó la denuncia por amenazas ante la fiscalía por los antecedentes históricos de Rousselot, "los dichos sobre sus vínculos con las Tres A" y "el clima de violencia" que vivió Morón durante su gestión. Bonicalzi repitió ante el tribunal lo que Rousselot le habría dicho a través de una llamada telefónica que recibió en su despacho del palacio municipal la mañana del 5 de enero de 1999, apenas una semana después que el entonces intendente fuera suspendido en sus funciones por 90 días ante "numerosas irregularidades administrativas": "Si quieren tiros, van a tener tiros. Yo voy a ir con mi gente para allá y van a tener tiros".

Rousselot, que fue el vocero de José López Rega, mentor de la banda paramilitar de ultraderecha y ex ministro de Bienestar Social durante los gobiernos de Juan e Isabel Perón, pidió que se abra una causa paralela por las afirmaciones de su ex colaborador, pero el Tribunal lo desestimó.

Después de tres horas y media en las que Rousselot se defendió de las acusaciones, reivindicó su gestión y remarcó que todas las causas penales abiertas en su contra sólo esconden "intereses políticos", Bonicalzi fue el primer testigo convocado por la fiscalía para una de las dos causas por las que se juzga al ex jefe comunal.

Sin embargo, una pregunta de la defensa del ex intendente actuó como disparador para que Bonicalzi arremetiera con el pasado de Rousselot. "Cree usted que Rousselot llevaría adelante una amenaza así", preguntó el abogado Luis Deuteris, y el ex funcionario municipal comenzó a relatar sus conflictos con el intendente: "Cuando, por divergencias políticas, yo formé un bloque aparte en el Concejo Deliberante de la conducción de Rousselot, a un asesor mío (Ricardo Celano) le pusieron una bomba en la casa. Fue un tiro por elevación hacia mí. Y poco después hubo un muerto".

Aunque Bonicalzi no se explayó sobre el tema, hacía referencia al empresario Roberto Petinari, que cayó muerto por los disparos de Roberto Mendive cuando depositaba una bomba en su casa. Mendive había presentado una causa penal contra Rousselot que trabaron las cuentas municipales y el pago de casi ocho millones de dólares que la comuna le debía a la empresa de recolección de residuos domiciliaria Lawcare, de la cual Petinari era el dueño. El chofer que llevó al empresario hasta la casa de Mendive para colocar el artefacto explosivo y único testigo del hecho fue apresado por la policía: Carlos Raúl Carella, un ex capitán de corbeta que actuó como represor en la Escuela de Mecánica de la Armada bajo los seudónimos de "Palanca" o "Juan".

Pero Bonicalzi fue más a fondo. "También había escuchado los dichos sobre sus vínculos con las Tres A y un día un piloto de avión me dijo, delante de Rousselot, que él era quien trasladaba a López Rega y Rousselot en aquellos años", afirmó el ex funcionario municipal para explicar su temor ante la amenaza. Rousselot pidió que el tribunal abriera una causa paralela que investigue los dichos de Bonicalzi, pero tras un cuarto intermedio el presidente del mismo, el juez Pedro Rodríguez, desestimó el reclamo y le sugirió que buscara otra instancia judicial para ello.

Otro de los testigos, Damián Cardozo, recordó los hechos de violencia que se sucedieron en Morón tras la suspensión de Rousselot: "El atentado al fiscal (José de los Santos) fue de público conocimiento". De los Santos, que pidió la detención de Rousselot por el delito de "peculado" en el frustrado traslado del hospital municipal a la ex VII Brigada Aérea de Morón (el otro delito por el que se juzga al ex intendente), tuvo que defenderse a los tiros de unos individuos que interceptaron su vehículo en medio de una balacera "sin que mediara ningún fin de robo".

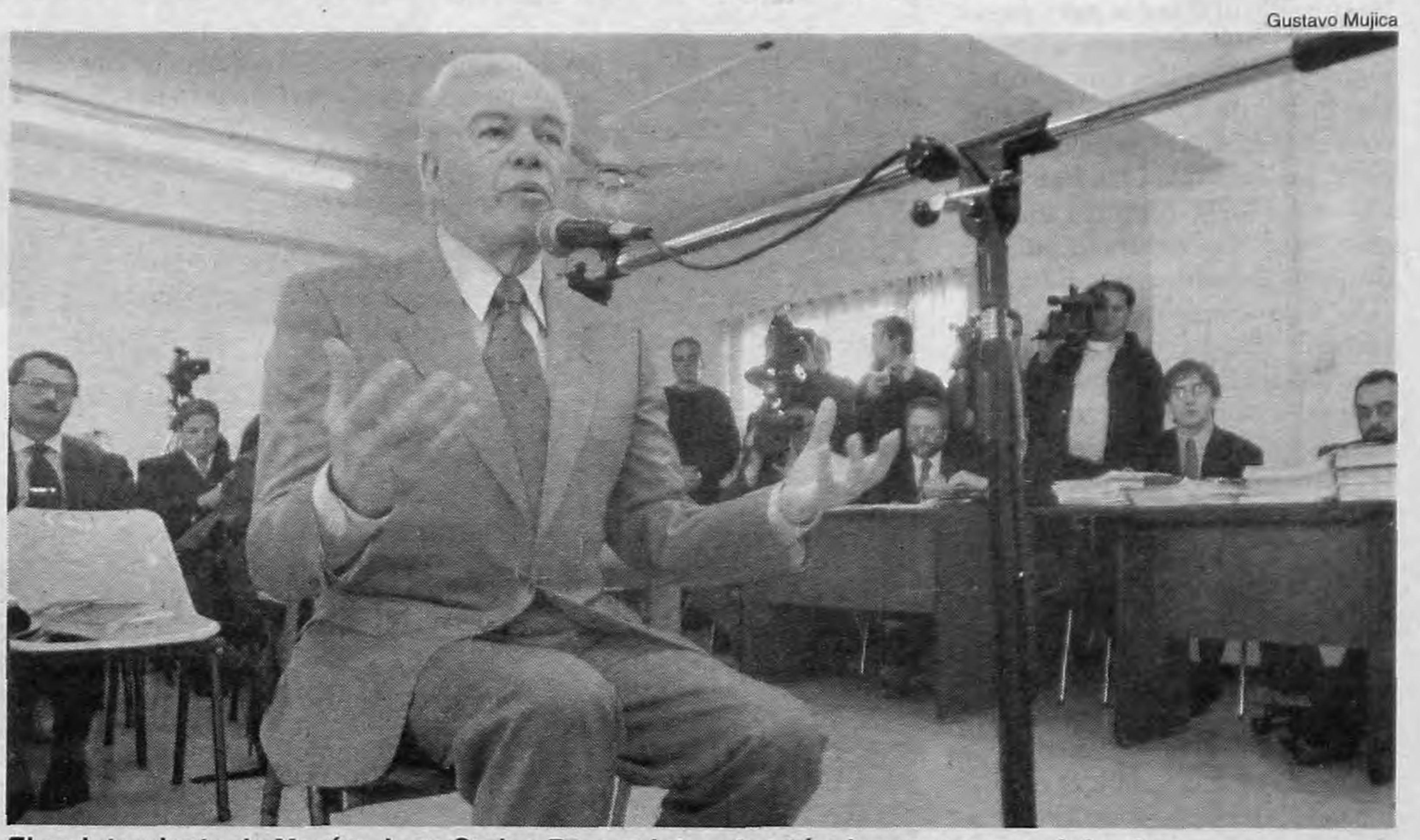
Palabras: ***"Sos un hijo de puta. No te metas con mi gente. Si querés tiros, vas a tener tiros", le dijo Rousselot a Bonicalzi, según Akerfel.***

Otro duro golpe para Rousselot fue la declaración de Patricia Akerfel, la dueña de la casa desde donde el locutor habría hecho la amenaza telefónica. "Sos un hijo de puta. No te metas con mi gente. Si querés tiros, vas a tener tiros, porque voy a ir con mi gente para allá", fueron las palabras que, según Akerfel, Rousselot le dijo a Bonicalzi.

El ex intendente llegó hasta la casa de Akerfel y su esposo Miguel Angel Bruno, ambos abogados de la Secretaría Legal y Técnica del municipio y quienes habían diseñado la estrategia judicial en otra causa penal que amenazaba con destituirlo, al enterarse de que habían sido tomados como rehenes en su propio domicilio y despojados de la computadora donde guardaban toda la documentación procesal. Rousselot volvió ayer a responsabilizar del hecho a Bonicalzi y sumó a la familia Bruno entre los complotados "políticamente" para llevarlo a la cárcel.

La defensa de Rousselot propuso un careo entre ambos, pero los dos se mantuvieron en sus dichos. Sin embargo, el ex jefe comunal no cuestionó los dichos de Akerfel cuando la abogada aseguró que Rousselot la intimó a que desmintiera las declaraciones que la ex funcionaria y su esposo hicieron a **Página/12** cuando sufrieron la incursión de los encapuchados en su vivienda de Villa Sarmiento: "No podemos atribuirle esto a ninguna de las partes en particular, pero hay elementos suficientes como para sospechar que el ataque que sufrimos está vinculado a la disputa en Morón".

Gustavo Mujica



El ex intendente de Morón, Juan Carlos Rousselot, enfrentó a la prensa para defenderse.
Impecable, el ex funcionario defendió su inocencia y se escudó en disposiciones municipales.

Los presos, con anemia

A una semana de la reanudación de la huelga de hambre de los presos de La Tablada, los familiares de los detenidos informaron que la salud de la mayoría de los huelguistas –que perdieron un promedio de entre 4 y cinco kilos– es "preocupante". "Los presos presentan un cuadro de anemia y avitaminosis agudizado en los casos de Claudio Veiga y Miguel Aguirre, a quienes los miembros del Servicio Penitenciario Federal no les habían dado el alta desde la suspensión de la medida el 3 de agosto pasado", manifestaron en un comunicado. Agregaron que otro huelguista, Claudio Rodríguez, tuvo que ser trasladado al Hospital Italiano para efectuarle una endoscopia y una ecografía de hígado, que se encuentra seriamente afectado como consecuencia de los 46 días sin comer que pasaron los presos del MTP en reclamo de su libertad. Los detenidos de La Tablada apoyan su solicitud en un informe de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, que manifestó que el Estado argentino debe otorgarles una segunda instancia judicial. La semana pasada, un proyecto que puede beneficiar a los miembros del MTP iba a ser tratado en la Cámara de Diputados, pero un problema técnico en el tablero electrónico del recinto impidió el debate. La iniciativa, que es resistida en la oposición y en el oficialismo, fue postergada para este jueves.

No a la pena de muerte

El presidente de Amnistía Internacional, Marcelo Avila; el presidente de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APDH), Alfredo Bravo; el filósofo Santiago Kovadloff y el ex presidente Raúl Alfonsín, en su carácter de representante de la Internacional Socialista, participarán hoy del lanzamiento en el país de la "Campaña mundial contra la pena de muerte". El acto se realizará a las 19.30 en el Salón Rojo de la Facultad de Derecho, Figueroa Alcorta 2263.

CONDENARON A ZARATIEGUI POR INJURIAS

Desagravio al maestro

La Justicia condenó al almirante retirado Horacio Zaratiegui a pagar 40 mil pesos por haber injuriado a Alfredo Bravo. El marino había dicho que el diputado "nunca fue torturado" cuando fue secuestrado.

Por Victoria Ginzberg

El almirante retirado Horacio Zaratiegui deberá pagar al Estado cuarenta mil pesos por haber injuriado al diputado frepasista Alfredo Bravo, quien lo querelló por haber dicho, entre otras cosas, que "Bravo siempre ha mentido", "no está probado que haya sido torturado" y que "fue colaborador de la Armada". Si el juez lo condenaba a prisión, el marino, que actúa como vocero de los sectores más recalcitrantes de la fuerza, debía cumplir su sentencia de manera efectiva, ya que tenía una pena en suspenso. Pero el magistrado le aplicó una multa, ya que evaluó, entre otras cosas, que el encierro no iba a servir para resocializar al marino.

Bravo querelló a Zaratiegui por sus declaraciones en el programa "Polos opuestos", transmitido por la cadena CBS el 1º de febrero de 1998. En esa emisión, el marino y el diputado Alfredo Villalba fueron convocados para debatir acerca de las repercusiones de la entrevista al represor Alfredo Astiz que había publicado la revista *trespuntos* y el proyecto de ley de anulación de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final que habían presentado un grupo de legisladores frepasistas. Pero en medio del debate y sin que nadie lo hubiera mencionado, Zaratiegui sacó un recorte periodístico sobre Bravo y se despachó contra el diputado.

> **Ejemplo:** *El abogado de Bravo, Juan María Ramos Padilla, consideró que Zaratiegui "debía ir a la cárcel" para que su caso sea "ejemplificador".*

El juez Raúl García consideró ayer que el marino "obró dolosamente buscando deshonrar e injuriar a Bravo" y que se refirió a "hechos falsos" que eran "verdades demostradas judicialmente que provocaron condenas". García desestimó el argumento del abogado defensor, Raúl Bednarz, quien había intentado impugnar el casete en el que estaba grabado el programa de televisión. Durante su alegato, Bednarz argumentó que la copia tenía defectos en la imagen y problemas auditivos. Para el magistrado estas objeciones fueron "inadmisibles", ya que el propio imputado había reconocido ser la persona que aparece en el video y haber viajado a Estados Unidos para participar en el programa.

La defensa trató también de instalar las declaraciones de Zaratiegui como un ejercicio del "derecho de opinión" y mencionó que "los funcionarios públicos se exponen a un riesgo mayor a la crítica". Pero García, al desestimar este razonamiento, aclaró que el ex colaborador del dictador Emilio Eduardo Massera no se había referido "a la actividad pública de Bravo como diputado, ni siquiera a sus ideas políticas".

Para establecer la pena, el magistrado consideró como agravantes "el daño causado a Bravo, la falta de arrepentimiento de Zaratiegui, y la falta de acatamiento a fallos judiciales". Pero el informe socioambiental y la entrevista que le realizaron los funcionarios judiciales lo ayudaron y en vez de ir a prisión, el marino fue condenado a pagar una multa.

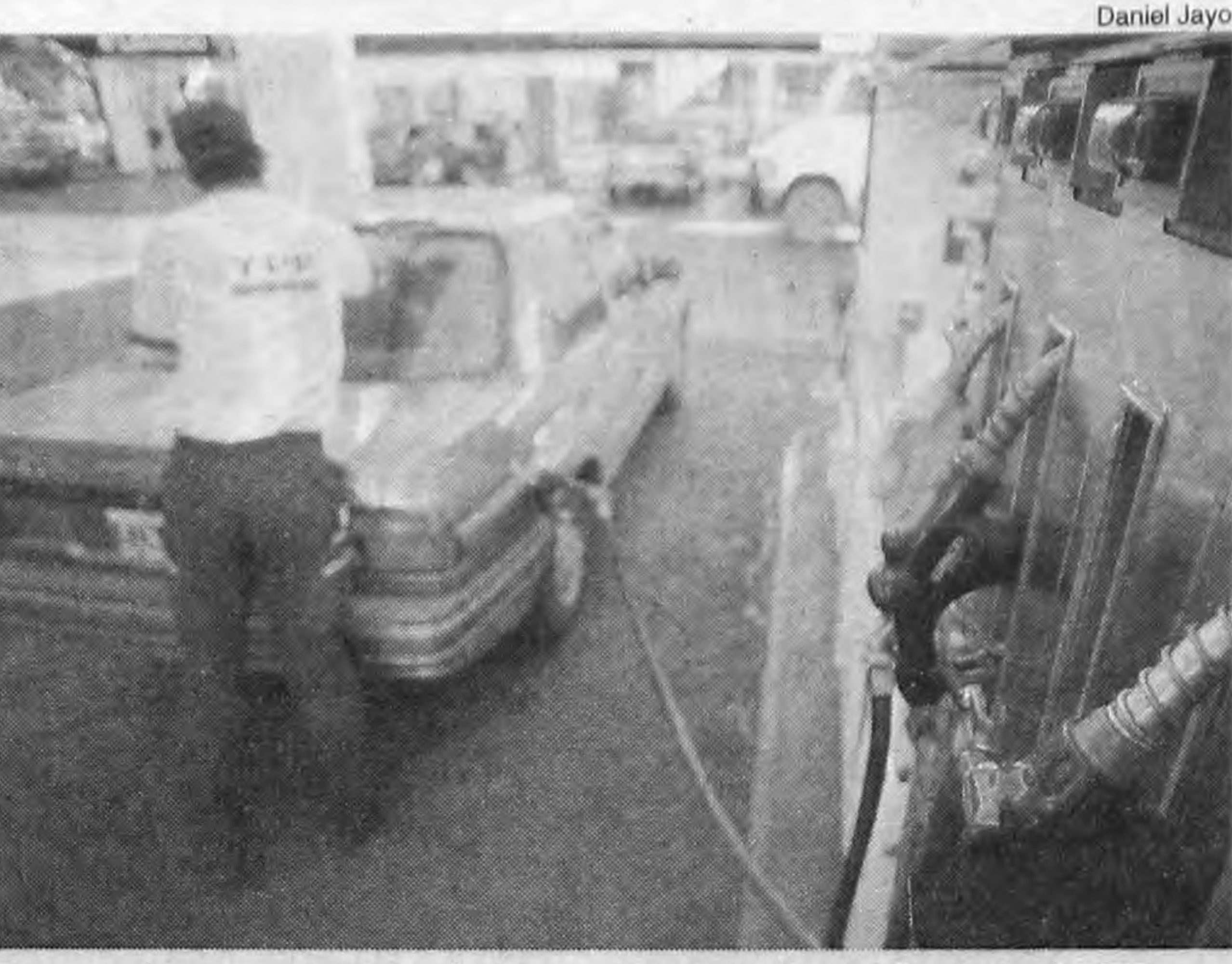
En 1993, la Corte Suprema ratificó una sentencia de un año de prisión en suspenso contra el ex colaborador de Massera por haber mentido en el juicio a las Juntas acerca de las circunstancias del secuestro de Bravo. Por esa razón, el abogado del diputado, Juan María Ramos Padilla, que había solicitado la pena máxima (un año de prisión), manifestó que no estaba conforme con el fallo porque Zaratiegui "debía ir a la cárcel" para que su caso sea "ejemplificador". Bravo, por su parte, consideró que era importante que el magistrado hubiera acreditado que el marino había mentido y lo había injuriado alevosamente.

Durante la emisión del programa "Polos opuestos", Zaratiegui no sólo se refirió al diputado y copresidente de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos. Dijo también que "los terroristas tienen que decir dónde escondieron los cuerpos" y justificó las desapariciones, argumentando que "hubo una guerra" y "en toda guerra hay ejecuciones sumarias". Además mencionó al hijo desaparecido de la ministra de Desarrollo Social, Graciela Fernández Meijide. "Murió en combate", dijo, mientras el diputado Villalba le replicaba que fue secuestrado en su casa a los 17 años.

Ocho testigos, televidentes del programa –entre ellos Villalba, el abogado de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos, Horacio Ravenna y la ama de casa Patricia Gilda Ruiz– confirmaron las palabras de Zaratiegui. Por la defensa, acudieron los marinos retirados Gustavo Conde y Carlos Guillermo Cefaratti. Pero no habían visto la audición. Su intención era desacreditar a Bravo.

Ayer, antes de retirarse de la pequeña sala de audiencias, Zaratiegui estrechó la mano del juez y le hizo saber que no estaba conforme con el fallo. "Pero la Justicia es la Justicia", afirmó. "Ahora se dio cuenta", agregó ya fuera del juzgado un colaborador de Bravo, que escuchó la conversación.

Uno de los principales consultores europeos del sector petrolero detalla los riesgos de la escalada del crudo, pero descarta que haya problemas de abastecimiento.


Daniel Jayo
Dentro de un mes se verá el impacto de la decisión de la OPEP.

"No habrá una crisis como la de la década del '70"

Página/12 en Gran Bretaña

Por Marcelo Justo
Desde Londres

El fantasma que recorre hoy a Europa es el de los años 70. En esa década el aumento del petróleo provocó dos recesiones y el comienzo del fin de la llamada "era dorada" de la posguerra. El otro temor es la posibilidad de que la economía mundial, globalizada y frágil, entre en una zona de turbulencia similar a las crisis financieras del '97 y '98. Pero esta vez impulsada por el "oro negro". El gran enigma es si para neutralizar esos peligros bastará el anuncio de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), responsable de un 40 por ciento de la producción mundial, de que aumentará su producción en 800 mil barriles diarios. *Página/12* dialogó sobre el tema con John Waterlow, economista senior de Wood McKenzie, una de las principales consultoras del sector.

–¿Bajará el precio del crudo?

–Acá hay dos preguntas que hay que hacerse. La primera es en cuanto a la cantidad de petróleo que hay en el mercado. Se sabe que algunos países, entre ellos el mayor productor de la OPEP, Arabia Saudita, vienen produciendo más que las cuotas pactadas en junio. Es muy posible entonces que la mayor parte de los 800 mil barriles adicionales queden cubiertos por este excedente, a pesar del cual hubo un aumento en los precios. La segunda es cuánto más pueden producir algunos miembros de la OPEP que ya parecen estar haciéndolo al máximo de su capacidad. Con lo cual, aun si se les da una cuota determinada a cubrir, pueden no estar en condiciones de cumplirla.

–Suponiendo que este acuerdo signifique efectivamente un incremento real de la oferta, ¿tendrá un impacto inmediato en los precios?

–El acuerdo de aumento de la producción recién se empezará a aplicar a comienzos de octubre, lo que supone una demora en el posible impacto. A partir de ahí va a tomar un mes, como mínimo.

–¿Esto significa que se van a agravar las protestas?

–Todo depende de cómo reaccione el mercado. Si decide que esta producción adicional va a aliviar la presión en los precios, habrá una respuesta inmediata. A fin de cuentas, los mercados se guían tanto por sus expectativas como por los datos concretos de la oferta y la demanda.

–¿Es posible una crisis similar a la de los 70?

–No. En los 70 había una acción deliberada de los productores de petróleo para alcanzar el máximo precio posible. Ahora la situación es distinta, porque la misma OPEP ha puesto una banda de entre 22 y 28 dólares como precio ideal para el barril. Son mucho más realistas. Saben que si el precio se mantiene demasiado alto durante demasiado tiempo, terminará afectando a los mismos mercados a los que ellos quieren vender. Saben también que alentará la producción de países que no pertenecen a la OPEP y el incremento de la producción de vías alternativas de energía. Y son conscientes de que todos estos factores pueden a la larga volverse en contra.

–¿Qué impacto puede tener la prolongación de esta crisis en la economía mundial?

–Hay un posible círculo vicioso. Se calcula que por cada aumento de 10 dólares en el precio del barril se añade un 0,5 por ciento de inflación a la economía. Esto puede producir un aumento en las tasas de interés, lo que reduce la actividad económica y abre un frente recesivo. Esta cadena de hechos preocupa a los gobierno occidentales. Estamos más preparados para situaciones de este tipo que en los 70 porque, como consecuencia de esa crisis, nos volvimos menos dependientes del petróleo. Pero la recuperación de Asia es demasiado reciente y puede ser gravemente desestabilizada por este aumento. Esto puede tener un efecto en cadena, primero sobre Asia y luego sobre Latinoamérica.

Cuestionan a De la Sota

José Manuel de la Sota dará hoy el primer paso para iniciar el ciclo de privatizaciones en Córdoba, al conocer las ofertas técnicas de las consultoras que se postulan para diseñar la concesión de la empresa de energía eléctrica (EPEC). El proceso tendrá lugar en medio de críticas que comenzó a disparar la oposición por la presunta falta de control en todo el proceso. Entre otros cuestionamientos, el diputado frepasista Carlos Vicente objetó la supuesta reticencia oficial a proporcionar información a la Comisión Bicameral de Seguimiento de las Privatizaciones. De la Sota organizó tres unidades de transformación para privatizar EPEC, el Banco Provincia y la Lotería provincial, mientras que la fiscalización de todo el proceso estará a cargo de una comisión bicameral, que Vicente integra en su calidad de opositor. El diputado denunció que las UTES constituidas se niegan a ofrecer datos sobre el concurso, con el argumento de que éstos no pueden develarse hasta tanto el Banco Mundial realice la selección del consultor postulante. Vicente también se queja de que cayó en saco roto su advertencia acerca de los concursantes. Uno de los consorcios postulados para diseñar la concesión de EPEC está integrado por el estudio jurídico de Severgnini, Rabiola, Grinberg y Larrechea que, tal como reveló **Página/12**, está entre los bufetes contratados para la defensa del Estado, que descuidaron esta tarea al punto de ocasionarle un serio perjuicio económico al Estado. El diputado cordobés intentó frustrar la apertura de hoy con esta advertencia, pero sus notas no fueron recibidas.

VOLVERIAN A

Adonde

Por Raúl Dellatorre

El mercado internacional del crudo no se manifestó a la baja tal cual se esperaba tras el anuncio de la OPEP (Organización de Países Exportadores de Petróleo) de aumentar su producción en 800 mil barriles diarios a partir de octubre. Tampoco bajará, en consecuencia, el precio de las naftas y el gasoil en Argentina, no descartándose un nuevo aumento de este último si los valores del crudo se mantienen por encima de los 30 dólares (ayer cotizó arriba de 35). Los empresarios transportistas locales comienzan a hablar el mismo idioma que sus colegas franceses y británicos, y ayer amenazaron con un lock out (paro patronal) si el Gobierno no consigue una rebaja en el precio del gasoil. En el Gobierno, en tanto, las secretarías de Energía y de Defensa de la Competencia se cruzan responsabilidades sobre cuál debería ser la encargada de actuar en la emergencia.

Por si faltaran comprobaciones, los acontecimientos mundiales están dando la pauta de que los mercados petrolero y de combustibles están lejos de actuar en competencia. El dominio de la oferta ha quedado marcado a fuego con el salto de 12 a 35 dólares del valor del barril en menos de 24 meses ante la decisión de la OPEP de retener parte de su capacidad de producción. El domingo, en Viena, el cartel petrolero le dio una parcial satisfacción a la creciente demanda de las potencias occidentales anunciando un aumento de 800 mil barriles en su nivel de producción. Pero ayer el mercado tomó con escepticismo la señal: Arabia Saudita ya había anticipado días atrás el incremento de su oferta, y sin embargo los precios siguieron elevándose. En términos reales, la resolución de

Presión alcista

El mercado petrolero estuvo lejos de haber dado el respiro que esperaban los países importadores. Si bien la OPEP anunció el domingo un aumento de producción de 800 mil barriles diarios (1,6 por ciento de su oferta), las cotizaciones oscilaron en torno a los valores de cierre del viernes, todavía muy cerca de los precios máximos de la década que se alcanzaron el jueves último. Mientras el petróleo tipo Brent (producción del Mar del Norte) cerró ayer en Londres a 32,15 dólares por barril (36 centavos menos que el viernes), el valor de referencia para la producción argentina, el WTI de Nueva York, alcanzó a 35,14 dólares al cierre, con un alza de 1,51 dólar sobre el viernes y a apenas 25 centavos del record del jueves último. La cercanía del invierno en el Hemisferio Norte, la escasez de stocks y el aumento insuficiente de la oferta, según los consultores del mercado, siguen manteniendo un exceso de demanda. Los analistas estiman que la cotización no se estabilizará por debajo de los 30 dólares. La OPEP prometió revisar su producción en noviembre si se mantiene la presión alcista.

SOLICITADA

IGLESIA

NI OLVIDO NI PERDON NI RECONCILIACION

Las directivas de Juan Pablo II por intermedio del Nuncio Apostólico Pio Laghi fueron estrictamente cumplidas por la Iglesia Católica Argentina.
Fueron cómplices de violaciones, asesinatos, desapariciones y torturas.
Entre los más activos para cumplir estas órdenes están monseñor Plaza, Gracelli, Astigueta, Bonamín, Colinos, Mackinson, Tortolo, Von Wernich, Derisi, Reguera, Medina y muchos más.
En su documento no condenan a las dictaduras, no hablan de los 30.000 desaparecidos y tampoco reivindican a sus mártires y a los asesinos confesos de estos crímenes, en vez de excomulgarlos, les dan la comunión.
Si en realidad se arrepintieron, llegaron tarde.
Las Madres no creemos en su arrepentimiento porque ustedes traicionaron a Cristo, a su Iglesia y a su pueblo.

Sacerdotes asesinados

Monseñor Angelelli, Monseñor Ponce de León, José Tedeschi, Gabriel Rodrigo Longueville, Carlos De Dios Murios, Carlos Dorniak, Alfredo Leaden, Pedro Duffau, Alfredo Kelly, Eduardo Kassemer, Héctor Ferreiro, seminarista José Emilio Barletti, seminarista Salvador Barbeito Doal.

Sacerdotes desaparecidos

Carlos Di Pietro, Raúl Rodríguez, Pablo Gazzari, Mauricio Silva Iribarne, M. Maggi, Nrlie Rougier, Juan Testa, Alfredo Velarde, Paco Gutierres, Luis Molina, hermana Alice Domon, hermana Léonie Renée Duquet.



Asociación Madres de Plaza de Mayo

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas).Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas).Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA. ISSN 0329-1332

SUBIR COMBUSTIBLES Y EL TRANSPORTE AMENAZA PARAR

hubo fuego, le echaron nafta

Las petroleras advierten que al actual valor del crudo, el combustible debería aumentar. Los camioneros dicen que los están "empujando al paro". El Gobierno no encuentra herramientas para afrontar la emergencia.

Jorge Larrosa



Débora Giorgi, secretaria de Energía. No intervendrá y espera una acción de Defensa de la Competencia.
"No se entiende que alguien que viene de Industria maneje Energía", le apuntó Agugliaro, de CATAC.

la OPEP implica blanquear la decisión adoptada por el principal exportador mundial y agregarle, a lo sumo, 200 mil barriles más.

Y mientras los países exportadores celebran el aumento de divisas que acumularán, Argentina, también exportador neto, sufre. La producción de crudo es de libre disponibilidad de las petroleras multinacionales y el precio de los combustibles es fijado por tres empresas comercializadoras sin la más mínima incidencia del Gobierno, que ni siquiera pone en juego el poder de la "acción de oro" que conserva en YPF. "A este valor del petróleo crudo, los precios argentinos de los combustibles están todavía retrasados", señaló ayer el vicepresidente de Shell, Juan José Aranguren, dejando en claro que si hay modificaciones en los surtidores no serán, precisamente, a la baja. La proclamada mejora en la productividad y competitividad de la producción argentina viene herida de muerte por el alza del costo energético y su probable traslado al del transporte.

Rubén Agugliaro, presidente de la Confederación Argentina de Transportistas de Cargas (CATAC), anticipó la posibilidad de la adopción de medidas de fuerza. "Nos están empujando a un paro, el combustible aumenta desmesuradamente y nadie toma medidas contra una empresa monopólica que maneja el mercado", señaló ayer a una agencia de noticias. Mañana por la noche se reunirá con representantes de las delegaciones del interior, donde se decidiría una medida que luego se llevará a consideración de otras entidades del sector.

Débora Giorgi, secretaria de Energía desde hace apenas dos semanas, no llegó al cargo con viento a favor. Ayer Agugliaro descalificó a la funcionaria, que anticipó que no intervendría en el mercado para controlar la suba de precios. "No se entiende cómo el Gobierno no puede corregir la condición de monopólica de una petrolera (por Repsol YPF), ni que los funcionarios que deben intervenir, como el caso de Giorgi, digan que no se van a meter, como tampoco se entiende que alguien que viene de Industria maneje Energía, con total desconocimiento de esta problemática", disparó el empresario camionero.

> **Retrasados:** ***"A este valor del petróleo crudo, los precios de los combustibles están todavía retrasados", señaló ayer el vicepresidente de Shell.***

Desde la Secretaría de Energía esperan que actúe el área de Defensa de la Competencia, a cargo de Carlos Winograd. Otros miembros del equipo económico coinciden al sostener que el Gobierno no puede intervenir en elmercado a no ser por vía de instrumentos que generen más competencia. Por eso le reclamaron a Winograd herramientas para contrarrestar los aumentos, revisando los contratos de las petroleras con los expendedores, otorgando facilidades para la importación y ampliando la capacidad de almacenaje portuaria. Pero ninguna de estas medidas podría tener efectos en el corto plazo y, dada la actual inmovilidad (las mismas medidas habían sido esgrimidas varios meses atrás), difícilmente en el mediano. Para peor, la diferencia de criterios entre Giorgi y Winograd les dificulta la coordinación de acciones.

Juan Carlos Colombetti, ex funcionario del gobierno alfonsinista y actualmente importador de combustibles, expresó ayer que "aunque baje el precio internacional del crudo, difícilmente vaya a bajar el de las naftas y el gasoil, debido a que el Hemisferio Norte está entrando en el invierno y entonces aumentará la demanda". Colombetti recomendó que el Gobierno debería aplicar una reducción temporaria del impuesto a los combustibles para moderar el impacto en el transporte y el agro. Pero, por ahora, este tipo de soluciones no parece formar parte de las consideraciones oficiales.

Machinea tranquiliza

Representantes del sector supermercadista se reunieron con el ministro de Economía, José Luis Machinea, de quien recibieron garantías de que se mantendrá el actual rumbo económico frente a un supuesto nuevo auge proteccionista, y con el secretario de Defensa de la Competencia, Carlos Winograd, con quien continuaron acordando detalles con miras a la próxima entrada en vigencia del nuevo Código de Buenas Prácticas Comerciales. El Código empezará a regir pasado mañana. Si se quieren quejar de alguna mala práctica, "que lo hagan después de esa fecha", definió a **Página/12** el presidente de la Cámara Argentina de Supermercados, Juan Mirenna. Además "la Copal no puede hablar del sector supermercadista en general cuando el problema es con una sola empresa", aclaró. "No pueden salir a acusar a todos cuando hace cinco meses que venimos sentándonos en la misma mesa", completó. El objetivo de la reunión fue invitar a Machinea a la apertura de las próximas jornadas de supermercadismo. Pero, más allá de la formalidad, el tema central fueron las demandas y evolución del sector. Los supermercadistas se mostraron preocupados frente a un posible aumento del proteccionismo, "lo que terminaría aumentando los precios pagados por el consumidor", consideraron. Con respecto a la evolución de las ventas, Mirenna dijo que desde agosto se percibe una leve recuperación, aunque ello no se traduce todavía en un aumento de ingresos porque "los consumidores apuestan a segundas marcas o productos de menor importe".

"Aunque con dificultades, vale la pena ser maestro"

El gobierno porteño distinguió en el Día del Maestro a Berta Braslavsky, Luis Iglesias, Francisco Cabrera y Alfredo Van Gelderen por "su trayectoria". Además lanzó el "Pase Maestro".

Arnaldo Pampillon



Felgueras, Ibarra, Filmus y la "distinguida" Berta Braslavsky.
"Son la pieza fundamental del desafío educativo", dijo Ibarra.

Por Santiago Rodríguez

"Los cuatro hemos recorrido casi todo el siglo. Hemos pasado todos los avatares que ha tenido la educación y a pesar de todas las dificultades, vale la pena ser maestro." El aliento a sus colegas que la miraban de la platea fue la forma que Berta Braslavsky eligió ayer para agradecer la distinción que junto a otros tres docentes recibió de manos del jefe de gobierno porteño, Aníbal Ibarra. Y el reconocimiento a cuatro figuras que sobresalieron "por su labor en favor de la educación pública" fue el modo en que las autoridades de la Ciudad de Buenos Aires eligieron para conmemorar el Día del Maestro y acompañar el lanzamiento de la tarjeta que permitirá a los docentes acceder a créditos blandos y a descuentos en pasajes y actividades culturales.

"Los maestros son la pieza fundamental del desafío educativo", dijo Ibarra cuando le tocó el turno de hablar. Lo mismo dicho por la mañana, al recibir en la Jefatura de Gobierno a los mismos docentes a los que distinguió por la noche en el Centro Cultural General San Martín: Braslavsky, Francisco Cabrera, Luis Iglesias y Alfredo Van Gelderen. Allí, el homenaje se hizo extensivo a toda la docencia porteña con una función especial del espectáculo "Maestros del alma", con Suma Paz, Hilda Herrero y Juan Falú.

Ibarra recibió a Braslavsky, Cabrera e Iglesias junto con su vice, Cecilia Felgueras. El cuarto docente distinguido fue Alfredo Van Gelderen, quien no pudo concurrir a la cita por estar de viaje fuera del país.

La idea de reconocer a esos cuatro maestros "por su labor en favor de la educación pública" surgió del mismo funcionario que impulsó el "Pase Maestro", la tarjeta que beneficiará a la docencia: Daniel Filmus, el peronista al que Ibarra designó en ese cargo a pesar de las presiones de radicales y frepasistas porque estaba convencido de que con sus ideas en materia educativa podría imprimir un sello distintivo a su gestión. Filmus también participó de la recepción a los maestros y por la noche agradeció a la audiencia docente porque "su esfuerzo y su trabajo cotidiano hacen que nuestra escuela crezca".

> **Esfuerzo:** *Daniel Filmus agradeció a la audiencia docente porque "su esfuerzo y su trabajo cotidiano hacen que nuestra escuela crezca".*

Braslavsky es autora de numerosos libros sobre la enseñanza de la lectoescritura y con más de 80 años todavía coordina un proyecto del gobierno porteño para los sectores carenciados. Iglesias anda por la misma edad, fue maestro rural y desarrolló diversos métodos didácticos. Van Gelderen revista en los sectores vinculados a la educación privada y participó en el comité coordinador de los Contenidos Básicos Curriculares durante el gestión de Susana Decibe en el Ministerio de Educación. Cabrera es un reconocido supervisor del sistema educativo porteño, fue suspendido durante la dictadura y es autor de distintos trabajos sobre la estimulación del pensamiento creador y la educación musical.

Ibarra los recibió antes de distinguirlos para conocerlos. "Debemos entender la educación como la herramienta para la igualdad de oportunidades, como la herramienta del futuro", señaló el jefe de gobierno y se comprometió a mejorar la educación "desde los hechos".

La reunión se realizó a puertas abiertas y fue el marco que Ibarra eligió para lanzar formalmente el "Pase Maestro". Con esa tarjeta los casi 50.000 maestros de las escuelas porteñas tendrán, en una primera etapa, la posibilidad de acceder a líneas crediticias blandas del Banco Ciudad, préstamos personales e hipotecarios, anticipos de sueldo, planes para la compra de computadoras, cursos de Internet sin cargo y asesoría legal y jurídica gratuita. La idea de las autoridades es ampliar los beneficios a futuro y que los docentes también puedan acceder, por ejemplo, a rebajas en la compra de libros y cospeles de subte.

"Esta es una forma de comprometernos con pequeñas grandes cosas para mejorar la educación, no sólo con el reconocimiento y el compromiso permanente desde la palabra, como decía Domingo Faustino Sarmiento, sino también desde los hechos", destacó Ibarra. Sostuvo también que "debemosentender la educación como la herramienta para la igualdad de oportunidades, como la herramienta del futuro".

ALVAREZ Y LLACH EN ÑORCO, TUCUMAN

Un día de modesto festejo

El escenario fue una humilde escuela de alta montaña de Tucumán, alimentada con energía solar pero sin agua potable y a la que sólo se puede llegar a lomo de mula o –como en este caso– en helicóptero. Allí, en la localidad de Ñorco, el vicepresidente Carlos "Chacho" Alvarez y el ministro de Educación Juan Llach encabezaron el acto central del Día del Maestro. Fue un festejo modesto y con pocas alusiones al Pacto Federal Educativo II, eje del conflicto que enfrenta a los gremios y el área de Educación. El vicepresidente, al ser consultado sobre el punto consideró que "realmente falta mucho" para su firma. Llach volvió a rechazar los reproches docentes que le atribuyen la intención de "privatizar la enseñanza". También admitió por primera vez que ofreció su renuncia al presidente De la Rúa y dejó entrever que había sido rechazada.

La presencia de Alvarez en el acto fue interpretada por los allegados a Llach como un gesto de respaldo a su gestión. El ministro había planeado festejar el 11 de setiembre con la firma del Pacto Federal II. Pero la semana pasada, con un nuevo paro del sector en puerta y la oposición de los ministros de Educación provinciales (oficialistas y opositores), decidió suspenderlo. "Se están buscando los acuerdos, estamos en la etapa de la búsqueda, estamos recién empezando", respondió Alvarez cuando le preguntaron sobre el Pacto.

Llach, en tanto, pidió el "esfuerzo" de las provincias, los padres y la dirigencia docente "para volver a convertir a la carrera docente en una carrera con futuro", prometió que la Nación "no se va a desentender de este compromiso" y admitió que "tenemos que poner más dinero en la educación". Cuando lo consultaron sobre la demora en el pago del incentivo, advirtió que los fondos fueron enviados pero "parece que estuviéramos en la época de las carretas".

La Confederación de los Trabajadores de la Educación realizó su propio acto en San Juan. La CTERA presentó un proyecto alternativo ante el gobernador aliancista Alfredo Avelín y no escatimó críticas. "Llach no es un hombre que piense que el diálogo es el mejor mecanismo para el consenso", dijo la titular del gremio Marta Maffei. Después se lamentó porque "ya se perdieron nueve meses de gobierno y sólo se ratificaron las políticas educativas anteriores". En la misma línea de rechazo a la propuesta de Llach se pronunciaron los docentes privados del SADOP y la Mesa de Concertación docente de Tucumán, que agrupa a educadores estatales y privados.

EN SEPTIEMBRE **PAGINA/30** PRESENTA A

Arroz amargo

Gassman

Una mujer fatal.
Dos hombres.
Una tierra sembrada de
tensiones sociales.
La gran tradición del
melodrama en el clásico italiano
que lanzó a Vittorio Gassman y
Silvana Mangano.





Y en esta edición de **Página/30**

Basta de pantallas

VUELVE LA REALIDAD

Política: El arte de hacer escenas / La bestia de lo real / Aventuras virtuales / Big Brother: el día después / La obsesión de Edward Muybridge / Lucian Freud: el último realista / Las amazonas del cine francés / Pis y caca, Gilbert y George se entregan / Philip K. Dick: el hombre que vio todo y lo cuenta / Gassman, Mangano, De Santis: arroz y lucha de clases

Colaboran:
Richardson - Gilbert - Vitagliano - Desny - Fresán - Rep - Birmajer - Prieto - Mendívil - Fischerman - Pauls - Rial - Schultheiss - Esteban - Saccomanno - Berti - Dick

Página/30. Las demás son revistas.

Una leve condena por el estallido

El gasista Miguel Angel Bevilacqua fue condenado a tres años de cárcel en suspenso e inhabilitación para ejercer por 10 años.

Por Horacio Cecchi

Seis años y medio después de la deflagración que destruyó al polígono de tiro Shooting Baires provocando la muerte de nueve personas, la Justicia condenó a tres años de prisión en suspenso e inhabilitación por diez años para ejercer como gasista a Miguel Angel Bevilacqua, empleado de Metrogas y único acusado en la causa. La sentencia coincidió con el pedido del fiscal y de dos de los querellantes. La representante de los familiares del instructor de tiro Jorge Herrera, uno de los fallecidos, había pedido cuatro años, el máximo de la pena establecida por estrago culposo. Por su lado, el defensor de Bevilacqua, José Buteler, que había solicitado la absolución, anunció que apelará ante la Cámara de Casación. El jueves pasado, una hora antes de los alegatos, la quinta querellante, María Emilia Arreseygor, viuda de Juan Pablo Jaroslavsky, desistió de su acusación penal y civil tras un acuerdo sellado con la empresa, incluyendo el pago de 400 mil dólares.

El 29 de marzo del '94, poco antes de las 15, el empleado de Metrogas había acudido al edificio de Corrientes 1381, donde se encontraba el polígono, respondiendo a un llamado telefónico que denunciaba un escape de gas. Bevilacqua chequeó el medidor, ubicado en la planta baja, y se retiró del lugar informando que pasaría una cuadrilla para solucionar el problema. Pero la cuadrilla jamás llegó. Antes, a las 17.25, una chispa del motor de uno de los blancos del polígono, desató una deflagración que provocó una oleada de aire con temperaturas mayores a los 300 grados.

En el interior del Shooting Baires, ubicado en el primer piso del edificio, murieron instantáneamente nueve personas: Juan Pablo Jaroslavsky, hijo del ex diputado radical, Liliana Farmularo y Carlos Carafi, de la Policía Federal, Jorge Herrera, instructor de tiro, Mario Parachu, Manuel Beliniki, Mario Ferrariolo, Marcelo Norry y Marcelo Nazar. Sobrevivió la secretaria del polígono, Susana Rodríguez, que sufrió serias quemaduras en todo su cuerpo.

El juicio oral se inició el 2 de agosto pasado y pasó por él más de medio centenar de testigos y peritos. Ayer, a las 14, se inició el último tramo: la lectura de la sentencia. Bevilacqua llegó puntual y se mantuvo en silencio mientras el presidente del tribunal, Oscar Rawson Paz, daba lectura a los once puntos del fallo. Escuchó atentamente la condena: tres años de prisión en suspenso y diez de inhabilitación como gasista, e inmediatamente después se retiró sin hacer declaraciones a la prensa.

En su lugar, el abogado José Buteler deslizó que apelará "porque no se ajusta a derecho" y aseguró que

> **Acumulación:** ***El defensor anunció que apelará: para él se trató de "una acumulación de gas lo que hizo explotar el polígono y eso no ocurrió en un solo día".***

su defendido no fue responsable porque se trató de "una acumulación de gas lo que hizo explotar el polígono y eso no ocurrió en un solo día". Buteler, un afamado abogado cordobés de honorarios míticos que excluyentes, se mantuvo durante los 40 días del juicio sentado junto a su cliente, subrayando una duda que nacía cada día desde los finos pliegues y bolsillos de sus trajes frente a la rudimentaria campera de Bevilacqua: cómo hizo el acusado para contratar tal eminencia.

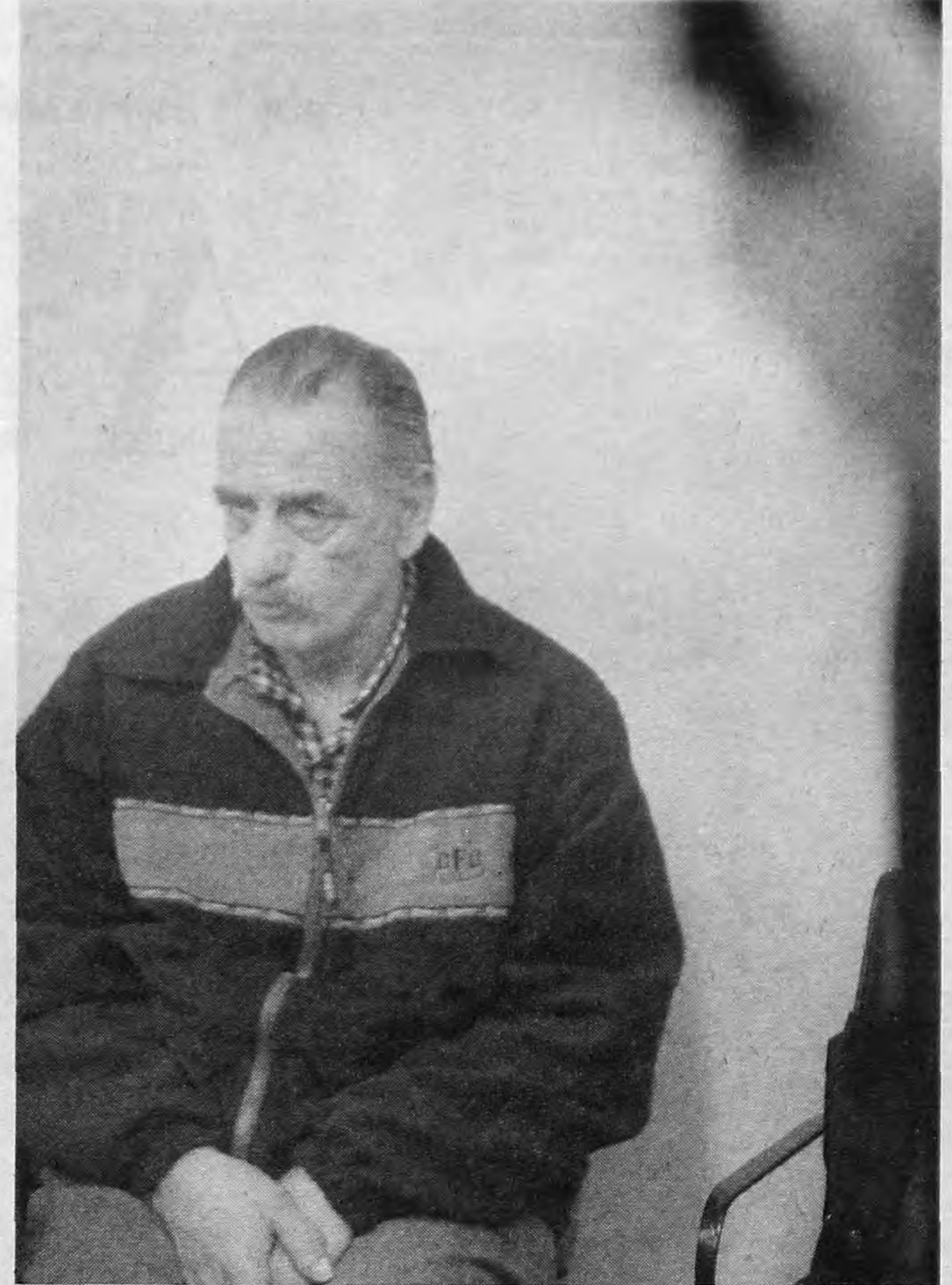
"Es sólo un eslabón de la cadena. Hay más culpables", sostuvo Miguel Pierri, abogado del propietario del polígono, demandado por las víctimas y a su vez querellante. "Por eso le iniciamos una demanda a Metrogas y a los demás responsables de este hecho", agregó.

"Estoy conforme con el fallo, coincidió exactamente con lo que habíamos pedido", dijo a **Página/12** el abogado Horacio Carril, representante de la empresa propietaria del edificio. En cambio, Marta Macías, abogada de la familia Herrera, había solicitado el máximo de la condena. "No podemos desconocer que Bevilacqua no puede ser comparado con un homicida intencional. Por más grave que sea el hecho, y lo fue porque murieron nueve personas, siempre vivió de su trabajo, no tiene antecedentes. La inhabilitación por diez años me parece el castigo máximo y es suficiente".

La audiencia del jueves pasado había sido dedicada a los alegatos. Una hora antes de iniciarse, una de las partes querellantes, María Emilia Arreseygor, viuda de Juan Pablo Jaroslavsky, desistió de su acusación. Arreseygor demandaba 500 mil dólares en el juicio civil. El 1º de agosto rechazó una oferta de la compañía de seguros La Buenos Aires, contratada por Metrogas. El jueves pasado, finalmente aceptó un arreglo extrajudicial por el 80 por ciento de su demanda, o sea, 400 mil dólares.

"Uno de los puntos del acuerdo era desistir de la querella, tenía que firmarse una hora antes de los alegatos", describió Salvadores. "Aceptó porque le resultó conveniente. Yo tuve que abandonar el juicio, pero estoy plenamente de acuerdo con el fallo. Lo importante es que el juicio penal determinó que todo fue producto de un escape de gas y el juez civil está atado a eso. Metrogas es una compañía monopólica así que no puede escapar a la responsabilidad civil."

Gustavo Mujica



Bevilacqua concurrió al polígono después de que llamaran a Metrogas.
Anunció que luego una cuadrilla solucionaría el problema.

DENUNCIA PENAL POR CONTAMINACION

El Delta reacciona

Por Claudio Scaletta

El desvío de las aguas contaminadas del río Reconquista hacia la primera sección de islas del Delta, que –según informó *Página/12* hace una semana– provoca un daño ecológico de magnitud en la zona, fue denunciado ante la Justicia penal de San Isidro. Según consta en la presentación, la Unidad de Coordinación del Proyecto Río Reconquista (Unirec), dependiente del Ministerio de Obras y Servicios Públicos bonaerense, no realizó la declaración de impacto ambiental como lo exigen las leyes provinciales y nacionales. Durante el último fin de semana se registró en la zona una importante mortandad de peces.

La denuncia penal, presentada por la organización ecologista Pro Tigre y Cuenca del Plata y el presidente del bloque de senadores provinciales del Frepaso, Eduardo Sigal, fue acompañada por un grupo de vecinos y la ONG APro Delta. En su texto se recuerda que la construcción del dique desvía la contaminación del "segundo cauce más contaminado de la Argentina" hacia el Delta. "Las aguas desembocan ahora sobre el río Luján, pero más al norte, ampliando la superficie de influencia de la contaminación a otros ríos y arroyos de la zona que antes no sufrían la agresión", se agrega.

El senador Sigal explicó que "los componentes concentrados de minerales pesados del río Reconquista (cadmio, plomo, cromo y arsénico) están poniendo en peligro la totalidad de los recursos hídricos de la zona, privando a los vecinos de las islas del agua del río para su consumo, riego y aseo".

En tanto, durante el pasado fin de semana se registró una alarmante mortandad de peces. Las denuncias de los vecinos, que exigieron un comprobante de la contaminación, no fue satisfecha por la Prefectura Naval Argentina, que optó por tomar muestras de las aguas y de los peces muertos, pero se negó a registrar la denuncia. "Ahora, los análisis deben seguir su curso natural", argumentó un efectivo de la delegación Tigre. Cabe destacar que la toma de muestras de agua ha sido hasta ahora la única respuesta por la que han optado las autoridades.

DEBIA EMPEZAR

La polé

Por Cristian Alarcón

Alejandro Puccio y el espectro del clan familiar que se dedicó al secuestro extorsivo y al asesinato de empresarios a mediados de los '80 sirvieron ayer como terreno para que el gobierno de Carlos Ruckauf volviera sobre el endurecimiento de las leyes penales bonaerenses. El primogénito de los Puccio debía comenzar ayer a trabajar en una clínica psiquiátrica, beneficiado con un régimen de salidas laborales transitorias, previsto por la ley de Ejecución Penal. Pero se quedó a una cuadra del lugar cuando vio que en la puerta no sólo lo esperaba una nube de movileros sino también el hermano de una de sus víctimas. Y de telón de fondo corría la trama política: el ministro Jorge Casanovas dijo que la autorización "es un mensaje de impunidad". Para Casanovas, después de la salida de Puccio –quien ha pasado casi 14 años preso– los delincuentes mirarán hacia sus pagos y dirán: "Largate a delinquir tranquilamente, porque en Buenos Aires no pasa nada". Los especialistas consultados por *Página/12* desacreditan la crítica bajo el mismo concepto: "Busca un chivo expiatorio que concentre el mal para justificar el fracaso de su política de seguridad", dice el penalista Eugenio Zaffaroni.

Puccio está preso desde 1985, cuando la policía entró en la casa familiar de San Isidro y encontró a Nélida Bollini de Prado encadenada en el sótano del lugar. Habían pasado por él los empresarios Ricardo Manoukian, Eduardo Aulet y Emilio Naum, todos asesinados. El primogénito de los Puccio, el chico que le había dado lustre a la familia con sus proezas como rugbier en el CASI, fue acusado de conocer todos los movimientos de su hogar. Finalmente fue condenado a diez años como partícipe secundario en el crimen de Naum y a cadena perpetua, con accesoria por tiempo indeterminado por el de Manoukian.

"El régimen de salidas transitorias que se le otorgó es lo mínimo que se podría haber dado –insistió ante este diario su abogado, Marcelo Buigo–. La política de seguridad de este gobierno es acceder a lo que la gente quiere y eso no siempre es ético. No hay país civilizado donde haya penas efectivamente perpetuas." Las salidas de Puccio fueron otorgadas por una resolución de la Cámara del Crimen de San Isidro.

> **Comparación:** ***"Con estas resoluciones se comprobó que sólo quedan presos los ladrones de gallinas", dijo el ministro de Justicia bonaerense, Jorge Casanovas.***

En realidad, su abogado le había solicitado salidas transitorias a la jueza de Transición 4, Andrea Pagliani, para que Puccio pudiera visitar a su suegro durante su agonía. Pagliani le negó ese beneficio y, en la apelación a la Cámara, los jueces de la Sala III concluyeron que Puccio podía también optar por un "régimen amplio de salidas laborales", de acuerdo con lo estipulado por la ley de Ejecución Penal de la provincia, sancionada en enero. La ley estipu-

Una leve condena por el estallido

El gasista Miguel Angel Bevilacqua fue condenado a tres años de cárcel en suspenso e inhabilitación para ejercer por 10 años.

Por Horacio Cecchi

Seis años y medio después de la deflagración que destruyó al polígono de tiro Shooting Baires provocando la muerte de nueve personas, la Justicia condenó a tres años de prisión en suspenso e inhabilitación por diez años para ejercer como gasista a Miguel Angel Bevilacqua, empleado de Metrogas y único acusado en la causa. La sentencia coincidió con el pedido del fiscal y de dos de los querellantes. La representante de los familiares del instructor de tiro Jorge Herrera, uno de los fallecidos, había pedido cuatro años, el máximo de la pena establecida por estrago culposo. Por su lado, el defensor de Bevilacqua, José Buteler, que había solicitado la absolución, anunció que apelará ante la Cámara de Casación. El jueves pasado, una hora antes de los alegatos, la quinta querellante, María Emilia Arreseygor, viuda de Juan Pablo Jaroslavsky, desistió de su acusación penal y civil tras un acuerdo sellado con la empresa, incluyendo el pago de 400 mil dólares.

El 29 de marzo del '94, poco antes de las 15, el empleado de Metrogas había acudido al edificio de Corrientes 1381, donde se encontraba el polígono, respondiendo a un llamado telefónico que denunciaba un escape de gas. Bevilacqua chequeó el medidor, ubicado en la planta baja, y se retiró del lugar informando que pasaría una cuadrilla para solucionar el problema. Pero la cuadrilla jamás llegó. Antes, a las 17.25, una chispa del motor de uno de los blancos del polígono, desató una deflagración que provocó una oleada de aire con temperaturas mayores a los 300 grados.

En el interior del Shooting Baires, ubicado en el primer piso del edificio, murieron instantáneamente nueve personas: Juan Pablo Jaroslavsky, hijo del ex diputado radical, Liliana Farmularo y Carlos Carafi, de la Policía Federal, Jorge Herrera, instructor de tiro, Mario Parachu, Manuel Beliniki, Mario Ferrariolo, Marcelo Norry y Marcelo Nazar. Sobrevivió la secretaria del polígono, Susana Rodríguez, que sufrió serias quemaduras en todo su cuerpo.

El juicio oral se inició el 2 de agosto pasado y pasó por él más de medio centenar de testigos y peritos. Ayer, a las 14, se inició el último tramo: la lectura de la sentencia. Bevilacqua llegó puntual y se mantuvo en silencio mientras el presidente del tribunal, Oscar Rawson Paz, daba lectura a los once puntos del fallo. Escuchó atentamente la condena: tres años de prisión en suspenso y diez de inhabilitación como gasista, e inmediatamente después se retiró sin hacer declaraciones a la prensa.

En su lugar, el abogado José Buteler deslizó que apelará "porque no se ajusta a derecho" y aseguró que su defendido no fue responsable porque se trató de "una acumulación de gas lo que hizo explotar el polígono y eso no ocurrió en un solo día". Buteler, un afamado abogado cordobés de honorarios más que excluyentes, se mantuvo durante los 40 días del juicio sentado junto a su cliente, subrayando una duda que nacía cada día desde los finos pliegues y bolsillos de sus trajes frente a la rudimentaria campera de Bevilacqua: cómo hizo el acusado para contratar tal eminencia.

> **Acumulación:** ***El defensor anunció que apelará: para él se trató de "una acumulación de gas lo que hizo explotar el polígono y eso no ocurrió en un solo día".***

"Es sólo un eslabón de la cadena. Hay más culpables", sostuvo Miguel Pierri, abogado del propietario del polígono, demandado por las víctimas y a su vez querellante. "Por eso le iniciamos una demanda a Metrogas y a los demás responsables de este hecho", agregó.

"Estoy conforme con el fallo, coincidió exactamente con lo que habíamos pedido", dijo a **Página/12** el abogado Horacio Carril, representante de la empresa propietaria del edificio. En cambio, Marta Macías, abogada de la familia Herrera, había solicitado el máximo de la condena. "No podemos desconocer que Bevilacqua no puede ser comparado con un homicida intencional. Por más grave que sea el hecho, y lo fue porque murieron nueve personas, siempre vivió de su trabajo, no tiene antecedentes. La inhabilitación por diez años me parece el castigo máximo y es suficiente".

La audiencia del jueves pasado había sido dedicada a los alegatos. Una hora antes de iniciarse, una de las partes querellantes, María Emilia Arreseygor, viuda de Juan Pablo Jaroslavsky, desistió de su acusación. Arreseygor demandaba 500 mil dólares en el juicio civil. El 1º de agosto rechazó una oferta de la compañía de seguros La Buenos Aires, contratada por Metrogas. El jueves pasado, finalmente aceptó un arreglo extrajudicial por el 80 por ciento de su demanda, o sea, 400 mil dólares.

"Uno de los puntos del acuerdo era desistir de la querella, tenía que firmarse una hora antes de los alegatos", describió Salvadores. "Aceptó porque le resultó conveniente. Yo tuve que abandonar el juicio, pero estoy plenamente de acuerdo con el fallo. Lo importante es que el juicio penal determinó que todo fue producto de un escape de gas y el juez civil está atado a eso. Metrogas es una compañía monopólica así que no puede escapar a la responsabilidad civil."

Gustavo Mujica



Bevilacqua concurrió al polígono después de que llamaran a Metrogas.
Anunció que luego una cuadrilla solucionaría el problema.

DENUNCIA PENAL POR CONTAMINACION

El Delta reacciona

Por Claudio Scaletta

El desvío de las aguas contaminadas del río Reconquista hacia la primera sección de islas del Delta, que –según informó *Página/12* hace una semana– provoca un daño ecológico de magnitud en la zona, fue denunciado ante la Justicia penal de San Isidro. Según consta en la presentación, la Unidad de Coordinación del Proyecto *Río Reconquista* (Unirec), dependiente del Ministerio de Obras y Servicios Públicos bonaerense, no realizó la declaración de impacto ambiental como lo exigen las leyes provinciales y nacionales. Durante el último fin de semana se registró en la zona una importante mortandad de peces.

La denuncia penal, presentada por la organización ecologista Pro Tigre y Cuenca del Plata y el presidente del bloque de senadores provinciales del Frepaso, Eduardo Sigal, fue acompañada por un grupo de vecinos y la ONG APro Delta. En su texto se recuerda que la construcción del dique desvía la contaminación del "segundo cauce más contaminado de la Argentina" hacia el Delta. "Las aguas desembocan ahora sobre el río Luján, pero más al norte, ampliando la superficie de influencia de la contaminación a otros ríos y arroyos de la zona que antes no sufrían la agresión", se agrega.

El senador Sigal explicó que "los componentes concentrados de minerales pesados del río Reconquista (cadmio, plomo, cromo y arsénico) están poniendo en peligro la totalidad de los recursos hídricos de la zona, privando a los vecinos de las islas del agua del río para su consumo, riego y aseo".

En tanto, durante el pasado fin de semana se registró una alarmante mortandad de peces. Las denuncias de los vecinos, que exigieron un comprobante de la contaminación, no fue satisfecha por la Prefectura Naval Argentina, que optó por tomar muestras de las aguas y de los peces muertos, pero se negó a registrar la denuncia. "Ahora, los análisis deben seguir su curso natural", argumentó un efectivo de la delegación Tigre. Cabe destacar que la toma de muestras de agua ha sido hasta ahora la única respuesta por la que han optado las autoridades.

DEBIA EMPEZAR A TRABAJAR, PERO EL ESCANDALO LO IMPIDIO

La polémica que disparó Puccio

Por Cristian Alarcón

Salió de la cárcel para trabajar en una clínica, pero, al ver el tumulto, Puccio no entró. El gobierno bonaerense consideró que el permiso otorgado es "un mensaje de impunidad". Otros juristas opinan que se usa el caso como chivo expiatorio.

Alejandro Puccio y el espectro del clan familiar que se dedicó al secuestro extorsivo y al asesinato de empresarios a mediados de los '80 sirvieron ayer como terreno para que el gobierno de Carlos Ruckauf volviera sobre el endurecimiento de las leyes penales bonaerenses. El primogénito de los Puccio debía comenzar ayer a trabajar en una clínica psiquiátrica, beneficiado con un régimen de salidas laborales transitorias, previsto por la ley de Ejecución Penal. Pero se quedó a una cuadra del lugar cuando vio que en la puerta no sólo lo esperaba una nube de movileros sino también el hermano de una de sus víctimas. Y de telón de fondo corría la trama política: el ministro Jorge Casanovas dijo que la autorización "es un mensaje de impunidad". Para Casanovas, después de la salida de Puccio –quien ha pasado casi 14 años preso– los delincuentes mirarán hacia sus pagos y dirán: "Largate a delinquir tranquilamente, porque en Buenos Aires no pasa nada". Los especialistas consultados por *Página/12* desacreditan la crítica bajo el mismo concepto: "Busca un chivo expiatorio que concentre el mal para justificar el fracaso de su política de seguridad", dice el penalista Eugenio Zaffaroni.

Puccio está preso desde 1985, cuando la policía entró en la casa familiar de San Isidro y encontró a Nélida Bollini de Prado encadenada en el sótano del lugar. Habían pasado por él los empresarios Ricardo Manoukian, Eduardo Aulet y Emilio Naum, todos asesinados. El primogénito de los Puccio, el chico que le había dado lustre a la familia con sus proezas como rugbier en el CASI, fue acusado de conocer todos los movimientos de su hogar. Finalmente fue condenado a diez años como partícipe secundario en el crimen de Naum y a cadena perpetua, con accesoria por tiempo indeterminado por el de Manoukian.

"El régimen de salidas transitorias que se le otorgó es lo mínimo que se podría haber dado –insistió ante este diario su abogado, Marcelo Buigo–. La política de seguridad de este gobierno es acceder a lo que la gente quiere y eso no siempre es ético. No hay país civilizado donde haya penas efectivamente perpetuas." Las salidas de Puccio fueron otorgadas por una resolución de la Cámara del Crimen de San Isidro.

> **Comparación:** ***"Con estas resoluciones se comprobó que sólo quedan presos los ladrones de gallinas", dijo el ministro de Justicia bonaerense, Jorge Casanovas.***

En realidad, su abogado le había solicitado salidas transitorias a la jueza de Transición 4, Andrea Pagliani, para que Puccio pudiera visitar a su suegro durante su agonía. Pagliani le negó ese beneficio y, en la apelación a la Cámara, los jueces de la Sala III concluyeron que Puccio podía también optar por un "régimen amplio de salidas laborales", de acuerdo con lo estipulado por la ley de Ejecución Penal de la provincia, sancionada en enero. La ley estipula un régimen de salidas progresivas destinadas a cumplir con la reinserción social de los condenados.

En realidad, Puccio había recibido el beneficio de la excarcelación en 1996 porque, después de 11 años, las causas Naum y Manoukian no tenían sentencia firme. Pero la fianza era demasiado alta. La misma Sala II la bajó a la mitad y, con las propiedades familiares en pago, salió en abril de 1997. Durante los dos años y siete meses que alcanzó a estar afuera afianzó su matrimonio con Nancy, con quien se había casado en 1993. Vivió en un departamento de Santa Fe y Ecuador, y trabajó repartiendo agua purificada y en la misma clínica psiquiátrica donde ayer no pudo entrar. El trabajo se lo dio uno de los profesores que tuvo Puccio en el Centro Universitario de Devoto, del que fue uno de los fundadores junto a Sergio Schocklender. "Me tocó un padre que no tuve la opción de elegir", escribió Alejandro sobre Arquímedes Puccio, en una carta cuando ya era un alumno avanzado de la carrera de Psicología, de la que adeuda sólo dos materias.

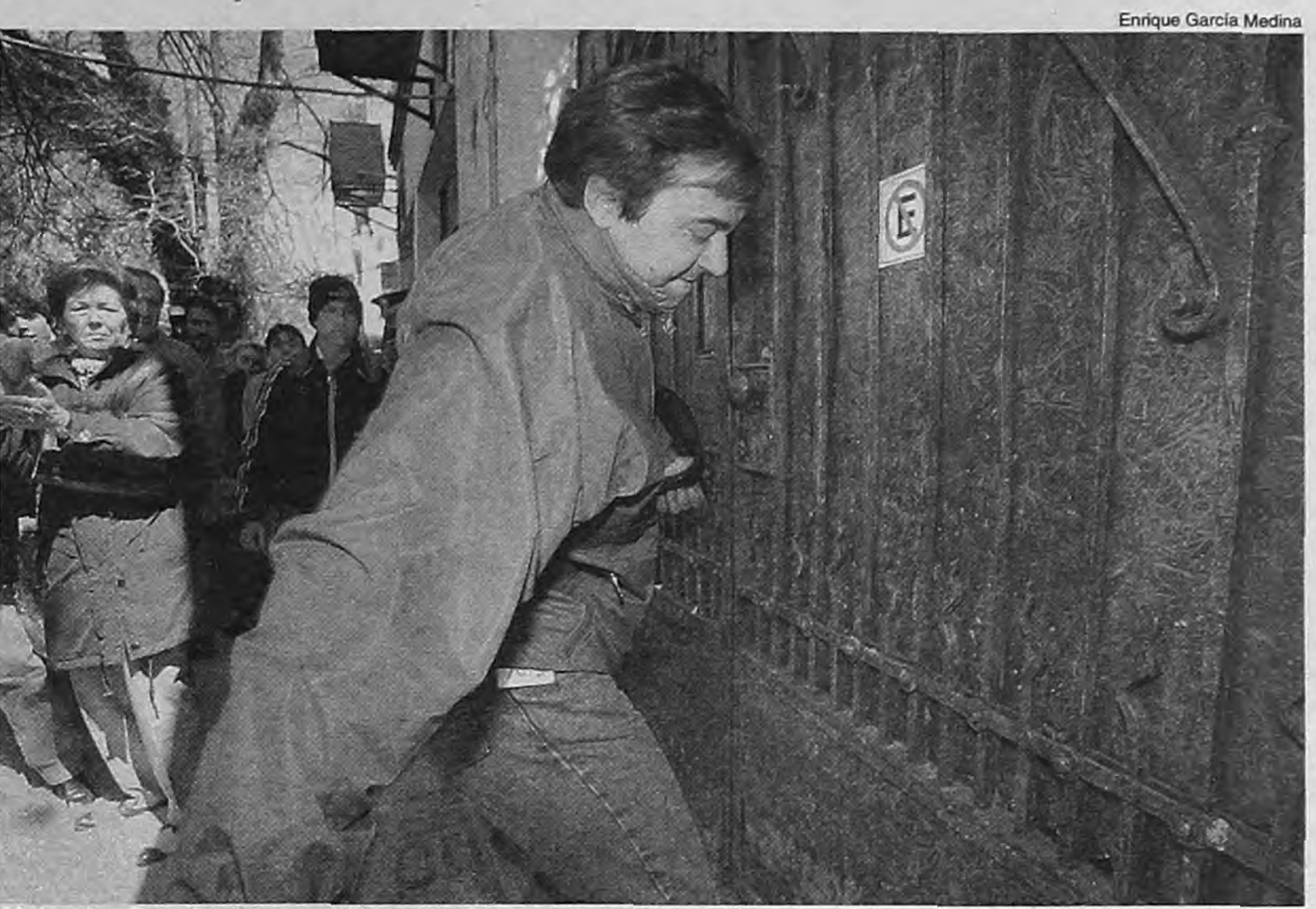
No resulta extraño que, apoyado en el doloroso reclamo de los familiares de las víctimas del clan Puccio, el ministro Casanovas reiterara ayer su intención de endurecer la ley de Ejecución Penal bonaerense. Desde temprano levantó el tono de las críticas: "Lo que más me preocupa es el mensaje de impunidad que se está dando. Con estas resoluciones se comprobó que sólo quedan presos los ladrones de gallinas", dijo. Ayer, cuando eltema había tenido el suficiente eco, recibió personalmente a los familiares para comprometerse a luchar por la modificación de la ley, que tiene media sanción en la Cámara de Diputados. Los familiares elevaron la apuesta y pidieron una entrevista con el presidente Fernando de la Rúa.

"¿Cómo va a ser un mensaje de impunidad el cumplimiento de una pena? -se preguntó ayer, consultado sobre las declaraciones del ministro, el penalista Raúl Zaffaroni, actual director del Inadi–. Mensaje de impunidad es el que tienen los policías de la provincia." Para el autor del *Tratado de Derecho Penal*, la idea de Casanovas intenta confundir a la opinión pública. "La confusión es con respecto a que la pena siempre debe estar ligada al encierro eterno, y eso no es cierto acá ni en ningún lugar del mundo –aclaró–. Puccio no sale libre, continúa pagando por el crimen que se le probó, en una de las tantas etapas previstas para la ejecución penal, la de una salida temporal para que trabaje."

Zaffaroni coincide con el criminólogo Juan Pegoraro, director de la revista *Delito y Sociedad*, en que en Alejandro Puccio el discurso de Casanovas encuentra al perfecto chivo expiatorio. "Es cómodo encarnar los males en un solo individuo –opinó Pegoraro–. Intentan confundir con ello para mantener a la gente en la cárcel, profundizando en los principios más extremos del positivismo que hablan de peligrosidad. La idea es que la persona no sale cuando cumple con una condena sino cuando se le antoja al poder."

> **Confusión:** ***"La confusión es con respecto a que la pena siempre debe estar ligada al encierro eterno, y eso no es cierto acá ni en ningún lugar del mundo", dijo Zaffaroni.***

Enrique García Medina



Alejandro Puccio en una salida anterior: ayer no pudo entrar a la clínica donde trabajará.
En la puerta no sólo había una nube de periodistas sino también el hermano de Manoukian.

La ley en debate

La ley que ayer reclamó Casanovas es la que el gobierno bonaerense envió a mediados de marzo a la Legislatura provincial: un proyecto que obliga a los jueces a denegar salidas transitorias a condenados por homicidio. El proyecto modifica los artículos 23, 100 y 146 del Código de Ejecución Penal bonaerense y establece que no podrán beneficiarse con el acceso al régimen abierto y a las salidas transitorias los condenados por homicidio agravado y contra la integridad sexual, privación ilegal de la libertad, tortura y robo, en todos los casos seguidos de muerte. El gobernador Carlos Ruckauf impulsó ese proyecto cuando se constató que Salvador Raineri –un delincuente muerto luego de que tomara rehenes en el barrio de La Paternal– había salido del penal Sierra Chica con libertad transitoria, concedida en un proceso extraño que puso bajo sospecha al Servicio Penitenciario y al tribunal que la concedió. La Cámara de Diputados recibió el expediente el 10 de mayo con la aprobación del Senado, pero aún no lo trató.

LA VIUDA DE UNA DE LAS VICTIMAS DEL CLAN PUCCIO

"Me parece injusto para todos"

Por Eduardo Videla

"Un beneficio así para este tipo de delincuentes es algo aberrante", dice la abogada Rogelia Beatriz Pozzi. Hace 17 años, el clan Puccio secuestró a su esposo, el empresario Eduardo Aulet, y aunque la familia pagó un rescate de 100.000 dólares, el cautivo fue asesinado. En aquel entonces, la abogada y su esposo tenían 23 años y apenas ocho meses de casados. Pozzi pudo reconstruir su vida: hoy tiene una nueva familia y dos hijos de 11 y 4 años. Pero las salidas transitorias de Alejandro Puccio le hacen revivir esa historia de terror que vivió en 1983. No está dispuesta a perdonar al ex rugbier, que siempre negó haber participado del secuestro de su esposo y fue sobreseído por ese delito. Para la mujer, las salidas de Puccio son una suerte de "excarcelación solapada". "Estamos dispuestos hasta a reunirnos con el presidente De la Rúa si fuera necesario para que la ley sea modificada", dijo, en una entrevista con *Página/12*.

"Mi papá lo reconoció en una rueda de presos. El fue quien cobró el rescate. Y además se lo vio en una de las postas. Pero él es un psicópata y el psicópata te convence. El convenció a los fiscales, que terminaron pidiendo su sobreseimiento, de que el padre era un hijo de puta y él actuó presionado, por un temor reverencial. Yo creo que por temor no se va a cobrar un rescate por personas que eran conocidas, sabiendo que las iban a matar", denuncia la mujer.

Alejandro Puccio fue condenado por el secuestro extorsivo y homicidio de Ricardo Manoukian, un joven comerciante que había jugado con él al rugby. La doctora Pozzi nunca supo con certeza si su esposo conocía a Alejandro, pero tiene la sospecha: Eduardo Aulet también jugaba al rugby.

"A Eduardo lo tuvieron encerrado en la casa familiar de los Puccio, adentro de un placard, en una habitación que estaba al lado de la de Alejandro. Es imposible que él no se hubiera enterado", asegura la mujer. Por eso, no puede entender que el victimario tenga derecho a salidas laborales. "Quince años de cárcel es muy poco para lo que hizo. Me parece injusto para toda la sociedad, no sólo para los que fuimos víctimas", se queja. Y arremete contra la decisión de la Cámara de San Isidro, que le concedió el beneficio: "El informe penitenciario dice que tiene buena conducta, pero que no está en condiciones de salir porque no tiene ningún síntoma de arrepentimiento. Un psicópata no puede estar arrepentido porque cree que lo que hizo es lo correcto".

–Si usted puede hacer abstracción de su caso, ¿no cree que un delincuente merece una oportunidad de reinsertarse en la sociedad? -preguntó **Página/12**.

–Depende qué delincuente. Recuerdo que Roberto Díaz (otro miembro de la banda), que fue el que mató a Eduardo, cuando la policía buscaba el cuerpo en General Rodríguez, se acercó a mi auto y me dijo, casi llorando: "Señora, ¿me puede disculpar por lo que le hice?". A esa persona se la podría llegar a perdonar. Cometió un error y se mostró arrepentido. Pero Puccio cree que hizo lo correcto.

–Ahora se lo puede cruzar por la calle. ¿Qué le diría si lo ve?

–No sé. Me indigna que esté afuera. Una vez me crucé en el juzgado con su hermano Daniel –a quien excarcelaron antes de tiempo y ahora está fugado– y cuando lo reconocí le grité "asesino, secuestrador, hijo de puta". Aunque creo que Alejandro es lo suficientemente inteligente para cruzar de vereda si me llega a ver.

DyN



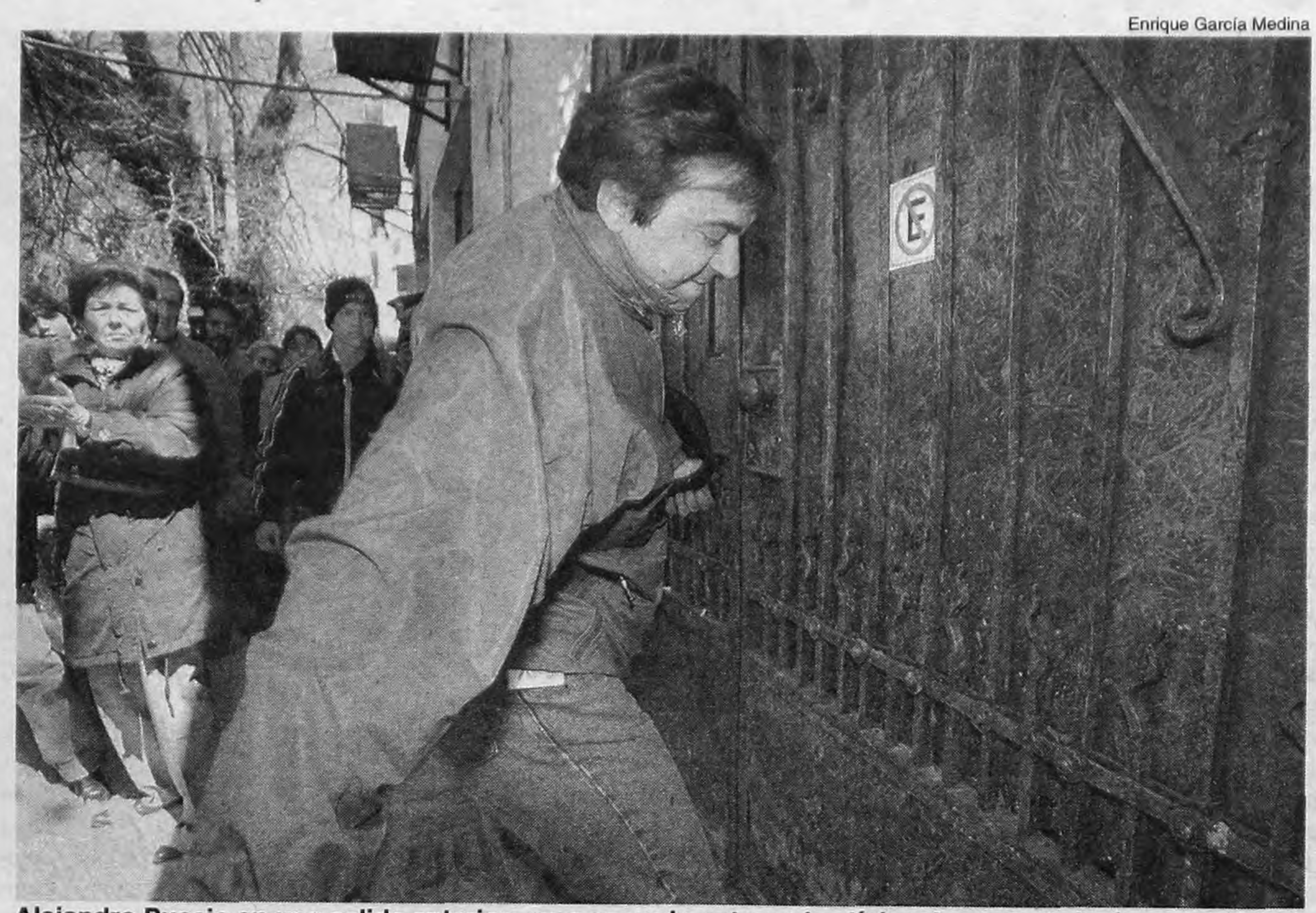
Casanovas se reunió con los familiares de las víctimas.
A la derecha, Rogelia Pozzi. A su lado, la viuda de Naum, y Manoukian.

A TRABAJAR, PERO EL ESCANDALO LO IMPIDIO

mica que disparó Puccio

Salió de la cárcel para trabajar en una clínica, pero, al ver el tumulto, Puccio no entró. El gobierno bonaerense consideró que el permiso otorgado es "un mensaje de mpunidad". Otros uristas opinan que se usa el caso como chivo expiatorio.

Enrique García Medina



Alejandro Puccio en una salida anterior: ayer no pudo entrar a la clínica donde trabajará.
En la puerta no sólo había una nube de periodistas sino también el hermano de Manoukian.

a un régimen de salidas progresivas destinadas a cumplir con la reinerción social de los condenados.

En realidad, Puccio había recibio el beneficio de la excarcelación n 1996 porque, después de 11 años, as causas Naum y Manoukian no enían sentencia firme. Pero la fiana era demasiado alta. La misma Sa a II la bajó a la mitad y, con las proiedades familiares en pago, salió n abril de 1997. Durante los dos ños y siete meses que alcanzó a esar afuera afianzó su matrimonio con Nancy, con quien se había casado n 1993. Vivió en un departamento e Santa Fe y Ecuador, y trabajó reartiendo agua purificada y en la nisma clínica psiquiátrica donde yer no pudo entrar. El trabajo se lo io uno de los profesores que tuvo uccio en el Centro Universitario de Devoto, del que fue uno de los funadores junto a Sergio Schocklener. "Me tocó un padre que no tuve opción de elegir", escribió Alendro sobre Arquímedes Puccio, en na carta cuando ya era un alumno vanzado de la carrera de Psicoloía, de la que adeuda sólo dos marias.

No resulta extraño que, apoyado n el doloroso reclamo de los famiares de las víctimas del clan Pucio, el ministro Casanovas reiterara ver su intención de endurecer la ley Ejecución Penal bonaerense. esde temprano levantó el tono de s críticas: "Lo que más me preopa es el mensaje de impunidad ue se está dando. Con estas resociones se comprobó que sólo quen presos los ladrones de gallinas", jo. Ayer, cuando eltema había tedo el suficiente eco, recibió pernalmente a los familiares para omprometerse a luchar por la modificación de la ley, que tiene mea sanción en la Cámara de Diputdos. Los familiares elevaron la uesta y pidieron una entrevista n el presidente Fernando de la ía.

"¿Cómo va a ser un mensaje de punidad el cumplimiento de una na? -se preguntó ayer, consulta- sobre las declaraciones del mistro, el penalista Raúl Zaffaroni, tual director del Inadi–. Mensaje impunidad es el que tienen los licías de la provincia." Para el au- del *Tratado de Derecho Penal*, la idea de Casanovas intenta confundir a la opinión pública. "La confusión es con respecto a que la pena siempre debe estar ligada al encierro eterno, y eso no es cierto acá ni en ningún lugar del mundo –aclaró–. Puccio no sale libre, continúa pagando por el crimen que se le probó, en una de las tantas etapas previstas para la ejecución penal, la de una salida temporal para que trabaje."

Zaffaroni coincide con el criminólogo Juan Pegoraro, director de la revista *Delito y Sociedad*, en que en Alejandro Puccio el discurso de Casanovas encuentra al perfecto chivo expiatorio. "Es cómodo encarnar los males en un solo individuo –opinó Pegoraro–. Intentan confundir con ello para mantener a la gente en la cárcel, profundizando en los principios más extremos del positivismo que hablan de peligrosidad. La idea es que la persona no sale cuando cumple con una condena sino cuando se le antoja al poder."

> **Confusión:** *"La confusión es con respecto a que la pena siempre debe estar ligada al encierro eterno, y eso no es cierto acá ni en ningún lugar del mundo", dijo Zaffaroni.*

DyN



Casanovas se reunió con los familiares de las víctimas.
A la derecha, Rogelia Pozzi. A su lado, la viuda de Naum, y Manoukian.

La ley en debate

La ley que ayer reclamó Casanovas es la que el gobierno bonaerense envió a mediados de marzo a la Legislatura provincial: un proyecto que obliga a los jueces a denegar salidas transitorias a condenados por homicidio. El proyecto modifica los artículos 23, 100 y 146 del Código de Ejecución Penal bonaerense y establece que no podrán beneficiarse con el acceso al régimen abierto y a las salidas transitorias los condenados por homicidio agravado y contra la integridad sexual, privación ilegal de la libertad, tortura y robo, en todos los casos seguidos de muerte. El gobernador Carlos Ruckauf impulsó ese proyecto cuando se constató que Salvador Raineri –un delincuente muerto luego de que tomara rehenes en el barrio de La Paternal– había salido del penal Sierra Chica con libertad transitoria, concedida en un proceso extraño que puso bajo sospecha al Servicio Penitenciario y al tribunal que la concedió. La Cámara de Diputados recibió el expediente el 10 de mayo con la aprobación del Senado, pero aún no lo trató.

LA VIUDA DE UNA DE LAS VICTIMAS DEL CLAN PUCCIO

"Me parece injusto para todos"

Por Eduardo Videla

"Un beneficio así para este tipo de delincuentes es algo aberrante", dice la abogada Rogelia Beatriz Pozzi. Hace 17 años, el clan Puccio secuestró a su esposo, el empresario Eduardo Aulet, y aunque la familia pagó un rescate de 100.000 dólares, el cautivo fue asesinado. En aquel entonces, la abogada y su esposo tenían 23 años y apenas ocho meses de casados. Pozzi pudo reconstruir su vida: hoy tiene una nueva familia y dos hijos de 11 y 4 años. Pero las salidas transitorias de Alejandro Puccio le hacen revivir esa historia de terror que vivió en 1983. No está dispuesta a perdonar al ex rugbier, que siempre negó haber participado del secuestro de su esposo y fue sobreseído por ese delito. Para la mujer, las salidas de Puccio son una suerte de "excarcelación solapada". "Estamos dispuestos hasta a reunirnos con el presidente De la Rúa si fuera necesario para que la ley sea modificada", dijo, en una entrevista con *Página/12*.

"Mi papá lo reconoció en una rueda de presos. El fue quien cobró el rescate. Y además se lo vio en una de las postas. Pero él es un psicópata y el psicópata te convence. El convenció a los fiscales, que terminaron pidiendo su sobreseimiento, de que el padre era un hijo de puta y él actuó presionado, por un temor reverencial. Yo creo que por temor no se va a cobrar un rescate por personas que eran conocidas, sabiendo que las iban a matar", denuncia la mujer.

Alejandro Puccio fue condenado por el secuestro extorsivo y homicidio de Ricardo Manoukian, un joven comerciante que había jugado con él al rugby. La doctora Pozzi nunca supo con certeza si su esposo conocía a Alejandro, pero tiene la sospecha: Eduardo Aulet también jugaba al rugby.

"A Eduardo lo tuvieron encerrado en la casa familiar de los Puccio, adentro de un placard, en una habitación que estaba al lado de la de Alejandro. Es imposible que él no se hubiera enterado", asegura la mujer. Por eso, no puede entender que el victimario tenga derecho a salidas laborales. "Quince años de cárcel es muy poco para lo que hizo. Me parece injusto para toda la sociedad, no sólo para los que fuimos víctimas", se queja. Y arremete contra la decisión de la Cámara de San Isidro, que le concedió el beneficio: "El informe penitenciario dice que tiene buena conducta, pero que no está en condiciones de salir porque no tiene ningún síntoma de arrepentimiento. Un psicópata no puede estar arrepentido porque cree que lo que hizo es lo correcto".

–Si usted puede hacer abstracción de su caso, ¿no cree que un delincuente merece una oportunidad de reinsertarse en la sociedad? -preguntó Página/12.

–Depende qué delincuente. Recuerdo que Roberto Díaz (otro miembro de la banda), que fue el que mató a Eduardo, cuando la policía buscaba el cuerpo en General Rodríguez, se acercó a mi auto y me dijo, casi llorando: "Señora, ¿me puede disculpar por lo que le hice?". A esa persona se la podría llegar a perdonar. Cometió un error y se mostró arrepentido. Pero Puccio cree que hizo lo correcto.

–Ahora se lo puede cruzar por la calle. ¿Qué le diría si lo ve?

–No sé. Me indigna que esté afuera. Una vez me crucé en el juzgado con su hermano Daniel –a quien excarcelaron antes de tiempo y ahora está fugado– y cuando lo reconocí le grité "asesino, secuestrador, hijo de puta". Aunque creo que Alejandro es lo suficientemente inteligente para cruzar de vereda si me llega a ver.

Los mapuches ganaron una batalla legal para que se enseñara su lengua

Una jueza hizo lugar al recurso de amparo de una comunidad asesorada por estudiantes de derecho. En la escuela enseñarán mapuche.

Por Mariana Carbajal

Con el asesoramiento jurídico de estudiantes de Derecho de la Capital Federal, una comunidad mapuche le ganó una pulseada al gobierno neuquino. Un grupo de padres de un paraje cordillerano cercano a Junín de los Andes presentó un amparo para reclamar el nombramiento en una escuela local de un maestro de la lengua y cultura mapuche, en cumplimiento del derecho constitucional a una "educación bilingüe e intercultural". Una jueza hizo lugar al recurso y ordenó al Consejo Provincial de Educación de Neuquén incorporar "de inmediato" a un docente, para que los niños mapuches puedan conocer sus raíces en el aula. "Desde hace años, como pueblo mapuche, estamos reclamando que nuestra lengua se enseñe en las escuelas en forma permanente", destacó a *Página/12* Olga Curipán, titular de la Casa Cultural Mapuche.

El reclamo fue elevado a la Justicia por padres, madres, un docente y el director de la Escuela Provincial Nº 319, ubicada en el Paraje Aucapán Abajo, a unos 50 kilómetros de Junín de los Andes. Por estos días, la pequeña población, que no tiene luz ni agua corriente, se encuentra cercada por la nieve. El inicio del ciclo lectivo estaba previsto para el 4 de setiembre, pero debió postergarse hasta que mejoraran las condiciones climáticas. A la escuela concurren más de sesenta niños de origen mapuche. Sin embargo, no hay en las aulas *ningún maestro que transmita* la cultura y la lengua aborigen.

En 1995, el gobierno de Neuquén firmó una resolución que reglamentó el derecho a la educación bilingüe y a la enseñanza de la cultura mapuche en las escuelas primarias insertas en agrupaciones indígenas, pero lo cierto es que nunca se destinaron partidas presupuestarias para el nombramiento de docentes especiales. "Mandan maestros cuando hay campañas políticas, pero después se olvidan", cuestionó Curipán, presidenta de la Casa Cultural Mapuche, con sede en Bahía Blanca, quien colaboró en la presentación judicial. Curipán destacó que la noticia del amparo tuvo "muy buena repercusión" en la comunidad. "Están todos muy contentos. Pero lo más importante es que será un precedente para el mundo indígena de la Argentina", señaló la mujer, de origen mapuche, que regresó de Aucapán Abajo días atrás. "La mayoría de los mayores son analfabetos, pero quieren que sus chicos se eduquen en nuestra cultura y que ésta se les transmita en la escuela. Por eso ya eligieron al maestro: no quieren que sea alguien enviado desde el gobierno sino una persona de su misma comunidad que tenga el bagaje cultural y sepa cómo transmitirlo", explicó Curipán. La lengua mapuche o *mapudungun* es oral. "Se puede enseñar en forma oral como lo han hecho nuestros ancestros o a través de cartillas especiales, con gramática y fonética", explicó.



Dos chicos de la comunidad camino a la escuela en Aucapán Abajo.
Se reconoció el derecho "a una educación bilingüe e intercultural".

Los padres y docentes que presentaron el amparo contaron con el asesoramiento legal de estudiantes de grado y posgrado de la Universidad de Palermo, de la Capital Federal, que participan de una actividad extracurricular en una Clínica Jurídica, desde donde se encargan de patrocinar gratuitamente casos de interés público. "En febrero hicimos un reclamo administrativo ante el gobierno provincial y, como al término de 60 días no nos contestaron, presentamos el recurso", explicó el abogado Martín Bomer, decano de la Facultad de Derecho de la Universidad de Palermo. "El fallo es muy importante porque les demuestra a las poblaciones aborígenes que el derecho les puede servir para algo", evaluó Bomer.

El recurso cayó en manos de la jueza de Junín de los Andes Norma González de Galván. La magistrada hizo lugar al amparo y ordenó al Consejo Provincial de Educación que incorpore "de inmediato", en el período lectivo que se inicia por estos días, un maestro de lengua mapuche a la Escuela Nº 319. El docente debe ser elegido por la comunidad de Aucapán Abajo. "Se advierte claramente que, pese a que la accionada reconoce en todo momento el derecho reclamado por los amparistas, circunstancia que se traduce en opiniones y recomendaciones favorables a lo solicitado porellos, sorpresivamente y en forma irrazonable e infundada se excluyen del presupuesto los cargos de lengua mapuche", señaló la jueza. Al respecto, la magistrada consideró que tal circunstancia significa "la restricción del derecho constitucional tutelado por el artículo 75 que reconoce (...) el derecho a una educación bilingüe e intercultural".

"Sin respaldo oficial"

"En algunas escuelas de Salta, Jujuy y Formosa existen maestros de lenguas aborígenes locales, pero muchas veces responden a iniciativas de los directores de los establecimientos, y no siempre están reconocidos oficialmente por los gobiernos provinciales", explicó a **Página/12** el profesor Jorge Córdoba, del área de Educación del Instituto Nacional de Asuntos Indígenas (INAI). Según indicó Olga Curipán, presidenta de la Casa Cultura Mapuche, en el sur del país, donde habitan unos 500 mil pobladores de ese origen, la lengua mapuche no se enseña oficialmente, a pesar de que la Constitución nacional garantiza ese derecho. "En algunas comunidades la enseñanza de la lengua está a cargo de un paisano o de algún docente rural, pero sin respaldo oficial. Reclamamos la efectividad del cargo para que se los integre al sistema educativo con todos los derechos de cualquier maestro", señaló Curipán.

Lafalla y el caso Bordón

Para el ex gobernador mendocino Arturo Lafalla hubo una cadena de encubrimiento policial en el asesinato de Sebastián Bordón: así lo expresó ayer en el juicio que pretende esclarecer ese crimen. Lafalla –que fue citado a partir de las declaraciones que hizo a este diario y a un canal de televisión local– dijo que decidió el relevo de los policías sospechados tras considerar que "no cumplieron con su deber". También estimó que las pesquisas fueron "por completo desprolijas".

No eran arañas

La Justicia absolvió ayer a tres albañiles bolivianos, acusados por un robo tipo "hombre araña" en un edificio del barrio de Palermo. En octubre del año pasado se les imputó haber ingresado a un departamento del séptimo piso desde una obra en construcción lindera. La policía encontró en la contigua obra en construcción los objetos robados y acusó a Jeremías Rocha Orellana, Ismael Montaño Escobar y Hernán Torrico Santivañez. Pero la descripción de los asaltantes que aportaron los testigos no coincidió con las características de los acusados y el tribunal decidió su libertad.

Villafuerte no fue

El juez Carlos Villafuerte Ruzo no se presentó ayer ante el Consejo de la Magistratura a exponer en un proceso de juicio político en su contra, y remitió un escrito de quince carillas en el que reiteró que si declara allí podría complicarse la investigación que tiene a su cargo sobre la masacre de Ramallo. La ausencia del juez en la audiencia –que ya había sido postergada en otra oportunidad– "causó malestar a los consejeros", según dijeron fuentes de ese cuerpo. La comisión de acusación analizará hoy el texto remitido.

LOS TURISTAS VARADOS LOGRARON SALIR DE BARILOCHE

La Patagonia aún bajo la nieve

Dos ómnibus con pasaje completo aislados entre el "viento blanco"; poblaciones cercadas por la tormenta, inaccesibles aun para los tractores de Vialidad, y el ganado que empieza a morir porque el pasto está bajo la nieve. Así era la vida ayer en la mayor parte de la Patagonia. La ruta nacional 3 está cortada en Chubut y Santa Cruz, al igual que la mayoría de las rutas provinciales y de los pasos cordilleranos. En Bariloche, en cambio, el tiempo mejoró y las empresas aéreas dispusieron un operativo para trasladar a más de 900 turistas varados desde hacía varios días.

El gobernador de Chubut, José Luis Lizurume, decretó ayer la emergencia climática en toda la provincia. Tres poblaciones rurales están aisladas. En una de ellas, Alto Río Senguer, en el sudoeste de la provincia, ayer se intentaba un operativo de evacuación para una mujer embarazada y una nena de un año enferma. En Aldea Apeleg, un vehículo oruga del Ejército intentaba evacuar a una chiquita. También la localidad de Río Mayo era ayer inaccesible.

Dos ómnibus de larga distancia con por lo menos cincuenta pasajeros, pertenecientes a las empresas Andesmar y Don Otto, estaban anoche varados en la ruta nacional 3, en un paraje desértico a 200 kilómetros al norte de Comodoro Rivadavia, bajo un temporal de nieve. Tres equipos de rescate habían partido desde Rawson con ropa y alimentos, tratando de avanzar entre una acumulación de nieve que llegaba al metro de altura. En los parajes de Cañadón Ferrays y Pampa Salamanca, estaban varados varios camiones con sus choferes: "Algunos cruzados sobre la ruta y otros encajados en la banquina, bajo el viento blanco", relató Lizurume. También la ruta 25, que atraviesa Chubut hacia la cordillera, estaba cortada en el tramo Trelew-Esquel, por acumulación de nieve. El aeropuerto de Esquel estaba "inoperable", y no funcionaban normalmente los de Comodoro Rivadavia y Trelew.

Rutas y pasos internacionales de varias provincias estaban anoche cortados: en Mendoza estaban inhabilitados los pasos de Cristo Redentor y El Pehuenche; en Neuquén, el paso internacional Pino Hachado. En Santa Cruz, la ruta 3 estaba cerrada entre Lemerchand y Piedra Buena. En Río Negro, las rutas 237, desde Bariloche a Piedra del Aguila, y la 258, de Bariloche a El Bolsón, eran transitables sólo con cadenas para nieve.

En Bariloche el cielo estaba despejado, lo cual permitió operar el aeropuerto. Aerolíneas Argentinas y Lapa reforzaron sus servicios para trasladar a más de 900 pasajeros que esperaban desde hacía cuatro días. De todos modos la temperatura siguió muy baja, con una sensación térmica de 14 bajo cero a las 10.30.

Para hoy, "se prevé que el tiempo mejore en la costa patagónica, aunque con chaparrones aislados". En Bariloche, en cambio, "otra vez desmejorará el tiempo, con probabilidad de nevadas en la alta cordillera", según el Servicio Meteorológico Nacional.

REFORMA ACADEMICA EN LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

La salud de nuestros bichos

Veterinarias dictará un año en común con Agronomía, acortará la carrera y sumará prácticas. Falta la aprobación final de la UBA.

Por Cecilia Sosa

La Facultad de Ciencias Veterinarias (UBA) comenzó una profunda reforma académica. La etapa inicial de los cambios alcanzará al primer año de la carrera, que será compartido con su vecina Facultad de Agronomía. Desde el año próximo –si media la aprobación del Consejo Superior de la UBA–, los 500 ingresantes anuales de Veterinarias ya no tendrán que cursar el CBC, aunque el primer año incluirá las mismas materias más Estadística, Computación, Inglés y prácticas de laboratorio. La segunda etapa de la reforma –que se definirá antes de fin de año– implicará una revisión total de los contenidos. La carrera pasará de durar 6 años y medio a 5 años. Y el último tramo estará dedicado a la práctica profesional. "Queremos que los estudiantes estén el menor tiempo posible en la facultad. Que vayan al lugar de los hechos", dijo el decano Aníbal Franco, en una recorrida por el verde predio donde, rodeados de animales de variopinto pelaje, estudian 4 mil alumnos.

Antes de fin de mes, el consejo directivo de Veterinarias aprobará y girará al Consejo Superior el proyecto para reformar y compartir con Agronomía el primer tramo de sus carreras. Lo mismo hará la facultad vecina. "Cuando se aprobó la reforma de Agronomía, el Consejo Superior dejó pendiente la aprobación de las materias de primer año hasta que otras facultades consensuaran los mismos contenidos –explicó la secretaria académica de Agronomía, Adela Fraschina–. Desde 1999, estamos dando primer año con las materias que decidimos en ese momento. Y ahora ya acordamos con Veterinarias esos contenidos."

El nuevo primer año compartido conservará las tradicionales materias del CBC –Sociedad y Estado y Pensamiento Científico–, aunque con una novedosa perspectiva agropecuaria. Se sumarán como materias Inglés, Computación (a cargo de cada una de las facultades) y Estadística (la darán profesores del CBC). Matemática será la única que permanecerá sin cambios. Biología, Física y Química pasarán de ser "materias de tiza y pizarrón" a ser dictadas en flamantes laboratorios. "La idea es que algunas de las materias de 2º año también sean comunes. Ellos son más *verdes* y nosotros un poco más *rojos*, pero la formación básica puede compartirse", aseguró el decano de Veterinarias.

Para aplicar la reforma, la facultad deberá resolver la falta de docentes: hoy cuenta con 609. "No damos abasto. Tendremos que llegar a un acuerdo para que los docentes del CBC den clases en primer año", comentó Franco. Las primeras materias se dictarán en las sedes del CBC, pero en especial en los centros regionales de La Paternal, donde se harán las prácticas de laboratorio", dijo. El segundo tramo de la reforma de Veterinarias será más radical y se aplicaría desde 2001. "Vamos a revisar la carrera de arriba a abajo, empezando por la inserción laboral. Hasta ahora, siempre se planificó al revés. Se enseñaban temas que después no tenían aplicación", contó Franco. Uno de los ejes será ampliar las especializaciones. "Los alumnos llegan pensando que van a ser médicos de animales. Desconocen otras funciones clave, como la producción y la salud pública", advirtió el decano. Los futuros contenidos se dividirán en, además del primer año, un ciclo premédico de un año y medio y un ciclo médico de igual duración. Luego, se mantendrán las orientaciones en Medicina Animal, Producción Animal y Salud Pública, aunque modificadas. "Las orientaciones no contemplan actividades extramuro, que son esenciales. Ahora queremos que, en el último año, los alumnos estén lo menos posible en la facultad, que vayan adonde ocurren los hechos", contó.

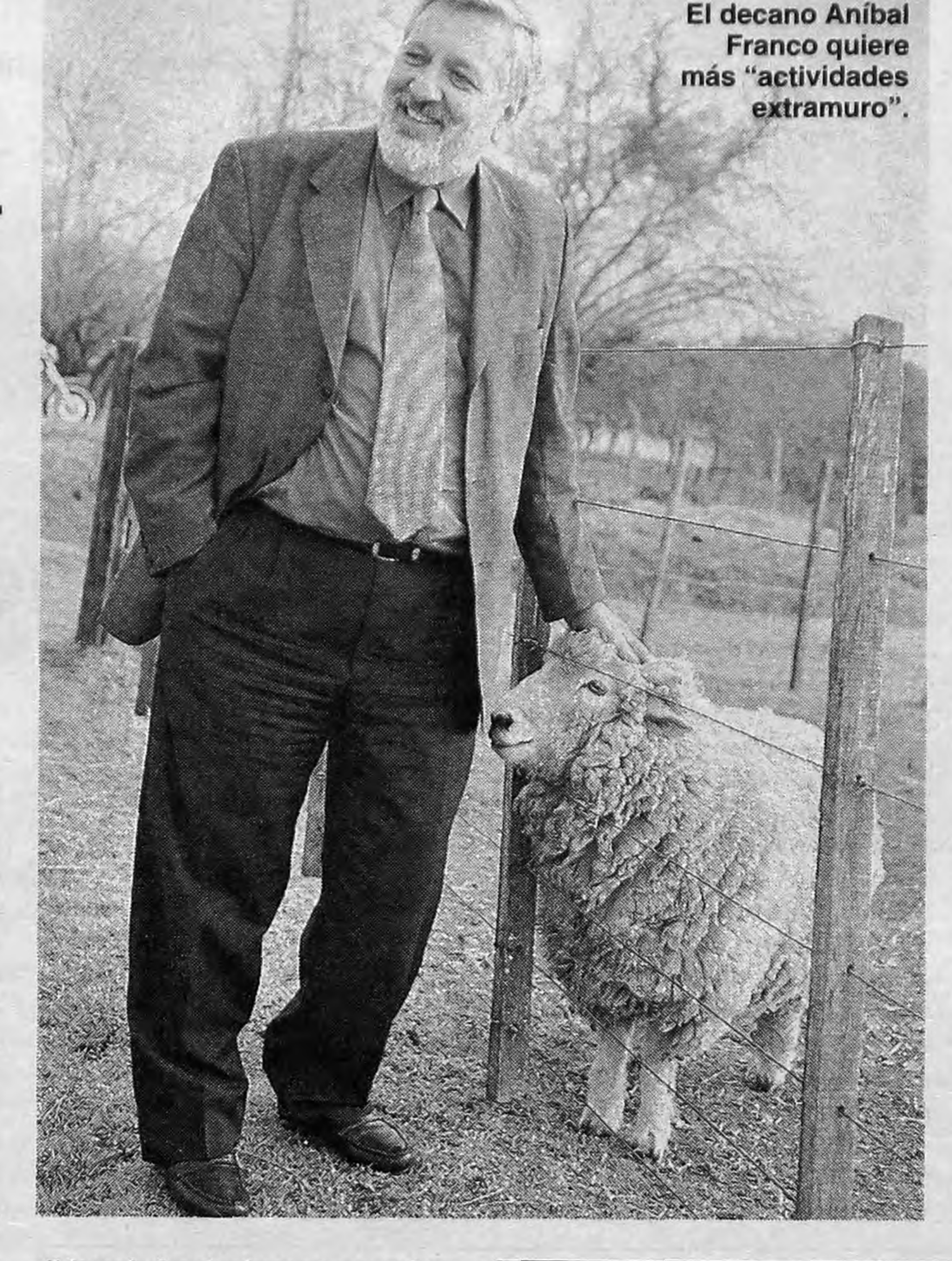
Para los alumnos que opten por la orientación en Medicina Animal, se habilitará una ampliación del Hospital de Pequeños Animales. "Habrá lugar para internación y los alumnos podrán seguir la evolución de un caso clínico completo." Los alumnos de Producción Animal podrán ir a trabajar al campo, a través de acuerdos con facultades del interior, productores y cooperativas. Y los que se inclinen por la Salud Pública (zoonosis: enfermedades que los animales transmiten a los hombres), la formación se completará con trabajo en municipios o en institutos sanitarios. Con todo, la especialización tendrá un límite. "Las dificultades laborales obligan a mantener un veterinario polivalente", advirtió Franco.

Concluida la reforma, la carrera en Veterinarias durará 5 años. "Vamos a eliminar todas las superposiciones, pero en menos tiempo es imposible formar con calidad. Veterinarias contiene tres carreras: Alimentos, Producción y Medicina." Igual, el cambio no será escaso. Hoy, los alumnos tardan por promedio unos 8 años en obtener su título.

Colores: ***"Ellos (por Agronomía) son más verdes y nosotros un poco más rojos, pero la formación básica puede compartirse", graficó el decano.***

Los ejes de los cambios

La reforma que ahora llega a Veterinarias es impulsada por la UBA y nació en los acuerdos sellados en 1996 por los decanos de todas las facultades. No obstante, hasta ahora sólo fue aplicada en Económicas (en 1997), Agronomía (1998) y Odontología (1999). Además, Ingeniería aprobó un proyecto marco de transformación, pero todavía no fue puesto en marcha. En general, la reforma de la UBA postula una estructura de dos ciclos para las carreras. El primero (ciclo inicial) absorbe al CBC, incluye una fuerte formación básica y puede ser común a un conjunto de carreras o facultades. Al terminar ese tramo, los alumnos pueden obtener un título intermedio. En la segunda etapa de las carreras (ciclo profesional), se brinda una formación más específica y, a su término, se otorga el título de grado.



Arnaldo Pampillon

El decano Aníbal Franco quiere más "actividades extramuro".

Para el tiempo libre... (si queda)

Impacto. Mañana, a las 19, Henoch Aguiar encabezará un debate sobre la desregulación de las telecomunicaciones. En la UP, Mario Bravo 1050, 49631180 (int. 1135).

Memoria. Mañana, a las 21, se dará la charla "Conclusiones, enseñanzas, balance y perspectiva histórica de la lucha de los '70". Gratis, en M. T. de Alvear 2230.

Pizarnik. Mañana, a las 22, se presentará la obra *Sólo vine a ver el jardín*, sobre textos de Alejandra Pizarnik. En Corrientes 2038.

Debate. Alcira Argumedo y Waldo Ansaldi hablarán mañana sobre "Ciudadanía, cultura y participación en el neoliberalismo". A las 16, en la Universidad de Luján (cruce de rutas 5 y 7).

Votos. Del 30 de octubre al 3 de noviembre se harán las elecciones de todos los claustros del Instituto Universitario del Arte.

Comunicación. Mañana, a las 9, comienza el Encuentro Latinoamericano "Comunicar las instituciones". En el Paseo La Plaza. Informes: 4961-3764.

PARO

El jueves y el viernes habrá huelgas docentes en las universidades nacionales. Los gremios que responden al sector de Conadu que lidera José Luis Molina pararán el jueves y se movilizarán para reclamar un aumento presupuestario, la cancelación de la deuda que mantiene el Estado con el sistema universitario y el pago de las primeras cuotas de los incentivos a docentes preuniversitarios y a investigadores. Mientras, el otro sector de Conadu, encabezado por Anahí Fernández, parará el viernes, cuando el Congreso trate la ley de presupuesto para 2001.

EL DATO

Condenados por la red

La Cátedra Libre Walter Benjamin lanza hoy el seminario "Comunicaciones interrumpidas: la globalización uniformadora en un mundo fragmentado". A las 21, Emilio Cafassi y Christian Ferrer hablarán sobre "Los condenados de la red. Internet y el mito de estar conectados". El seminario seguirá el lunes con "Uniformización cultural" (Horacio González y León Rozitchner) Siempre a las 21, siempre en Ramos Mejía 841, 2º piso. Gratis.

MIRADOR

BOLIVIA

La Paz en pie de guerra

Uno de los sectores más castigados por la desgastada economía boliviana recibió ayer otro tipo de golpe: el policial. La policía de La Paz dispersó violentamente con gases lacrimógenos una manifestación pacífica que casi mil profesores de la ciudad de Oruro realizaban en la capital en reclamo de mejoras salariales (foto). Los manifestantes llegaron a La Paz después de nueve días de marcha desde Oruro, y comenzaron la protesta junto a un grupo de estudiantes de la Universidad Siglo XX y de la ciudad de El Alto, que además de mayor presupuesto exigen una autonomía plena. Otro grupo de docentes cumplió una recorrida por las escuelas públicas de la capital para conseguir apoyo a sus reclamos. Después de los incidentes, el máximo dirigente de la Federación de Maestros Urbanos de La Paz, Ramiro Cuentas, reiteró el llamado a una huelga general por tiempo indefinido a partir de mañana –a la que el gobierno declararía ilegal– en demanda de un reajuste salarial "para el gremio peor pagado del país".


AFP

La esposa de Pinochet y el jefe del ejército.

Ayer se reiteraron los actos de homenaje a Salvador Allende a 27 años de su derrocamiento. El ejército también hizo su acto por los caídos en el golpe. También se repitieron las actitudes: los militares rechazan pedir perdón.


AFP

La viuda de Allende, Hortensia Bussi, y su hija.

Chile y las dos caras de un golpe

"Esta es una de las pocas veces que hemos podido mirar el 11 de setiembre con tranquilidad", dijo ayer la diputada socialista Isabel Allende, hija de Salvador. Pero "la herida sigue abierta", advirtió después su madre, Hortensia Bussi. Ayer continuaron las manifestaciones de anteayer para conmemorar el 27º aniversario del golpe que derrocó a Allende y que instaló los 17 años de la dictadura de Augusto Pinochet. Cientos de manifestantes, entre ellos integrantes del Grupo de Amigos Personales (GAP, ex custodia de Allende), dejaron una ofrenda floral en el monumento a Allende, al lado del Palacio de la Moneda. Por su parte, el ejército homenajeó a los soldados que murieron en el golpe. Pinochet, cuya presencia allí era probable, no fue por un dolor en un pie y estuvo representado por su esposa, Lucía Hiriart. También estuvo el jefe del Ejército, general Ricardo Izurieta. En Cuba fue inaugurada una estatua del ex presidente chileno.

De todos modos, la tranquilidad de "el 11" nunca es total: en la madrugada de ayer hubo incidentes en las "poblaciones" (como se conoce en Chile a las barriadas populares) de La Florida y Macul, algo habitual en la víspera y en la noche del aniversario del golpe militar de 1973. Pero estos incidentes son menores si se comparan con la jornada violenta en que se transforma, año a año, cada 11 de septiembre. El primer "11" "pacífico" coincide con un Pinochet desaforado y a punto de ser juzgado por los crímenes de la "Caravana de la Muerte", una de las primeras acciones represivas a gran escala de la dictadura, dos meses después del golpe. Anteayer, el ministro del Interior, José Miguel Insulza, había expresado su deseo de que, como gesto de reconciliación, Pinochet "derramara una lágrima por todos mis hermanos muertos". El general (R) Luis Cortés Villa, presidente de la Fundación Pinochet, respondió que "pedir perdón no tiene sentido".

Ayer se repitió esta escena. Hortensia Bussi, la viuda de Allende, retomó las palabras de Insulza y dijo que "hace mucho tiempo que los chilenos queremos oír por una vez que Pinochet diga 'perdón', y ojalá derramara una lágrima". A pesar del silencio que los militares quisieron imponer en sus declaraciones a la prensa, el ex vicecomandante en jefe del Ejército y vocero del desaforado senador Pinochet, Guillermo Garín, no pudo con su genio y declaró que "no hay que pedir perdón". Los generales retirados, ex funcionarios de la dictadura, Ramón Vega, Rodolfo Stange y Fernando Torres Silva coincidieron. En la homilía en homenaje a los uniformados caídos el día del golpe, el obispo castrense Pablo Lizama hizo numerosas alusiones indirectas al escenario judicial que enfrenta Pinochet. Afuera de la Escuela Militar se habían concentrado apenas unos treinta pinochetistas.

El presidente Ricardo Lagos también repitió su postura de anteayer: ponerse por encima de la discordia. "Para mí éste es un día de trabajo. He estado trabajando todo el día. Espero que para el país sea un momento de mirar al futuro. Todo los demás es secundario." Hasta 1998, el 11 de setiembre era feriado nacional. Luego, el feriado fue cambiado para el 4 de setiembre, que pasó a llamarse Día de la Unidad Nacional.

En La Habana, en la avenida de los Presidentes –en el barrio de El Vedado– fue inaugurado un monumento en bronce de Salvador Allende. Fue donado por chilenos radicados en España y es obra de la escultora chilena Mónica Bunster. En el acto estuvieron presentes el historiador cubano Eusebio Leal y el embajador chileno en Cuba, Germán Guerrero.

EL AEROPIRATA SERIA GUERRILLERO

Pito catalán de las FARC

El viernes, un "aeropirata" desvió hacia San Vicente del Caguán –la principal localidad de la zona desmilitarizada de 42.000 km2 al sur del país, controlada por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC)– el avión en que viajaba junto a otros 22 "pasajeros". Inmediatamente, el hombre fue "detenido" por los guerrilleros para "investigar su identidad". Pero el gobierno decidió adelantar su jugada y ayer anunció que se trata de Guillermo Arnubio Ramos, alias "Molleja"; que es miembro del frente "Teófilo Forero" de las FARC, y que estaba detenido desde 1998 en la cárcel Picota de Bogotá.

La policía reveló que, armado con una pistola, Molleja desvió el avión de la empresa Aires mientras era trasladado bajo custodia desde la capital del país a la ciudad de Florencia, capital de departamento de Caquetá, para enfrentar una indagatoria judicial por el crimen de un policía. Después de la improvisada escala en San Vicente, el vuelo siguió su curso y el presunto guerrillero quedó libre de facto. Según el comandante de las Fuerzas Militares, general Fernando Tapias, el "aeropirata" figura en una lista de 500 guerrilleros reclamados por las FARC a cambio de unos 400 militares y policías que están en su poder. "Ahora no pueden negar que es de las FARC, y tienen la obligación de entregarlo a la Justicia porque están encubriendo un delito", advirtió el militar. Es que Molleja está dentro de la zona desmilitarizada de las FARC, sobre la cual el gobierno colombiano no tiene ningún poder de policía.

Con conversaciones de paz congeladas con las FARC, el gobierno sí está dialogando con la segunda guerrilla, el Ejército de Liberación Nacional (ELN), por medio del alto comisionado para la Paz, Camilo Gómez, en la capital de Francia.

LA UE LEVANTARIA LAS SANCIONES CONTRA AUSTRIA

Fin de cuarentena para Haider

The Guardian de Gran Bretaña

Por Ian Black y Kate Connolly
Desde Bruselas

La Unión Europea decidiría hoy el fin de las sanciones contra Austria, que ya llevan siete meses. El líder neonazi Joerg Haider respondió hablando en contra de los inmigrantes.



"La decisión de la UE deja en claro que las sanciones eran injustas y que debían ser abolidas."
Ahora hay rumores en Viena de que Haider se prepara para volver al gobierno como vicecanciller.

Hoy podrían ser levantadas las sanciones de la Unión Europea contra Austria. El ministro francés de Asuntos Europeos, Pierre Moscovici, dijo ayer que la cuarentena que impuso la UE sobre Austria por la presencia del Partido de la Libertad (FPOe) del neonazi Joerg Haider en su gobierno –una medida sin precedentes pero ampliamente simbólica– finalizaría tan pronto como acaben las consultas con los otros países miembros. Gran Bretaña dijo que está lista para levantar las sanciones de inmediato. Los veedores del Comité de Sabios sobre Austria informaron el viernes que la coalición liderada por los conservadores del canciller austríaco Wolfgang Schuessel cumplía con las normas europeas aceptadas sobre el cumplimiento de los derechos humanos. Desde Zagreb, Haider saludó la posibilidad cargando las tintas sobre los inmigrantes que "podrían invadir Europa occidental".

Los diplomáticos de otros 14 gobiernos de la Unión Europea estaban dispuestos a crear un mecanismo para monitorear la futura conducta del FPOe. Su inclusión en la coalición de gobierno austríaca provocó la acción de la Unión Europea en febrero. Otro camino a seguir podría ser el reclamo de un cumplimiento estricto del artículo del tratado de Amsterdam que exige a los estados miembros el respeto por los "valores comunes europeos". El gobierno de Dinamarca, que se enfrenta a un referendo crucial sobre el euro el 28 de setiembre, está presionando para obtener una rápida resolución sobre el tema de Austria. Es que las sanciones de la UE contra Austria provocaron malestar en algunos daneses.

El presidente francés Jacques Chirac, firme partidario de las sanciones, probablemente se distanciará de la decisión de levantarlas sugiriendo que los miembros de la Unión Europea deberían haberlo discutido la semana pasada en la Cumbre del Milenio de la ONU en Nueva York. Francia actualmente ejerce la presidencia de la Unión Europea. El ex, pero todavía de facto líder del FPOe, Joerg Haider, le dio la bienvenida al inminente levantamiento de las sanciones haciendo otra declaración polémica sobre la inmigración. Advirtió a la Unión Europea sobre los peligros de permitir la afluencia a Austria de mano de obra barata proveniente de Europa oriental. En la feria de otoño de Zagreb, Haider cumplió con su reputación de petardista al expresar su preocupación de que la expansión hacia el este de la Unión Europea pudiera causar oleadas de inmigrantes inundando Europa occidental. Mientras el presidente austríaco, Thomas Klestil, instaba a Chirac para que permitiera una mejora en las relaciones, los políticos de la oposición austríaca le pidieron al mundo que vigile a Haider.

El líder del FPOe también dijo ayer que estaba satisfecho con el veredicto de los "sabios". "Esto deja en claro que las sanciones eran injustas y que debían ser abolidas". Mientras tanto, ayer había rumores en algunos barrios de Viena de que Haider interpretaría el levantamiento de las sanciones como una luz verde para hacer un trato con el conservador Partido Popular para integrar el gobierno, posiblemente en el puesto de vicecanciller. A los "sabios" (el ex presidente finlandés Martti Ahtisaari, el ex canciller español Marcelino Oreja y el abogado alemán Jochen Frowein) se les pidió en junio que informaran sobre la situación en Austria, después de meses de impasse que finalmente dividió a la Unión Europea. Su tarea era sacarles de encima el problema a los gobiernos, una vez que resultó claro que boicotear a Viena no era efectivo, ya que los negocios de la UE con el país seguían como siempre.

Traducción: Celita Doyhambéhère

Para conservar Auschwitz

En un encuentro entre el alcalde de Oswiecim, Josef Krawcyk, y funcionarios del Centro Simon Wiesenthal (el rabino Abraham Cooper y el director de Relaciones Internacionales del Centro, Shimon Samuels), el alcalde "se disculpó por el dolor causado a los sobrevivientes del Holocausto por la apertura de una discoteca" cerca del campo de concentración de Auschwitz. Pero resaltó la incapacidad de la ciudad para forzar la reubicación de la discoteca sin compensación al dueño, y agregó que la solución "debe venir del gobierno central". Los representantes del Centro expresaron su disgusto porque "podría llevar a una tendencia devastadora. Apreciamos la sinceridad del alcalde, pero sólo la remoción de la discoteca anulará la amenaza de un posible boicot a los comercios de la ciudad por parte de los peregrinos al campo de concentración". Samuels indicó que se reunirá con otros responsables del mantenimiento de Auschwitz, incluyendo al gobierno central de Varsovia y a la UNESCO. "Ellos deben, de una vez por todas, elaborar un plan coherente para evitar la reiteración de estos ultrajantes episodios."

LIBRE EN EE.UU. ACUSADO DE VENDER SECRETOS A CHINA

El caso del falso espía amarillo

Un caso que empezó 18 meses atrás entre declaraciones espectaculares acerca de que un científico estadounidense, nacido en Taiwán, había vendido las "joyas de la corona" del programa norteamericano de armas nucleares a China terminó ayer en un humillante fracaso para las autoridades. El sospechoso, Wen Ho Lee, fue liberado por un tribunal del estado de Nuevo México después de un acuerdo alcanzado con los fiscales federales. Los acusadores de Lee, que ya habían abandonado toda esperanza de que lo juzgaran por espionaje, dieron de baja 58 de los 59 cargos que quedaban en su contra, aceptando a cambio una declaración de culpabilidad sólo por haber bajado a una computadora particular material clasificado relacionado con su trabajo en los laboratorios nucleares de Los Alamos.

Lee, de 60 años, fue liberado por un tribunal de Albuquerque, e incluso aceptó cooperar con las investigaciones en curso sobre cómo y por qué descargó los datos en siete diskettes cuyo paradero aún es desconocido. Si Lee hubiese sido encontrado culpable por los otros cargos en su contra, podría haber enfrentado varias condenas a cadena perpetua. Sus dos hijos, Alberta y Chung, declararon que "creemos que esto respalda la evidente conclusión de que nuestro padre nunca intentó causar daño al país que ama".

Lee fue despedido en marzo de 1999 por orden del secretario de Energía de Estados Unidos, Bill Richardson. En ese momento estaba bajo sospecha de haber entregado detalles a China sobre las cabezas nucleares W-88, una acusación que fue rápidamente abandonada. En diciembre pasado, Lee fue acusado por 59 cargos de malversación de información sobre seguridad nacional, pero el caso comenzó a colapsar cuando en agosto un agente del FBI admitió que ocultó evidencia favorable a Lee. El 24 de agosto, la Corte accedió a liberarlo bajo fianza.

La sentencia final en el caso Lee representa un extraordinario golpe para las autoridades federales de Estados Unidos que inicialmente intentaron comparar la filtración de Los Alamos con la entrega de secretos nucleares norteamericanos a la Unión Soviética a manos de Ethel y Julius Rosenberg medio siglo atrás. Lee y sus defensores creen que él fue señalado como blanco debido a que un científico chino-americano resultaba más sospechoso que cualquier otro personal de Los Alamos. El caso se convirtió rápidamente en una causa popular entre la creciente comunidad asiático-americana, que ya alcanza más de 10 millones de ciudadanos norteamericanos de origen chino, japonés, coreano y vietnamita. "Este caso ha sido una gran farsa –denunció Henry Tang, del Comité de los Cien, una organización chino-americana–. Dejó al descubierto una grieta en nuestra sociedad que siempre supimos que existía".

MIRADOR

AUSTRALIA

Seattle en Melbourne



La batalla que los manifestantes anticapitalistas dieron en Seattle, el pasado noviembre, a la Organización Mundial de Comercio volvió a ser librada en Melbourne (foto). Pero ayer los enemigos eran los grandes nombres de la región del Pacífico reunidos (o que intentaron reunirse) en el Foro Económico Mundial. Por lo menos ocho personas fueron hospitalizadas, incluyendo a dos oficiales de policía, mientras los manifestantes impedían a los delegados entrar al Crown Casino, sede de las conversaciones. Según los organizadores de la protesta se reunieron 10.000 manifestantes. El derechista primer ministro del estado de Western Australia Richard Court fue obligado a retroceder, mientras la policía era incapaz de contener a los activistas que pintaron el auto del premier, a la vez que aborígenes lo "arrestaban". Hasta ahora, todo parece haber salido según lo planearon los organizadores. Pero los organizadores de la protesta, no los del Foro.

HONG KONG

Elecciones con nuevo amo

Las elecciones del Consejo Legislativo arrojaron un deprimente resultado ayer en Hong Kong, con una asistencia reducida que indicaba la falta de entusiasmo del electorado. En ésta, la segunda elección en esta ex colonia británica entregada en 1997 a China, sólo el 43,6 por ciento de los votantes lo hizo. Nadie se adjudicó la victoria en las 24 bancas del Consejo Legislativo elegidas en forma directa, la única prueba real de opinión. La oposición del Partido Demócrata, conducido por Martin Lee, ganó la mayor parte de las bancas, como antes. Pero perdió terreno ante su principal oponente, la Alianza Democrática pro-Pekín para el Mejoramiento de Hong Kong. La mayoría de las otras 36 bancas elegidas indirectamente fueron, como se esperaba, a candidatos pro gubernamentales. Esto aseguró que Tung Chee-hwa, el jefe del Ejecutivo elegido por el gobierno de China continental, podrá bloquear cualquier desafío que venga del Consejo Legislativo. Pero la baja concurrencia fue considerada como un veredicto negativo a la credibilidad del Ejecutivo, acusado de nepotismo. Para muchos en Hong Kong, el Partido Comunista Chino le dice a Tung lo que tiene que hacer, y él lo hace, mientras que los consejeros se limitan a cobrar sus sueldos.

NOTICIERO

SUB-20. El Sub-20 debutará hoy a las 19 ante Colombia en el torneo cuadrangular República de Perú que tendrá lugar en el Estadio Nacional de Lima, con la participación también de los locales y de Ecuador, que jugarán en segundo turno. Los ganadores dirimirán el título el jueves. En el equipo argentino juegan entre otros, Burdisso, Pérez Castro, Kuhl, D'Alessandro, Mauro Rosales y Cristian Giménez.

GARCIA. El internacional uruguayo Pablo García iría al Milán, según la *Gazzetta dello Sport* de ayer. García, de 23 años, ya se encuentra en Milán y sólo espera la firma oficial de su contrato para ponerse a disposición de su nuevo club, según la misma fuente. El Milan se negó a confirmar la información.

CASAS. Gastón Casas llegó ayer a Sevilla y será presentado hoy por la tarde como jugador del Betis, tras pasar el examen médico, según confirmaron fuentes del club. El Betis fichó la semana pasada a Casas, de 22 años, procedente de Huracán, en cerca de 4,7 millones de dólares.

RONALDO. El crack del fútbol brasileño Ronaldo ha decidido mudarse del elegante barrio de Río de Janeiro en el que vive, porque su alarma se disparó dos veces en tres días y eso lo preocupó por la seguridad de su familia. Ronaldo ha decidido que se muda –nadie sabe dónde– hasta que en octubre viaje a Estados Unidos para reponerse de su lesión en la rodilla.

BANDERA. El trampolinista estadounidense Haig "Harry" Prieste, de 103 años, entregó al Comité Olímpico Internacional (COI) la bandera de los Juegos de 1920, en Amberes (Bélgica), que había robado para cumplir una apuesta con un amigo. La ceremonia de devolución se desarrolló el lunes en la apertura de la sesión del COI, en Sydney. Harry Prieste, californiano de origen armenio, ganó en Amberes una medalla de bronce en salto de trampolín.

María Emilia Salerni hizo escala en Buenos Aires rumbo a los Juegos

La campeona mundial juvenil de tenis, ganadora en Wimbledon y Flushing Meadows, llegó ayer y se va hoy. Invitada especialmente, vuela a las Olimpíadas para jugar junto a Suárez y Labat.

La campeona mundial juvenil de tenis, María Emilia "Pitu" Salerni, regresó ayer al país tras haberse adjudicado el Abierto de los Estados Unidos de su categoría en el complejo Flushing Meadows. Con el respaldo de los importantes triunfos que obtuvo a lo largo del año, y con el valor de jugarse el futuro entre las mejores tenistas del mundo, la chica de Rafaela partirá hoy rumbo a Sydney, donde participará, integrando el equipo argentino de tenis, en los Juegos Olímpicos. Salerni, la única argentina en la historia que consiguió ganar dos Grand Slam en un año, dijo sentir admiración por la carrera de Gabriela Sabatini y dedicó sus logros a su ciudad natal: "Me imagino cómo debe estar Rafaela y cómo habrán festejado... Quiero agradecerles a todos ellos".

Además del Abierto de Estados Unidos, Salerni se adjudicó el torneo juvenil de Wimbledon y, también, llegó a ser finalista en Roland Garros, siempre en la misma categoría. Estos triunfos le aseguraron ya el primer puesto de ranking juvenil hasta el final de la temporada, y en la próxima darán impulso a su carrera como profesional, que en estos momentos la encuentra ubicada en el lugar 207 de la clasificación de la WTA, gracias a dos torneos rentados que ganó este año en Alemania.

Al arribar al país, la rafaelina indicó que su sueño es llegar a ser como Gabriela Sabatini. "Todos me preguntan si soy la sucesora de Sabatini. Eso me halaga, pero creo que todavía me falta mucho. Ella tenía un talento increíble y ojalá algún día pueda emularla", comentó Salerni en el aeropuerto de Ezeiza.

De su juego, que por el momento no conoce altibajos, se destaca su solidez, su mentalidad y su capacidad sorprendente para adaptarse a todas las superficies. "Lo mejor que tengo es el saque y el revés, pero debo mejorar la volea y el slice", dice ella.

Tras recibir una invitación especial de la Federación Internacional de Tenis, la joven tenista viajará hoy rumbo a Sydney, donde representará al país en singles, junto a Florencia Labat y Paola Suárez. Al ser consultada por su participación en los Juegos Olímpicos, la rafaelina comentó: "Tengo muchas ganas de viajar. Quiero juntarme con los otros argentinos ya, porque estoy con mucha expectativa". Esta será una buena oportunidad, ya que en esta competencia Salerni tendrá la posibilidad de competir por primera vez en su carrera con jugadores profesionales de ranking elevado.

En cuanto a las posibilidades del equipo argentino en los Juegos, la joven promesa del tenis argentino manifestó: "Con respecto a los varones, personalmente no los conozco, nunca hablé con ellos, pero hay grandes expectativas de parte de todos. Todavía no tuve contacto con ninguno de ellos, pero mañana (por hoy) voy a verlos a todos".

Por último, la tenista le dedicó un capítulo de su charla a los que a su entender son los mejores tenistas de la actualidad. "Entre las mujeres me gusta cómo juegan Venus (Williams) y Martina Hingis, y de los hombres me quedo con Sampras, aunque me sorprendió también el ruso Marat Safin en Estados Unidos", dijo Salerni. En cuanto a sus compatriotas manifestó: "De los argentinos me gusta el juego de Mariano Zabaleta, Mariano Puerta y Gastón Gaudio".


Para Salerni todo es nuevo, la historia empieza hoy: "Ojalá pueda algún día emular a Sabatini".

SYDNEY CONVOCA A AUTORIDADES

Garraffo va para allá

Las máximas autoridades responsables del deporte en la Argentina se ponen en movimiento con motivo de los Juegos Olímpicos. En este caso, el viajero es el secretario de Deportes y Recreación del Ministerio de Desarrollo Social y Medio Ambiente, Marcelo Garraffo, quien viajará hoy rumbo a Sydney, Australia, donde desde el jueves y hasta el primero de octubre se celebrarán los Juegos Olímpicos 2000.

Garraffo, quien será acompañado por el asesor de Gabinete Eduardo Moles y el director de Alto Rendimiento, Carlos Sifreddi, partirá al filo de la medianoche, a las 23.59, en el vuelo 1181 de Aerolíneas Argentinas. No bien arribe, el jueves, a la ciudad sede de los Juegos del nuevo milenio, el secretario se alojará en el Sydney Airport Hotel, distante siete kilómetros del centro de dicha ciudad.

De inmediato, Garraffo se pondrá en contacto con los deportistas argentinos que se encuentran alojados en la Villa Olímpica, quienes en estos Juegos tratarán de mejorar la flaca cosecha, de apenas tres medallas, de los últimos disputados en Atlanta '96.

La Secretaría de Deportes y Recreación difundió, además, la dirección en página web donde se encontrará una base de datos sobre los deportistas nacionales, sistemas de competición, calendario, rivales líderes de los competidores argentinos, etc: www.deportes.gov.ar

LOS ARGENTINOS EN PARTIDOS CLAVE POR LA MERCOSUR

River y Vélez corren peligro

La Zona A de la Copa Mercosur entra en etapa de definiciones. El puntero River, con suplentes, va a Chile a jugar contra la Universidad; Vélez, con urgencias, recibe en Liniers a Flamengo.

Con siete habituales suplentes y con la intención de mantenerse en la punta de la tabla del Grupo A de la Copa Mercosur, River visitará hoy a Universidad de Chile, por el encuentro correspondiente a la tercera fecha del certamen. Mientras que por la misma instancia, pero con una formación de titulares, Vélez recibirá al Flamengo de Brasil, en busca de un desempate que le permita quedar solo en la segunda posición. Los de Núñez jugarán en Santiago a partir de las 19.15 (hora argentina), en tanto en Liniers el partido comenzará a las 21.40.

El técnico de River decidió que Roberto Bonano, Mario Yepes, Diego Placente, Gabriel Pereyra, Juan Pablo Angel y Pablo Aimar (Ariel Ortega no está incluido en la lista de buena fe) no viajen a Chile y se queden entrenando en Buenos Aires, una clara muestra de que, en principio, el líder del torneo Apertura apunta todos los cañones hacia la competencia local; aunque Américo Gallego aún no se ha pronunciado al respecto, debido a que en la Mercosur, con sólo dos partidos disputados, el equipo se encuentra en la primera ubicación de su grupo a tres puntos de Vélez y Flamengo. River tratará de sumar otra victoria con jugadores de experiencia como pueden ser Roberto Trotta, Pedro Sarabia, Leonel Gancedo, Martín Cardetti y Javier Saviola, cuyas presencias le garantizan al entrenador un plantel competitivo.

Por el lado de los chilenos, el entrenador César Vaccia también sufrirá varias ausencias: no podrá contar con el goleador Pedro González (engripado) ni con el lateral Mauricio Aros (suspendido), ni con los internacionales Rodrigo Tello y Rafael Olarra (ambos afectados al seleccionado chileno que disputará los Juegos Olímpicos de Sydney).

En el otro partido por el Grupo A, acuciado por la pobre campaña realizada en las primeras fechas del Apertura y por la presión que sufre el técnico, Julio César Falcioni, por la seguidilla de malos resultados, Vélez buscará una victoria frente a los brasileños que le permita afianzarse en el torneo regional y mantener intactas sus chances de pasar a la siguiente fase. Para la recuperación, los titulares de Vélez tendrán enfrente a un equipo muy irregular, que está realizando una opaca campaña en el campeonato brasileño y viene de empatar sin goles frente al Palmeiras. En este certamen, los logros de Vélez y Flamengo son similares: ambos perdieron frente a River, pero consiguieron derrotar a los chilenos, aunque los brasileños lo hicieron con un margen más holgado (4-1).

VELEZ	FLAMENGO
Chilavert	J. César
Pellegrino	Maurinho
S. Méndez	Fabao
D. Crosa	F. Leonardo
Castromán	Inacio
Cubero	Avila
Falcón	Rocha
F. Domínguez	Petkovic
Morigi	Edilson
D. Husain	Denilson
R. Zárate	Adriano
DT: J.C. Falcioni	**DT:** Carlinhos

Cancha: Vélez
Arbitro: Robert Troxler (Paraguay)
Hora: 21.40



U.de CHILE	RIVER
Vargas	Sala
Castañeda	Sarabia
Fuentes	Trotta
Mora	Berizzo
Valladares	H. Díaz
A.von Schwedler	Coudet
Musrri	C. Husain
Galdames	Zapata
L. Rodríguez	Gancedo
D. Rivarola	Saviola
Barrera	Cardetti
DT: C. Vaccia	**DT:** A. Gallego

Estadio: Santa Laura, de Santiago
Arbitro: Jorge Larrionda (Uruguay)
Hora: 19.15 de Argentina.



Javier Saviola será el único del cuarteto que jugará esta noche.

Vuelve Chilavert y se hará notar.

CUPER LO NECESITA EN EL VALENCIA

Ayala no vendría a River

Héctor Cúper, entrenador del Valencia de España, que debutó este fin de semana en la liga cayendo de visitante ante el Real Madrid por 2-1, manifestó ayer que espera que el defensor Roberto Fabián Ayala se incorpore pronto al club, tras la lesión del sueco Joachim Bjorklund en el primer encuentro del torneo oficial, en Madrid.

Este requerimiento de Cúper cambia radicalmente el panorama del defensor de la Selección nacional. Ayala, de 28 años, fichado la semana pasada por el Valencia, que pagó al Milán italiano 4,2 millones de dólares por él, iba a ser cedido a River durante esta temporada, pero la lesión de Bjorklund ha hecho que Cúper modifique su parecer y busque la manera de poder contar desde ya con sus servicios. El entrenador argentino, que llevó en la última temporada europea al equipo valenciano hasta la final continental –perdió, precisamente con el Real– manifestó que las conversaciones estaban "muy adelantadas", y que "la situación podría resolverse mañana (por hoy), con lo que Ayala podría incorporarse al Valencia inmediatamente".

Roberto Ayala, que antes del Milan jugó en el Napoli, a donde llegó proveniente de River, tiene pasaporte italiano y no ocuparía por tanto plaza de extracomunitario, por lo cual tendría muchas posibilidades de formar pareja de centrales en la defensa del Valencia con el ex Vélez Mauricio Pellegrino.

La noticia ha desorientado a la dirigencia de River, que no se manifestó todavía al respecto. La llegada de Ayala, que en un principio sólo podía jugar en la segunda fase de la Mercosur, había abierto la posibilidad de que partiera a fin de año Roberto Trotta al Japón, dejándole lugar. La lesión de un central sueco del Valencia modifica todo.

Riquelme no juega mañana

Riquelme quedó al margen del partido que Boca Juniors jugará mañana ante Olimpia de Paraguay por la Copa Mercosur, debido a que no se recuperó del fuerte golpe en los gemelos de su pierna izquierda sufrido ante Belgrano. Ayer, Riquelme se reunió con Bianchi y al término de la charla se anunció que el jugador quedaba afuera de los concentrados para el partido con Olimpia. Contra lo supuesto en un principio, tampoco estará Guillermo Barros Schelotto, al que Bianchi desea preservar un poco más. La probable formación para mañana sería: Abbondancieri; Ibarra, Bermúdez, Matellán o Medina y Fagiani; Marchant, Serna, Basualdo; Pandolfi; Delgado y Barijho.



Bianchi le habla; Román la pisa.

Chaca ganó con Chiche

Osvaldo "Chiche" Sosa tuvo un debut exitoso, pero debió poner a todo su equipo debajo de su propio arco para que Chacarita Juniors –con uno menos durante un tiempo por expulsión de Diego Rivero– consiguiera un dramático, mínimo e injusto triunfo sobre Almagro 1-0, en partido correspondiente a la sexta fecha del Apertura. El partido se disputó en Ferro ante más de 9 mil espectadores y el único gol fue marcado por el conductor visitante Carlos Moreno, de penal, a los 25 minutos, en una jugada que dejó muchas dudas. En el epílogo, sobre el primer minuto de descuento, el volante de Almagro Leonel Liberman malogró un penal.

0 Almagro: Grosso; R.Córdoba, Maciel, Carranza; Sparapani, Aragón, Lenguita, Sinisterra; Liberman; Coria, Héctor Núñez. **DT:** Mario Husillos.

1 Chacarita: Vivaldo; D.Cavallero, Gamboa, Almandoz, R.Lima; D.Rivero, Rosada, Landaburu; C. Moreno; Latorre, Adippe. **DT:** Osvaldo Sosa.

Gol: PT 25m Moreno (Ch), de penal. **Cambios:** ST, desde el inicio, Gonzalo Gaitán por Landaburu (Ch), 11m Iván Furios por Latorre (Ch), 12m Bevaqua por Nuñez (A), 20m Lunari por Lenguita (A), 27m Mario Lobo por Adippe (Ch) y 36m O.Gallardo por Aragón (A). **Incidencias:** PT, 45m expulsado Rivero (Ch); ST, 45m Liberman (A) desvió un penal. **Arbitro:** Oscar Sequeira. **Cancha:** Ferro (local Almagro).

Colón, con un gol Pampa

Tras soportar sobresaltos, Colón logró anoche su segunda victoria del Apertura, al vencer 1-0 como local a Rosario Central en partido muy emotivo y pleno de situaciones de gol. El trámite del cotejo se caracterizó por una paridad que quebró el gol del "Pampa" Claudio Biaggio y, a partir de entonces, el ganador justificó su triunfo. El primer tiempo exhibió acciones sin mayores atractivos, con apenas un puñado de situaciones de gol. La reanudación del juego fue más interesante, ya que el gol rondó los dos arcos. Y fue el "Pampa" Biaggio –que había ingresado por Gigena– el que quebró el cero, luego de cabecear una pelota que impactó en el palo derecho de Tombolini; el rebote derivó en Graf y éste echó el centro para el toque del delantero.

1 Colón Leo Díaz; Bontemps, Medero, Morant, C.Rodríguez; Solana, Castagno Suárez, Delgado, Valencia; Graf, D. Gigena. **DT:** Ramón Mántaras.

0 Rosario Central Tombolini; Diema, Daniel Díaz, Gerbaudo, Rochi; Líber Vespa, Quinteros; Moreno y Fabianesi; Javier García, Cámpora, Arias. **DT:** Edgardo Bauza.

Gol: ST, 22m Claudio Biaggio (C). **Incidencia:** ST, 27m expulsado Arias (RC). **Cambios:** ST 15m Biaggio por Gigena (C), 30m Arriola por García (RC), 33m Becerra por Moreno y Fabianesi (RC), 44m Segalla por Valencia (C), 45m Favre por Delgado (C). **Arbitro:** Roberto Ruscio. **Cancha:** Colón.

ESCOLASO

Quiniela Nacional (A-E-E-P) Matutina

1	1097	8	2066	15	5112
2	8366	9	0779	16	4917
3	6156	10	3847	17	8014
4	4250	11	9945	18	7724
5	4673	12	3273	19	3829
6	1417	13	5330	20	2456
7	7086	14	0177		

Quiniela Nacional (K-M-Q-R) Vespertina

1	5633	8	9004	15	0372
2	5689	9	7002	16	0029
3	8809	10	0772	17	6333
4	4110	11	3111	18	6140
5	1827	12	9915	19	8606
6	5469	13	4027	20	0059
7	7030	14	2840		

Quiniela Bonaerense Vespertina

1	6423	8	2094	15	0040
2	3557	9	3991	16	9822
3	6580	10	4040	17	1799
4	1174	11	1391	18	7653
5	3076	12	4567	19	6912
6	9106	13	0153	20	2659
7	9154	14	8617		

Quiniela Nacional (G-K-P-V) Nocturna

1	1984	8	6030	15	0872
2	5469	9	3191	16	2012
3	2563	10	7885	17	6363
4	4572	11	8266	18	1696
5	5464	12	9014	19	1486
6	0382	13	3626	20	6403
7	9744	14	8964		

Quiniela Bonaerense Nocturna

1	0843	8	3127	15	6647
2	5482	9	0288	16	8843
3	8304	10	6100	17	4050
4	7406	11	8112	18	2393
5	8637	12	7720	19	3452
6	3295	13	5737	20	9303
7	9152	14	4884		

CONCEDIERON AL ESCRITOR

Un acto de

Por Fernando D'Addario

A los 70 años, Gelman recibió una de las distinciones más importantes de la lengua castellana. Reside actualmente en México, y en marzo pasado encontró a su nieta, nacida en cautiverio, tras una búsqueda de 24 años.

Si el conflicto entre vivencia e imaginación selló el destino literario de Juan Gelman, podría inferirse que la jornada de ayer acercó estas coordenadas a un efímero y gratificante punto de concordia: los sueños ganados y perdidos, la métrica perfecta, los dolores, la belleza poética, encontraron una síntesis de reconocimiento en el premio Juan Rulfo de Literatura Latinoamericana y del Caribe 2000, que le otorgó la Feria Internacional del Libro (FIL) de Guadalajara. "Este es el premio más importante de América latina, que han ganado grandes poetas y escritores a quienes me siento cercano y cuya obra forma parte de mis lecturas como Augusto Monterroso, Nélida Piñón, Sergio Pitol u Olga Orozco. Olga ya no está con nosotros, pero siempre permanecerá presente y cerca de mí y de todos sus lectores a partir de su obra", dijo Gelman al agradecer la distinción, la segunda en importancia en la lengua castellana, después del Cervantes. En su larga trayectoria, Gelman había sido distinguido anteriormente con el Premio Internacional Mondelo de Poesía, Italia (1981), así como con los premios argentinos Boris Vian (1983), Juan Bautista Alberdi (1995) y Premio Nacional de Poesía de Argentina en 1997. También es reconocida su labor como periodista.

El autor de libros como *Gotán* (1962), *Fábulas* (1971), *Interrupciones* (1988) y *Ni el flaco perdón de Dios* (1998) se dejó guiar por el itinerario de su ecléctica producción artística sin permitir que ese recorrido fuese anulado o sobredimensionado por los vaivenes políticos. Más bien, la militancia se le coló en la literatura a través de sonoridades enigmáti-

OPINION

Por Juan Sasturain

Poeta en el costado izquierdo

De memoria, uno cita como debe ser, a conmovidos golpes de emoción y de alevosa poesía. *"Si tuviera que elegir / yo elegiría esta esperanza / que come panes desesperados"*, dijo él. Si tuviera que elegir (para hablar) yo mentaría el primer golpe: *Gotán*. Gelman entró en nuestra demorada adolescencia con ese libro del '62, de La Rosa Blindada y con tapa de Gorriarena, chiquito y poderoso: *"Esa mujer se parecía a la palabra nunca / Subía de su nuca un encanto muy particular / Una especie de olvido donde guardar los ojos / Esa mujer se me instalaba en el costado izquierdo"*. Qué bárbaro. No se parecía a nada de lo (poco) que habíamos leído. Gelman mezclaba los huesos, el otoño, la lluvia y las uñas del terrible Vallejo con la urgencia de los tiempos (*"se fue otro mes / y no hicimos la revolución todavía"*) y esa sintaxis conversada que sería –en otros– signo y plaga de los '60. Y la ironía, claro; la cita jodona contra la imbécil solemnidad, el saltito mortal contra la muerte, siempre ahí. Qué pedazo de poeta. Y qué librito ése, que no fue el primero, pero era como si. Porque *Gotán* pegó el zarpazo, (lo) lastimó el exceso, la huella del reconocimiento: el mismo Gelman se quejó años después en un poema que lo exorcizaba, trataba de sacárselo de encima pudoroso, entre comillas: *"Yo nunca escribí libros"*. Claro que no: Gelman siempre escribió poesía, que es otra cosa. Los libros son cosas que se publican. Por eso se pasó casi una década sin publicar, acumuló esa *Cólera buey* que reventó en los '70 con tantas cosas. Con esos amorosos pedazos está hecha su poesía, hasta hoy.

La mirada de los escritores

NOE JITRIK

Me produce una inmensa alegría. El Rulfo es especial, además, porque es uno de esos reconocimientos que responden a un criterio de consagración. La mayor parte de las veces lo ganan quienes ya se ganaron un lugar en la historia. La de Gelman es una obra consumada, de una épica impecable, de altísimo nivel poético, que lo posiciona en primera línea, con los más grandes.

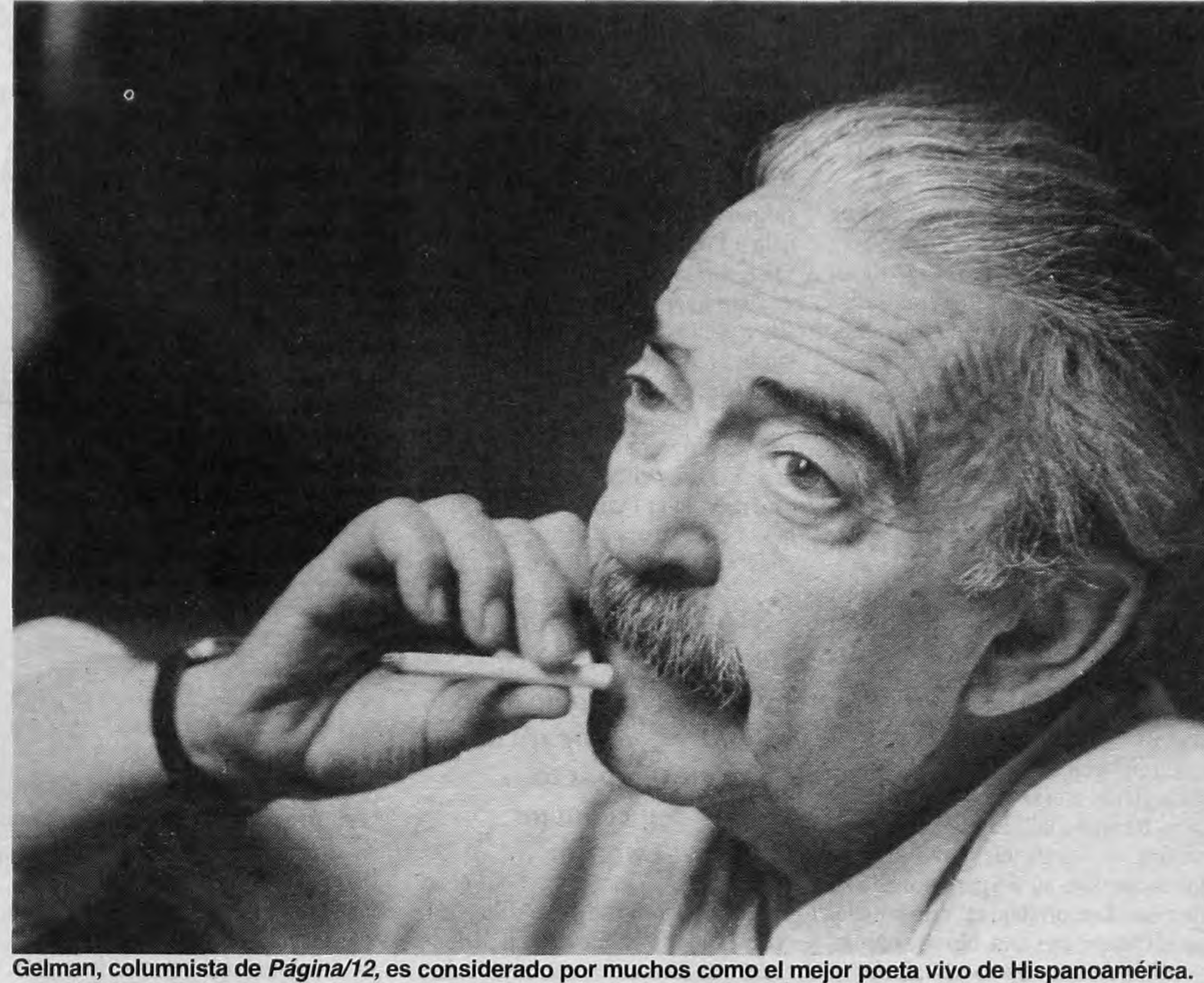
HECTOR YANOVER

No me llama la atención: comparto la certeza de que se lo merece. Gelman siempre fue un inmenso poeta. El trabajo de la palabra, su hondura, su profundo compromiso en la búsqueda creativa me convirtieron en uno de sus admiradores confesos, y en uno de sus amigos desde 1952. El dice que la búsqueda del poeta es siempre frustrante, porque éste nunca llega a alcanzar aquello que persigue, y sin embargo él se acerca tanto a ese centro, tanto...

JUAN GELMAN EL PREMIO JUAN RULFO DE LITERATURA

estricta justicia poética

cas, de perplejidades que se sucedieron en pliegues de esperanzas y desencantos, sin un eje preestablecido. Acaso sea el resultado de esta tensión lo que premió el jurado: una poesía que, sin pretenderlo, se constituye en la crónica de un presente continuo, fragmentado por las esquirlas de ese pasado complejo y doloroso. "Su vasta obra se caracteriza por la apropiación de numerosas facetas poéticas y culturales con las que dialoga: la poesía mística española, la hebrea –y sus vertientes bíblica y sefardí–, la poesía norteamericana, la cultura popular", señaló el jurado (integrado por Soledad Alvarez, Gonzalo Celorio, Claude Fell, Jean Franco, Margo Glantz y Juan Gustavo Cobo Borda) en su veredicto, que más adelante también debió agregar sobre la obra de Gelman: "Poesía de duelo y de exilio, vinculada a las utopías latinoamericanas y a la reflexión crítica sobre ellas; poesía sustentada en la ética". Habría que agregarles a estos considerandos la lista de las obsesiones que justifican su obra y que según él son pocas: "El otoño, la niñez, la revolución, la mujer, la muerte, la belleza de la mujer y la ausencia de Dios. Por eso, a lo más que puedo aspirar es que se repita en forma de espiral a lo largo del tiempo".



Gelman, columnista de *Página/12*, es considerado por muchos como el mejor poeta vivo de Hispanoamérica.
Además es reconocida en todo el mundo su lucha contra el olvido y en favor de la dignidad humana.

Es que en Gelman, la estatura poética (para muchos, se trata del mejor poeta vivo en lengua española) es producto de una confabulación entre los códigos genéticos y su aventura de vivir. Su padre era un obrero ucraniano, revolucionario y culto; su madre era amante de la música. A los 11 años, Juan publicó su primer poema, dedicado al amor esquivo de una vecinita. Más tarde trabajó como fletero, como vendedor de repuestos para autos. Vivía en Villa Crespo, hacía vida de barrio, iba a los bares, leía, escribía. Su proceso de maduración política fue acompañando, sin estorbos ni indiferencia, su evolución artística. La frescura de *Violín y otras cuestiones* (1956), los tiempos en que fundó con otros escritores el grupo literario El Pan Duro, apadrinado por Raúl González Tuñón, devinieron más tarde en la ebullición del lenguaje que evidenciaban *Cólera buey* (1965) y *Los poemas de Sidney West* (1969), a tono con la época, pero sin sobreactuaciones de progresismo intelectual. Desde los años '70 (los de su adhesión y posterior ruptura con el movimiento Montoneros), y convencido de que la poesía no ayuda a mitigar el dolor, pero sí a expresarlo, Gelman sacudió, con urgencia y elegancia, la conciencia de una realidad que se caía a pedazos. Así quedó plasmado el poema "Glorias", en homenaje a los caídos en la masacre de Trelew: "Con sangre verdaderamente están regando el país ahora / oh amores 16 que todavía volarán aromando / la justicia por fin conseguida el trabajo furioso de la felicidad / oh sangre así caída condúcenos al triunfo".

> **Obsesiones:** ***"El otoño, la niñez, la revolución, la mujer, la muerte, la belleza de la mujer y la ausencia de Dios. Esos han sido mis temas".***

Pocos años más tarde, en 1976, fueron secuestrados su hijo Marcelo y su cuñada, Claudia, que dio a luz en cautiverio a la nieta que marcaría desde entonces la vida de Gelman. Llegó el exilio, el retorno en 1988 a la Argentina democrática de la obediencia debida, el punto final y –ya en tiempos de Menem– el indulto. Y siempre la poesía, allí, "apuntando con el dedo". Fue entonces el turno del autoexilio, mientras proseguía su búsqueda, que en los últimos años involucró a militares, políticos (los presidentes de Uruguay, Julio Sanguinetti y Jorge Batlle) y a un mundo que asistía azorado al "caso Gelman". En marzo se anunciaba la identificación de la nieta del poeta. La poesía, ese "buscar el imposible", seguirá su camino.

Las palabras y las cosas

Su obra abarca, entre otros títulos: *Violín y otras cuestiones* (1956), *El juego en que andamos* (1959), *Velorio del solo* (1961), *Gotán* (1962), *Cólera buey* (1965), *Los poemas de Sidney West* (1969), *Fábulas* (1971), *Hechos y relaciones* (1980), *Citas y comentarios* (1982), *Hacia el Sur* (1982), *Exilio* (en colaboración con Osvaldo Bayer, 1984), *La junta luz* (1985), *Com/posiciones* (1986), *Anunciaciones* (1988), *Carta a mi madre* (1989), *Salarios del impío* (1993), *Dibaxu* (1994) y *Prosa de prensa* (1997).

Sus poemas fueron traducidos al inglés, francés, alemán, italiano, holandés, sueco, checo, turco y portugués. Es autor de dos óperas (*La trampera general* y *La bicicleta de la muerte*) y también ha trabajado con Juan Cedrón, quien le musicalizó varios de sus poemas. Hace tres años recibió el Premio Nacional de Poesía. Antes y después, llevó a cabo una fructífera labor periodística: fue prosecretario de redacción de la revista *Panorama* (1970), secretario de redacción y director del suplemento cultural del diario *La Opinión* (1971/73), secretario de redacción del mensuario *Crisis* (1973/74), jefe de redacción del periódico *Noticias* (1974) y director de la red latinoamericana de *IPS* (1975/76). Es columnista y colaborador habitual de **Página/12**. Desde 1989 reside en México.

OPINION

Por Juan Forn

Los libros y los Gelman

Conoció la poesía a los cinco años, oyendo a su hermano mayor recitar a Pushkin en ruso. A los nueve se enamoró de una vecinita y, como ella no entendía ruso y él no sabía ni escribirlo ni traducirlo, empezó a mandarle poemas de Almafuerte. Cuando vio que la cosa no daba resultado, empezó a escribir él los envíos. La vecinita nunca se enteró de lo que había originado. El resto del mundo, sí. Juan Gelman ha logrado como pocos lo que pontificaba Paul Eluard con su sabiduría habitual: escribir sobre política cuando la circunstancia exterior coincide con la del corazón. O, como dice Gelman, cuando son una. Llama la atención, como él mismo ha señalado muchas veces, que resalte tanto lo político en su obra cuando, en realidad, no lo ha visitado tanto. Es que su obra ha demostrado que la justicia poética es muchísimo más que una figura del lenguaje.

Su acercamiento a lo inefable (así define Gelman su oficio), ese "acontecimiento que emerge a través de una trama de palabras para arrancar algo de la nada", ha combinado las más diversas formas de lo poético. Desde lo puramente lírico a lo ásperamente narrativo, desde la métrica impecable hasta el quiebre por dentro de esa métrica, desde lo místico a lo político, explorando los alcances del verso "conversado" o la textura a contrapelo de las palabras "bellas", Gelman ha construido una obra de enorme coherencia interna en los sucesivos pasos de su itinerario.

Alguna vez le preguntaron a Roberto Matta, el pintor chileno, cómo festejaba su cumpleaños y él dijo: "Invito a los Matta que fui y discutimos toda la noche". Algo similar ocurre con "los" Gelman: sumergirse en cada nuevo libro suyo permite escuchar, por debajo de las palabras, una fascinante beligerancia y complementación entre todos esos modos de decir. Para aquellos que descubrieron sus primeros libros en los '70 siendo adolescentes, como fue mi caso, la aparición de sus libros posteriores, cada dos o tres o cinco años, obligaba a bruscos pasos de maduración como lector, se quisiera o no: su profundización progresiva, sin respiro y sin clemencia, en ese territorio llamado poesía ha sido ejemplar. A diferencia de muchos grandes, Gelman nunca se repitió, ni se estableció cómodamente en un registro desde el cual seguir mirando el mundo dócilmente. Sin embargo (o a causa de eso), casi cualquier circunstancia de la vida puede retratarse con una frase suya: he ahí una evidencia inequívoca de la grandeza de su obra. De sus libros, mis preferidos son dos: *Los poemas de Sydney West* y *Carta a mi madre* (dos extremos de su obra), pero otro de los méritos de Gelman es justamente ése: la cantidad de opciones que ofrece al lector a la hora de elegir sus preferidos. Con el tema de los premios pasa lo mismo: muy pero muy pocos premios parecen absolutamente justos cuando se anuncia su ganador; en el caso de Gelman ocurre lo inverso: no hay premio que no resulte absolutamente merecido cuando él lo gana.

MEMPO GIARDINELLI

Estoy encantado con la noticia. Creo que es un premio a la trayectoria de un gran poeta, el mayor que tiene hoy nuestro país, y también a una trayectoria ética. Esta es una muestra más de la vieja y sabia costumbre que tienen los mexicanos de reconocer sin chauvinismos a los talentos que eligen vivir en tierra azteca. Espero que el premio regocije a toda la literatura argentina. A mí, por lo pronto, me parece una maravilla.

RODOLFO RABANAL

Gelman es uno de nuestros más grandes poetas vivos y me parece muy justo que se lo reconozca. Y más teniendo en cuenta que es un premio tan importante, uno de los pocos que se ha sostenido como una institución a través del tiempo. Me alegro mucho por Juan, porque es un poeta con una obra inmensa y que ha hecho innovaciones sustanciales en la poesía argentina durante los últimos veinte años.

ABELARDO CASTILLO

Creo que es absolutamente merecido que se haya premiado a Gelman, porque para mí es el mayor poeta vivo de la Argentina y uno de los más intensos de América latina. Además, su trayectoria ética y su conducta no dejan lugar a duda de que merece no sólo el Juan Rulfo sino cualquier otro premio. Es absoluta justicia.

MARTIN CAPARROS

Cuando me fui de la Argentina en 1976, el único libro que me llevé fue la obra poética de Gelman editada por Corregidor. Todavía lo conservo, aunque está destrozado por el uso. Por entonces yo tenía 18 años y trataba de escribir poesía. Y durante un tiempo bastante largo temí no poder zafar de escribir con el ritmo y las maneras de Gelman. Creo que eso dice lo que siento por su obra, así que es obvio que me alegro de que le den este premio o cualquier otro.

VICENTE BATTISTA

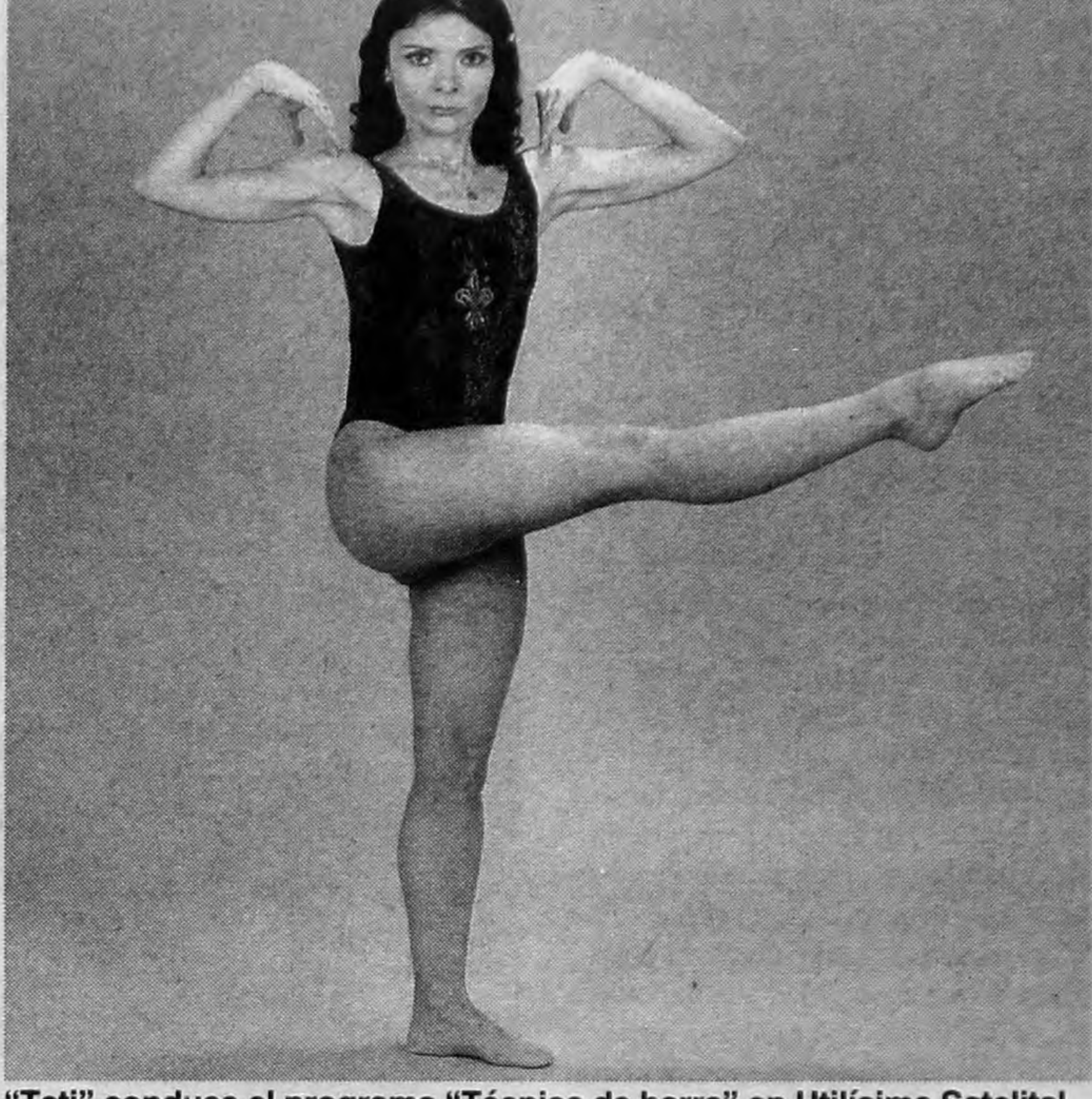
Que de vez en cuando se haga justicia no deja de ser una buena noticia. Y éste es el caso, porque considero a Gelman uno de los grandes poetas de América. Y tengo esa opinión desde mucho antes de conocer su militancia y todas las tragedias que vivió. Más allá de su obra poética, siempre me pareció un ser humano de una enorme ética. Por eso me alegra que lo hayan distinguido, aunque no sorprende: él se merece todos los premios del mundo.

TV

7.00
7-DESAYUNO.
8.00
13-FORMAR, EDUCACION A DISTANCIA.
9.00
7-TELEVISION EDUCATIVA.
11.00
7-TELEVISION REGIONAL.
11.30
9-AVENTURAS EN PAÑALES.
11-SABOR A MI.
12.00
2-GATO DUMAS.
7-PLAZA SESAMO.
9-AZUL TOON.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LOS AÑOS MARAVILLOSOS.
12.30
2-AMERICA NOTICIAS.
13-KARLOS ARGUIÑANO EN TU COCINA.
13.00
7-NOTICIERO 7.
9-SABRINA, LA BRUJA ADOLESCENTE.
11-LA NIÑERA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
13.30
2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
14.00
7-ESTUDIO PAIS.
9-ABRAZAME MUY FUERTE.
11-1, 2, 3, OUT.
13-LOS MEDICOS DE HOY.
15.00
2-RUMORES DEL ESPECTACULO.
7-GRAN CINE: "Plaza Angel".
9-VENITE CON GEORGINA.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-EL PRECIO JUSTO.
16.00
11-GIRASOLES PARA LUCIA.
13-POBRE DIABLA.
16.30
2-MOVETE.
17.00
7-DIBUJOS ANIMADOS: "Sissi, la princesa".
9-HABLEMOS CON LIA.
11-LOS SIMPSONS.
13-TELEPASILLO.
17.30
7-PULGAS EN EL 7.
11-EL SHOW DEL BLOOPER.
18.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
9-EL PAIS DE LAS MUJERES.
11-CHIQUITITAS.
13-SIEMPRE LISTOS.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-DE ACA.
9-AZUL NOTICIAS.
11-VERANO DEL `98.
20.00
2-COPA MERCOSUR: Universidad de Chile-River Plate.
7-T Y C DEPORTIVO.
9-AMOR LATINO.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
21.00
7-NOTICIERO 7.
9-MEMORIA.
11-VIDEOMATCH 2000.
13-CAMPEONES DE LA VIDA.
22.00
2-DIA D.
7-TIERRA DE PERIODISTAS: Norma Morandini.
9-LOS BUSCAS DE SIEMPRE.
11-BUENOS VECINOS.
13-PRIMICIAS.
23.00
7-ENTREGA DE PREMIOS ARGENTORES.
9-HORA CLAVE.
11-PNP.
13-VULNERABLES.
24.00
7-MEDIOS LOCOS.
9-CAFE FASHION.
13-EN SINTESIS.
0.25
13-ESE AMIGO DEL ALMA.
0.30
9-AZUL NOTICIAS.
13-CINE DE TRASNOCHE: "Buenos días tristeza".
0.57
7-NOTICIERO 7.

"Yo digo 'arriba las tetitas' para que dejen de tratarnos de taradas"

Verónica Lercari es una profesora de gimnasia que va en camino de convertirse en un icono televisivo bizarro, tipo Mónica de Alzaga.


"Teti" conduce el programa "Técnica de barra" en Utilísima Satelital.
Ya fue convocada para trabajar en cine en el film "Enciclopedia".

Por Julián Gorodischer

A la mujer de la foto le dicen Teti. Pero ella prefiere que la llamen "Tetitas". Lentamente, un rumor fue pasando de boca en boca y produjo en ella el fenómeno de fama boca a boca que antes rodeó a figuras como Federico Klemm o Mónica de Alzaga. Desde un discreto programa de cable, estos personajes saltan a otra esfera: la de los objetos de culto televisivos. A Teti –o Verónica Lercari, antes de entrar en confianza– alguien la vio transgresora: en Utilísima, el canal de las conductoras amables, ella dice en sus clases de "Técnica de barra" (que este mes se muda a Plus Satelital): "Arriba esas tetitas".

La imagen de *Tetitas* está abonada a ciclos como "PNP" o "Televisión Registrada". Los escrutadores de furcios y gags televisivos repiten las escenas de su desparpajo: en una de ellas, Lercari deja caer un bretel y se le escapa una teta. No se sonroja, se ríe. En otra, dice a sus alumnas: "Tiren ese pubis para adelante". Alguna vez se cayó de panza en el comienzo del talk show "Momento de decisión" (que condujo el año pasado en Utilísima). Y le importa poco. Está empeñada en que se le respete el clown. Habla sin parar, aceleradamente, mechando términos en inglés con detalles de anatomía femenina. Sabe que lo suyo es atípico: "Cuando digo `Arriba las tetitas' intento lograr que dejen de tratar a las mujeres como taradas. No lo somos. Cuando digo `Se nos cae el culo a pedazos', hablo de todas nosotras, no me río de nadie. Algunos lo entienden como un slogan feminista: mujeres arriba", señala a **Página/12**.

Lo curioso de Teti es que no reserva su imagen al programa de gimnasia: trasciende fronteras. Es estrella, también, de un fragmento de *Enciclopedia*, el film inédito de Gastón Duprat y Mariano Cohn (los creadores del programa "Televisión abierta"). En esa película, que se estrena este mes en la Fundación Proa, Teti habla y da su clase, entre gritos, tocando todo su cuerpo y nombrando

> **Slogan:** ***"Cuando digo `Se nos cae el culo a pedazos' hablo de todas nosotras, no me río de nadie. Algunos lo entienden como un slogan feminista".***

"cada cosa como se debe". Su particular humor ("Si me tiro un pedo lo digo, y se ríen todos conmigo", dice entre carcajadas) es motivo de peso para que el cine experimental pose su mirada en ella. En tanto, Teti se siente única, pero no se molesta cuando la comparan con otras figuras de culto del cable. "A Federico Klemm lo amo porque se muestra tal cual es", opina. "Y si me ven parecida a Mónica de Alzaga no me preocupa."

A los 37, Teti está preparada para su propio "momento de decisión". En el estreno de su programa de Plus Satelital promete un desnudo completo de espaldas que armará revuelo. "A la mujer se la desnudó siempre como objeto, yo sólo quiero mostrar una hermosa espalda y una hermosa cola, las mías. Hago honor a mi cuerpo. Cualquiera puede ser hermoso. Ahora, si el modelo es Tom Cruise, sonaste." Después del desnudo aparecerá su "isotipo" –según define–, una postura con las manos arriba que considera como agradecimiento divino. "Gracias Dios por haberme hecho plena", enuncia.

En "Momento de decisión", Teti coordinó a muchísimas mujeres –en su mayoría de la tercera edad– que fueron a ese estudio a contar su vida íntima, romances, problemas sexuales. Les habló sin eufemismos de técnicas para "levantarse" tipos. "La mujer no caduca", dice. "Yo soy Tetitas porque no tengo tetas. Soy así y me gusto. Si me opero y soy Tetotas sólo para gustarle a un hombre o conseguir un trabajo, me suicido", confiesa frente a la pantalla de Utilísima, donde priman el consejo de crochet y la receta de cocina. Donde las ecónomas conciben amas de casa dedicadas por entero a las tareas del hogar, Teti grita, clavando la mirada en la lente, identificada con "el puma" (su animal de cabecera): "A ver ese pubis". Lo grita casi como doctrina, para que el cuerpo de sus alumnas responda. Y después, vuelve a su plegaria con las manos arriba y se calma, pensando en su propio cuerpo, que la tranquiliza. "Me propuse no mostrarme armada. Soy apenas un ser humano."

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



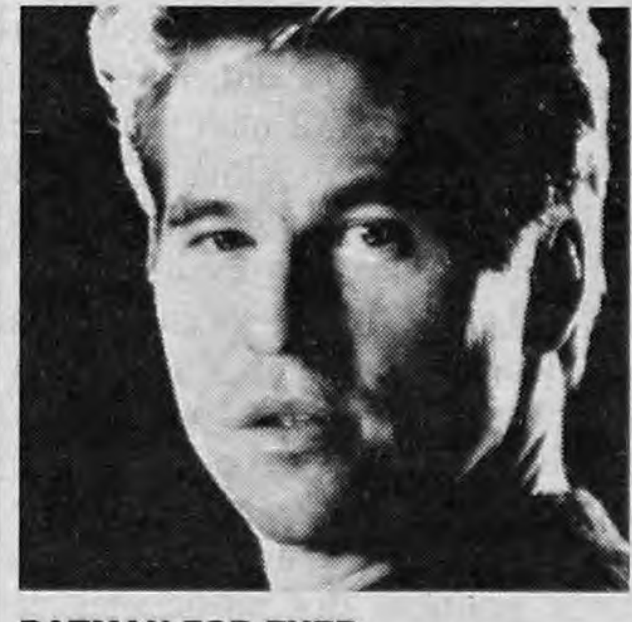
LA HISTORIA OFICIAL
De Luis Puenzo.
A las 24 por Volver.

Un exponente del cine nacional de los tempranos '80, cuando la revisión de las consecuencias de la dictadura presidía una parte importante de la escena argentina. Primera y única película argentina ganadora del codiciado Premio Oscar, aborda el tema de la apropiación de los hijos de desaparecidos durante la represión. Los que ignoraban, los que sabían, los que callaban y los que se hacían los distraídos aparecen retratados en este film, que cuenta con un elenco notable, encabezado por Norma Aleandro, Héctor Alterio y Chunchuna Villafañe.



SIN SALIDA
De Roger Donalson.
A las 21 por USA Network.

Los servicios de inteligencia destinan a un oficial naval (Kevin Costner) como ayudante del ministro de Defensa (Gene Hackman). En una fiesta, éste conoce a una mujer tan hermosa como liberada, que resulta ser... la amante del ministro. A los pocos días la mujer aparece asesinada en extrañas circunstancias y, a partir de ese episodio, el oficial descubre que ha sido trampeado para atribuírsele el asesinato de la amante del jefe. Un film donde el suspenso, los intereses políticos y la tensión se dan la mano, casi como en la vida real.



BATMAN FOR EVER
De Joel Schumacher.
A las 18 y 0.20 por TNT.

La tercera parte de la saga moderna del hombre murciélago, iniciada por Tim Burton, funciona como un producto industrial abarrotado de efectos especiales. En esta oportunidad Batman (interpretado por Val Kilmer) debe enfrentar a dos de los más peligrosos villanos del planeta, radicados en su Ciudad Gótica: el Acertijo (Jim Carrey) y Falsafaz (Tommy Lee Jones). Su pareja en la vida sin disfraz como Bruno Díaz es una psicóloga (Nicole Kidman), que no comprende la vida de su novio. Ni sus constantes desplantes.



UN RATONCITO DURO DE CAZAR
De Gore Verbinski.
A las 23.50 por CineCanal.

Los hermanos Ernie y Lars están en problemas. Han heredado de su padre una vieja y descuidada mansión, pero cuando deciden venderla, surge un obstáculo al parecer mínimo: un ratoncito. Ellos lo verán pocas veces, pero el roedor se encargará de que todos sus planes fracasen. El secreto del éxito artístico del film son los espectaculares efectos especiales, que hacen del ratoncito, y su dominio de las entrañas de la casona, el gran protagonista de la historia. Está claro, por otra parte, que todo el mundo terminará tomando partida por el roedor.

TRES TITULOS SOBRESALIENTES DEL FESTIVAL DE TORONTO

Entre el amor y la guerra

Por Luciano Monteagudo
Desde Toronto

"Kippur", del israelí Amos Gitaï, y "Pizarrones", de la iraní Samira Majmalbaf, ofrecen una atípica visión bélica. "Infidelidad" es otro paso acertado de la actriz Liv Ullmann en su carrera como directora.

Un festival como el de Toronto, con más de trescientos films en su programación, invita a crear infinidad de recorridos, a descubrir de pronto, como una revelación, de qué manera films tan distintos entre sí son capaces de hablar, cada uno de acuerdo con su propia visión del mundo, de los mismos temas, de compartir las mismas preocupaciones. Puede ser el caso de *Kippur*, gran film de guerra del realizador israelí Amos Gitaï; de *Pizarrones*, segundo largo de Samira Majmalbaf, que viene a confirmar el inmenso talento de la realizadora de *La manzana*, y de *Infidelidad*, una nueva incursión como directora de Liv Ullmann, a partir de un guión escrito especialmente para ella por su padre tutelar, el maestro sueco Ingmar Bergman.

En una primera instancia, aparentemente nada une a estos films tan disímiles y, sin embargo, los tres comparten un mismo espacio ficcional: un campo de batalla. El de *Kippur* es explícito, está ahí bien a la vista y es el de la guerra de Yom Kippur, cuando en octubre de 1973 se enfrentaron en las alturas del Golán los ejércitos de Egipto y de Siria con el de Israel. El director Amos Gitaï (de quien en Buenos Aires se acaba de ver, en la Semana del Cine Israelí, su notable film anterior, *Kadosh*) tenía entonces 23 años y vivió la experiencia en carne propia. Un cuarto de siglo después la pudo poner en imágenes, sin exaltaciones ni condescendencias, como una catarsis. Su protagonista se llama Weintraub, pero no es otro que el propio Gitaï, visto a través de esa máquina del tiempo que es el cine. Una mañana como cualquier otra, cuando el sol comienza a iluminar las calles de Haifa, se escucha la sirena de alarma. Weintraub sabe que debe reunirse con su unidad y, junto a un amigo, empiezan a viajar por su cuenta hacia el frente. Cierto ingenuo entusiasmo inicial, no exento de patriotismo (un comandante les dice: "Ya van a ver, en dos días estamos en Damasco"), empieza a ceder cuando lo único que ven a su alrededor es desconcierto y confusión. Asignado a un equipo médico de rescate, trepado a un helicóptero, Weintraub ve primero la guerra desde el aire, pero sabrá de qué se trata realmente cuando baje a tierra y deba arrastrarse entre las trincheras y el barro, cargando sobre su espalda con muchachos como él, más muertos que vivos.

Dolor: ***"Ni un fracaso artístico, ni la bancarrota económica... nada deja una herida más profunda que una separación", dice el film de Ullmann.***

Si hay una película a la que inmediatamente recuerda *Kippur*, antes que a cualquier otra, es a *The Big Red One* (1980), de Samuel Fuller, donde el legendario director estadounidense daba cuenta de su experiencia personal en la Segunda Guerra Mundial. De hecho, *Kippur* está dedicada a Fuller, que se convirtió en el padrino de la película. "Cada vez que esté en duda, recurra a sus recuerdos más personales", le dijo a Gitaï. "Y mis recuerdos tienen que ver con el caos", contó el director israelí aquí en Toronto. "Pero dirigir una película es ordenar un mundo. ¿Cómo, entonces, dirigir el caos? Esa era la contradicción que debía resolver." De hecho, lo hizo de manera notable, evitando toda glorificación patriótico/militar, de forma que –en sus propias palabras– "si un sirio o un egipcio ve la película también pueda identificarse con todo lo que ve en la pantalla".

La directora iraní Samira Majmalbaf (21 años recién cumplidos) no pudo venir a Toronto, porque integraba el jurado oficial de la Mostra de Venecia que concluyó anteayer, pero su película *Pizarrones* habló magníficamente por ella. A diferencia de *La manzana*, que partía de una realidad muy precisa, aquí todo adquiere un carácter más abstracto, a pesar de que, como suele ocurrir en el cine iraní, sus únicos elementos son el paisaje y sus habitantes. Un grupo de maestros atraviesa las montañas cercanas a la frontera entre Irán e Irak con una sola pieza de equipaje, un enorme pizarrón a sus espaldas. Es una zona de peligro y, cuando un helicóptero los obliga a dispersarse, la película sigue a dos de ellos: uno encuentra un grupo de niños dedicados al contrabando y otro una caravana de ancianos de la minoría kurda, que intenta llegar a Irak. Cada tanto se escuchan disparos y la amenaza está siempre presente, al punto que esos pizarrones del título tendrán múltiples usos. Servirán de improvisado refugio antiaéreo, de improbable escudo ante las balas, de camilla para los enfermos, pero también –allí donde no hay nada salvo polvo y piedras–, de techo, de pared, de puerta y hasta de altar donde consagrar una boda. Se diría que la maestría del film está en su rara potencia metafórica, capaz de extraer de los elementos más concretos de la realidad una poesía tan seca y austera como el paisaje que la inspira.

El campo de batalla de *Infidelidad*, la nueva película de Liv Ullmann como directora, es en cambio un paisaje interior, el de los sentimientos, con consecuencias también devastadoras. "Ni un fracaso artístico, ni la bancarrota económica... nada deja una herida más profunda que una separación", reza la cita de Botho Strauss con que comienza este guión que el maestro Bergman le regaló a una de sus actrices favoritas y que ella supo dirigir a su altura. Como en *Kippur*, aquí también se nota el peso de experiencias muy personales y de referencias cinematográficas, que en este caso van de *Vergüenza* y *Pasión* a *Escenas de la vida conyugal*, tres de los muchos films que compartieron Bergman y Ullmann. La unidad dramática vuelve a ser el rostro y lo que llama la atención del film es su rigor, su despojamiento, la intransigencia con que la directora enfrenta la figura del vulgar triángulo amoroso. En apariencia, nada más lejos del cine de Fuller que *Infidelidad* y, sin embargo, ante estos tres films es difícil no acordarse de esa frase que pronunciaba el viejo Sam en *Pierrot le fou*, de Godard: "Una película es como un campo de batalla: pasión, violencia, en una palabra, emoción".

En "Kippur", Amos Gitaï retrata la guerra de Yom Kippur, en la que participó personalmente.
"Dirigir una película es ordenar el mundo. ¿Cómo se hace para filmar el caos?", se pregunta.

Los Emmy de la política

En un año de elecciones presidenciales, la serie dramática "The West Wing", ambientada en la Casa Blanca, batió todos los records de los últimos tiempos al conseguir anoche nueve premios Emmy, el máximo galardón televisivo de Estados Unidos, que otorga la Academia de Ciencias y Artes Televisivas de Los Angeles. Con el relato de los avatares del staff presidencial, "The West Wing", con Martin Sheen como el presidente de Estados Unidos, consiguió transformarse en una suerte de espejo donde los estadounidenses ven reflejadas en parte sus preocupaciones por lo que pasará en octubre, cuando el candidato demócrata y actual vicepresidente Al Gore y el republicano George Bush se enfrenten por la presidencia. "The West Wing" no sólo batió el record de "ER", la serie ambientada en un hospital que hace un par de años se había llevado ocho Emmy, sino que aniquiló a la otra favorita, "Los Soprano", sobre una familia mafiosa de Nueva Jersey. "The West Wing" y "Los Soprano" habían recibido 18 nominaciones. Pero "Los Soprano" finalmente consiguió sólo un premio, el que se llevó James Gandolfini como mejor actor de un drama. Como mejor miniserie fue galardonada "The Corner", y como mejor telefilm, "Tuesdays with Morrie", protagonizada por Jack Lemmon, ganador como mejor actor. Los dos momentos más emocionantes de la ceremonia en Los Angeles fueron los prolongados aplausos para Lemmon y Michael Fox, este último distinguido como mejor actor de comedia por "Spin City". Lemmon, que agradeció emocionado, dijo dirigiéndose a sus hijos y a sus nietos: "Esto que yo hago es importante, pero mi vida son ustedes". El público lo ovacionó: todos sabían que el actor abandonó su trabajo porque está enfermo de Parkinson.

Maratón de conciertos

Esta semana tocarán en Buenos Aires varios músicos de gran nivel. Hoy y mañana, en el Colón y para el ciclo del Mozarteum, se presentará la soprano Lynne Dawson junto al pianista Graham Johnson en un programa que incluirá canciones de Schumann, Schubert, Poulenc, Richard Strauss y Duparc. Mañana y pasado, en el Coliseo y para el abono Harmonia, estará la notable Orquesta Sinfónica de Praga, dirigida por Jirí Belohlávek y con Deszö Ránki como solista, interpretando obras de Brahms, Liszt, Dvorak, Bohuslav Martinú y Rimsky-Korsakov. Por su parte, el jueves al mediodía, también en el Coliseo y dentro del ciclo Allegretto que organizan los gobiernos italiano y de la Ciudad de Buenos Aires, estará el Quinteto Bibiena de instrumentos de viento, tocando composiciones de Gioacchino Rossini, Luciano Berio y Sergei Prokofiev. Y el viernes a las 21, en el Auditorio de Belgrano, la Sinfónica Nacional junto a solistas invitados interpretará *Suor Angelica* de Puccini en versión de concierto.

Don Byron y Uri Caine: un dúo inquietante toca en Buenos Aires

El clarinetista que le devolvió protagonismo a su instrumento y el pianista capaz de ir con soltura de Mahler al klezmer, a Bach o a Schumann, tocan mañana y pasado en La Trastienda.





Don Byron es uno de los pocos clarinetistas actuales en el jazz con un estilo personal.
Uri Caine, ex pianista de Anthony Braxton y Sam Rivers, se deleita con los cruces de géneros.

Por Diego Fischerman

Raymond Carver decía que todo buen cuento debe tener algo inquietante. La definición le cabe, posiblemente, a todo el arte. Y debe haber pocos músicos en los que la idea de provocar inquietud esté tan presente como en el clarinetista Don Byron y el pianista y compositor Uri Caine. Capaz de ir desde el klezmer a las big bands y desde los experimentos *à la* Knitting Factory (el club del Soho neoyorquino que patentó con su nombre la iconoclasia) a tocar con Daniel Barenboim (en su fallido homenaje a Duke Ellington), Byron se caracteriza a sí mismo a partir de sus diferencias con Winton Marsalis. "El ama a Ellington como si fuera la *Séptima* de Beethoven; yo como a un músico vivo, con el cual es posible jugar." Aunque tal vez sea mejor otra de sus definiciones: "Si algunos piensan que soy un negro bizarro, me da igual".

Caine, por su parte, puede resumirse con bastante aproximación en lo que sucede en su versión de la sexta de las *Variaciones Goldberg* de Bach: la *Hot Six Variation*, donde la secuencia armónica del aria original aparece encapsulada en una improvisación colectiva. Antes de Bach fue Mahler y después Schumann (en una notable relectura de algunas de sus canciones). Pero el sello de Caine –la permanente oscilación entre los géneros *altos* y *bajos*– aparece siempre. Byron y Caine tocaron juntos en varias grabaciones, empezando por la *Bug Music* del clarinetista, en la que éste rinde homenaje a Ellington, John Kirby y Raymond Scott. Y volverán a hacerlo este jueves y viernes en La Trastienda de Buenos Aires.

El lugar preferencial de Byron en el panorama del jazz actual tiene que ver, además de con su perfil de creador sorprendente y atípico, con el protagonismo que le devolvió a su instrumento, marginal desde la desaparición de los grandes nombres del swing (Artie Shaw y Benny Goodman). Si se descuentan los europeos (Louis Sclavis, Michel Portal, John Surman en el clarinete bajo), son pocos los estadounidenses que se dedicaron a él. Tanto David Murray como Henry Threadgill y James Carter son saxofonistas y utilizan sólo el clarinete bajo y como elemento de color, reemplazando al saxo barítono. Art Pepper, Phil Woods y Paquito D'Rivera alternaron el saxo alto con el clarinete pero, muerto John Carter, los únicos verdaderos *especialistas* en el instrumento son Eddie Daniels (dedicado últimamente mucho más al saxo tenor y a músicas ultracomerciales) y Don Byron, que prestó su sonido y su fraseo característicos a discos de Bill Frisell, Ralph Peterson (en el genial *Ornettology*), Anthony Braxton –*4 (Ensemble) Compositions 1992*–, Cassandra Wilson (*Blue Light 'Til Down*) y, claro, Uri Caine (*Sphere Music*, *Goldberg Variations*).

> **Variedad:** ***"Aprecio los músicos capaces de moverse correctamente por una gran variedad de estilos. Si piensan que soy un negro bizarro, es igual".***

Caine, que fue acompañante de Braxton, Sam Rivers y Clark Terry, entre otros, tiene, entre otras cosas, una técnica deslumbrante que le permite tocar el aria inicial de las *Goldberg* en un fortepiano del 1750 como el mejor de los pianistas clásicos. Y, también, un swing de clara raigambre jazzística. Que algunas de sus variaciones sobre las *Variaciones Goldberg* tomen la forma de un negro-spiritual, de una danza en un casamiento judío o de un rock'n roll habla de la variedad de sus intereses musicales. Algo que se acerca bastante a los ideales explicitados por Byron: "Aprecio a los músicos capaces de moverse correctamente por una gran variedad de estilos. A nadie le importa que un joven músico blanco se dedique a tocar música árabe o música clásica o jazz. Pero si es negro y se le ocurre tocar klezmer es un escándalo. Pues bien, si hay escándalo, bienvenido".

FOTOS Y CUADROS/OBJETOS DE MONICA VAN ASPEREN EN EL ICI

Los aires que toman cuerpo

Una artista que partió del diseño y la indumentaria llegó al arte a secas con un lenguaje propio y muy formalizado.

Por Fabián Lebenglik

"Globos que se estiran tratando de alcanzar otros espacios tiñen la piel o copian la pared. Se disuelven las acciones en el tiempo, o el cuerpo es sepultado en la acción", escribe Mónica van Asperen para describir y explicar su muestra. Y queda resonando el final, como eco dramático de una batalla: "El cuerpo es *sepultado* en la acción".

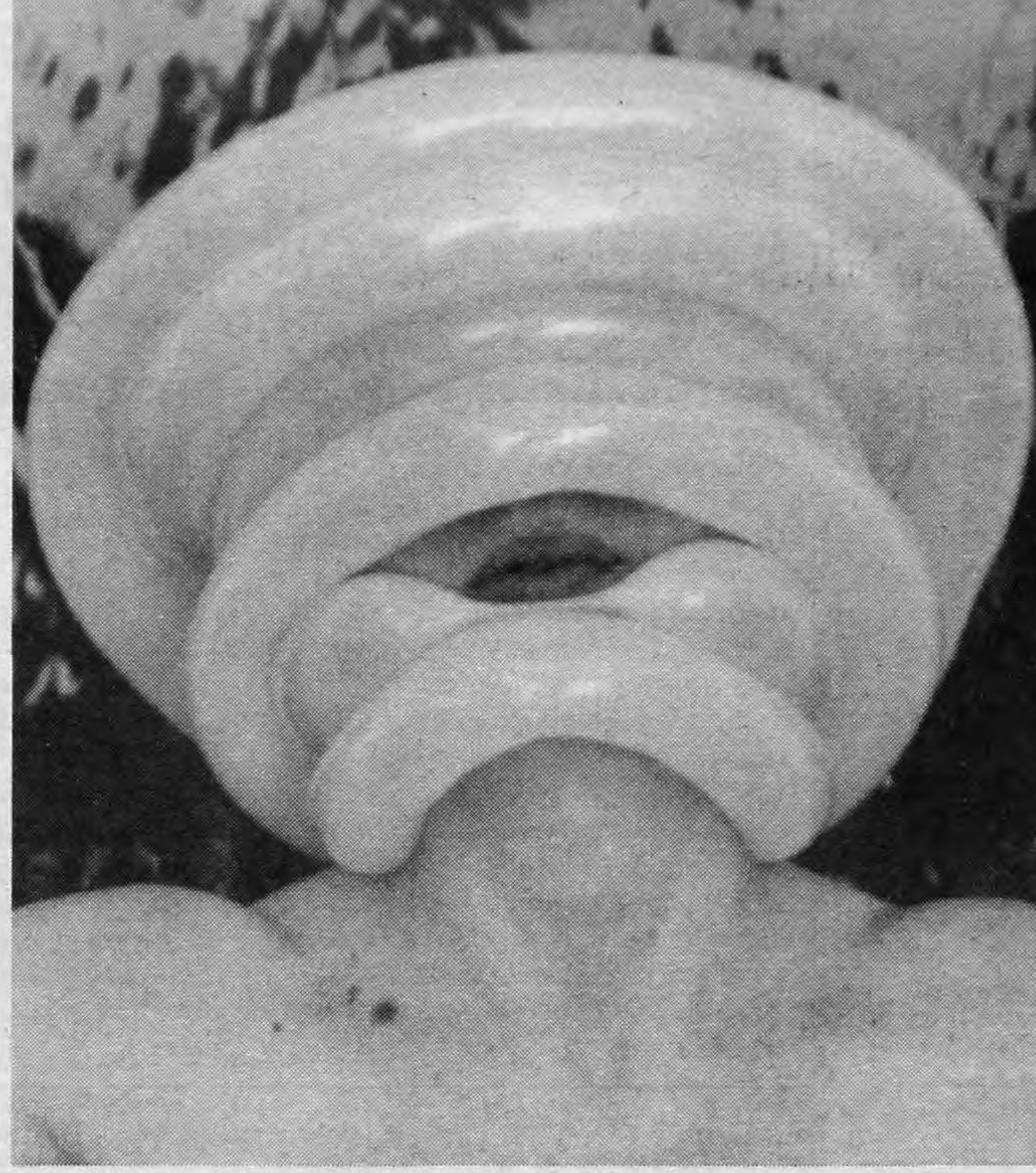


La artista presenta dos clases de obras complementarias. Por una parte, una larga serie de fotografías de varias dimensiones (que incluye una subserie de fotos Polaroid) y por la otra una serie, más breve, de cuadros/objeto. En ambas secuencias los globos son el material central; al que se le suma, en las fotos, el otro material, el cuerpo "sepultado" por globos, en la dinámica de la acción.

Mónica van Asperen nació en Buenos Aires en 1962. Se graduó como diseñadora gráfica en la Universidad de Buenos Aires y fue docente en materias relacionadas con el diseño de indumentaria y la comunicación. Hace dos años obtuvo la beca de Arte y Diseño de Copenhague y la Beca Kuitca de perfeccionamiento. Participó de varias muestras de diseño joven y presentó exposiciones individuales en el CAYC (1992) y en la Alianza Francesa (1998). Integró muestras colectivas como "Moda al margen" (ICI, 1992), "Del borde" (Fundación Banco Patricios, 1993), y grupales, como "Obras" (Centro Borges, 1999) y, el mes pasado, "Bocetos", en el British Art Centre.

La muestra que presenta en estos días en el ICI impacta, en principio, por las cualidades, tensiones y contrastes formales. La formulación y formalización de la muestra exhiben claramente un lenguaje propio, que tiene como punto de partida el diseño. A partir de allí surgen una morfología y una sintaxis. Pero Van Asperen no se detiene en ese punto: toda la carga obsesiva puesta en el cuidado del detalle y la construcción del trabajo se carga de sentido.

Los cuadros/objeto –que pueden tomarse también, casi por definición, como instalaciones– se componen de tres elementos: una zona de la pared pintada como fondo, un conjunto de globos inflados y tensados, y grandes agujas de tejer clavadas en la pared, a través de las cuales se sostiene y enhebra el caucho de los globos. El resultado es un dispositivo visual, rítmico y colorido que, a modo de partitura, compone un juego de colores, brillos, opacidades y sombras... Lo primero que se ve es el cambio de función de los globos, del cotillón al lenguaje puramente formal y artístico. Despojar de su sentido y función previos un elemento tan fuertemente significativo no es un detalle menor. Los globos estirados y segmentados a diferentes distancias y alturas proponen una lengua secreta, escrita y silenciosa –música, escritura y silencio son tres cualidades que se desprenden directamente de estas obras– que se va modificando a lo largo de la exposición. La luz de los focos, la pérdida gradual de aire, la temperatura de la sala, la enorme tensión que doblega las agujas y el paso del tiempo van transformando sutilmente estas obras efímeras que oscilan entre la tensión y el humor.



Dos fotos sin título, de la muestra de Van Asperen.
La exposición se compone también de cuadros/objeto.

La obra más explícita de este grupo, en cuanto a las intenciones de la artista, es aquella en que utiliza globos transparentes. Allí, la relación entre contenido y continente se muestra desnuda y el aire se vuelve denso y blanquecino.

Contrastes: ***La muestra que se presenta en estos días en el ICI impacta, en principio, por las cualidades, tensiones y contrastes formales.***

El aire es lo que se manipula y, encerrado artificialmente, proyecta sombras sobre la pared. Entonces *el aire toma cuerpo* y esta obra conecta directamente con la de las fotos: los globos de colores que envuelven los cuerpos no son otra cosa que columnas de aire salido de los pulmones: los cuerpos están rodeados y vestidos con un largo soplo, también corporal.

Esta acción que "sepulta" es la que introduce diversas tensiones y sensaciones: del ascetismo a la sensualidad y de allí al pudor. Los diferentes cuerpos cubiertos por los globos se muestran,fragmentariamente, en sus diferencias: texturas, colores, pecas, edades, sexos y de allí a las partes: boca, pecho, cadera, ojo, pelo, abdomen, brazo, mano. Son cuerpos que posan, detenidos en su "inercia natural" (como define Van Asperen). Aquí hay otro cambio de función: la acción tiene reminiscencias de un desfile de modelos. Y se transforma en una versión crítica y analítica de una producción de modas. El diseño y la indumentaria, que están en la raíz de la formación de la artista, en esta obra se vuelven extraños, primitivos y elementales. La acción desata reflexión.

En la pequeña serie de fotos Polaroid, el cotillón es reemplazado: lo que rodea los cuerpos en esta secuencia es una línea de lamparitas navideñas intermitentes. Las luces así pegadas al cuerpo parecen provenir de las propias anatomías. La confusión premeditada y los claroscuros (o el exceso de luz, según el caso) introducen un componente decididamente sensual, que en las fotos de gran tamaño está elidido.

A medida que se avanza en la exposición, las superficies de los paneles fotográficos se hacen más brillantes y espejados. Entonces el espectador, que hasta ese momento ponía sólo su propio globo ocular en funciones, se ve reflejado a sí mismo: allí hay un inicio de interacción y una clase diferente de utilización del espacio, que parece ser el principio de un nuevo capítulo en el desarrollo de la inquietante globalización del trabajo de Van Asperen. (*En el ICI, Florida 943, hasta el 6 de octubre.*)

PREMIO HEBRAICA 2000 DE PINTURA

Para pintores jóvenes

Entre los múltiples premios de pintura que se llevan a cabo en Buenos Aires a lo largo del año, la Sociedad Hebraica Argentina organiza el Premio Estímulo para pintores jóvenes, destinado a artistas plásticos de todo el país, hasta 35 años cumplidos, como máximo, el 30 de octubre de 2000.

El primer premio consiste en $ 2500 y una exposición individual con fecha a convenir, en la Galería Arcimboldo, de Pelusa Borthwick, en Reconquista al 700. El segundo premio ofrece $ 1500 y una exposición individual, con fecha a convenir, en la galería Adriana Budich (en la Avenida Coronel Díaz, frente al Shopping Alto Palermo).

Las obras premiadas y seleccionadas serán exhibidas en la Sociedad Hebraica durante el mes de noviembre del corriente año y en Salas Nacionales de Cultura (Posadas 1725) durante el año 2001.

El jurado de selección y premiación estará integrado por pintores, críticos de arte, un representante de Hebraica y el director del Palais de Glace: Juan Doffo, Diana Dowek, Fermín Fevre, Osvaldo Mastromauro, Moisés Nusimovich y Julio Sapollnik.

La recepción de las obras se hará entre el 23 y el 27 de octubre próximo en la sede de Hebraica, Sarmiento 2233, en el horario de 14 a 20 hs. Para mayor información las bases pueden retirarse en el Departamento de Cultura de la Institución, de lunes a viernes de 14 a 20.

Inauguran en la semana

◆ Ani Schprejer, pinturas recientes, desde ayer, en el Centro Cultural Borges, Viamonte y San Martín.
◆ Ana Castro Feijóo, pinturas y grabados, hoy, en Adriana Budich, Av. Coronel Díaz 1933.
◆ Guillermo Iuso, instalación y presentación de un libro sobre su obra, con prólogos de Rafael Cipollini y Nicolás Guagnini, hoy, en Espacio Duplus, Sánchez de Bustamante 750, dpto. 2.
◆ Colectiva de arte joven y no tan joven, hoy, en Galería van Riel, Talcahuano 1257.
◆ Milton Altschuler, esculturas, hoy, en la Casa de Mendoza, Callao 445.
◆ "La Educación en los Museos de Arte", curso libre y gratuito organizado por la Unesco y el Centro Recoleta (CCR), el 13 y 14, de 17 a 21, en el Auditorio (13) y el Microcine (día 14) del CCR (Junín 1930).
◆ Antología de Jorge de la Vega, e instalaciones de Leandro Erlich, mañana, en la galería Ruth Benzacar, Florida 1000.
◆ *Megadiversidad*, muestra grupal de Gabriela Salaris, María F. Plaza, Carolina Kluguer, Jorge Lavigne, Irma Sousa, Dolores Maiz Casas y Susana Iacono, el viernes 15, en la Fundación Esteban Lisa, Rocamora 4555.

Rep muestra Mutiladitos

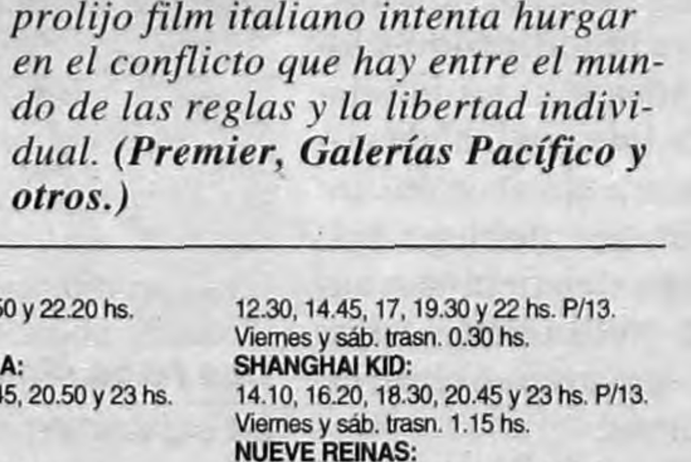
El jueves 14, Miguel Rep inaugura en la galería del patio de esculturas del Centro Cultural San Martín (Sarmiento 1551), pinturas y dibujos: *Mutiladitos suplicantes*. La exposición está curada por Laura Batkis.

en cartel



AMSTERDAM GLOBAL VILLAGE
De Johan Van Der Keuken.
Holanda, 1997

Obra maestra del documental contemporáneo, esta declaración de amor de Van Der Keuken a su ciudad natal se convierte en el mejor cine político posible. En un momento en que Europa asiste perpleja al renacimiento del neonazismo y la xenofobia, esta película es una celebración de la diversidad, un mosaico capaz de dar cuenta de la riqueza humana de una ciudad hecha de gente de los más diversos orígenes y culturas, que nutre su historia y su porvenir. ***(Cosmos, exclusivamente.)***



FUERA DEL MUNDO
De Giuseppe Piccioni.
Italia, 1998

Ernesto (Silvio Orlando) es un agrio tintorero que vive en la más absoluta soledad. Estela, una muchacha que abandonó a su hijo. Caterina (Margherita Buy), una joven monja que cuando está a punto de tomar los votos descubre que no está segura de su vocación. Por aquello del servicio al prójimo, Caterina intenta conseguirle un padre al chico. Este prolijo film italiano intenta hurgar en el conflicto que hay entre el mundo de las reglas y la libertad individual. ***(Premier, Galerías Pacífico y otros.)***

cines

ALMEJAS Y MEJILLONES
Dir.: Marcos Carnevale, con Jorge Sanz y Leticia Bredice. P/16.
Normandie II
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.15, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

AMSTERDAM GLOBAL VILLAGE
(Holanda-1996). Dir.: Johan van der Keuken.
Cosmos II
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 12.30, 16.40 y 20.50 hs. (1ra. parte), 14.30, 18.40 y 23 hs. (2da. parte).

ASALTAR LOS CIELOS
(España-1998). Dir.: J.L. López Linares-Javier Rioyo.
Cosmos I
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 19, 20.40 y 22.30 hs.

BAJO EL SOL
(Suecia). Dir.: Colin Nutley. P/13.
Gaumont III
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs.

CIEN AÑOS DE PERDON
Dir.: José Glusman, con Márgara Alonso y Pompeyo Audivert. P/16.
Complejo "Tita Merello"
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.45, 16.15, 19.45 y 22 hs. (Sala "Delia Garcés"). Pl.: $ 7 (Martes y miércoles: $ 3,50).

DINOSAURIO
Dir.: Ralph Zondag-Eric Leighton. S/R. (En castellano).
Los Angeles II.
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.20, 16, 17.30 y 19 hs.

DIVINAS TENTACIONES
Dir.: Edward Norton, con Ben Stiller y Edward Norton. P/13.
Premier IV.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

DULCE & MELANCOLICO
Dir.: Woody Allen, con Sean Penn. S/R.
Premier III.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 17.40 y 21.20 hs.

EL ASTILLERO
Dir.: David Lipszyc, con Ingrid Pelicori y Mía Maestro. P/16.
Complejo "Tita Merello"
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.30 y 18 hs. (Sala "Delia Garcés"). Pl.: $ 7 (Martes y miércoles: $ 3,50).

EL GLOBO BLANCO
(Irán). Dir.: Jafar Panahi. S/R
Lorange.
Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14.30, 16.10, 17.50, 19.30, 21.10 y 22.50 hs.

EL HOMBRE SIN SOMBRA
Dir.: Paul Verhoeven, con Kevin Bacon y Elisabeth Shue. P/13.
América
Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.30, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.
Atlas Lavalle.
Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 13, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

EL TIEMPO RECOBRADO
Dir.: Raoul Ruiz, con Catherine Deneuve y John Malkovich. P/13.
Cosmos I
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.40 hs.

EL VERANO DE KIKUJIRO
(Japón). Dir.: Takeshi Kitano. P/13.
Premier I.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 22.40 hs.

FANTASIA 2000
De Walt Disney. Dir.: H. Buyton. (En castellano). S/R.
Los Angeles III.
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18.10, 20 y 21.40 hs.

FELICIDADES
Dir.: Lucho Bender, con Gastón Pauls y Alfredo Casero. P/13.
Atlas Santa Fé II
Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.40, 16, 18.10, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

FUERA DEL MUNDO
(Italia). Dir.: G. Piccioni. P/13.
Premier I.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.40 hs.

LA COPA
(Bután-Australia). Dir.: Khyentse Norbu. S/R.
Premier III.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.50, 19.40 y 23 hs.

LAS CENIZAS DE ANGELA
Dir.: Alan Parker, con Emily Watson y Robert Carlyle. P/16.
Metro I
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 16, 19.40 y 22.25 hs.

LAMERICA
(Italia). Dir.: Gianni Amelio, con Michele Placido y Enrico Loverso. P/13.
Lorca I
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14, 16.10, 18.10, 20.20 y 22.30 hs.

LA NOVIA POLACA
(Holanda). Dir.: Karim Traidia. P/16.
Gaumont II
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.40, 15.55, 18.15, 20.35 y 22.30 hs.
Santa Fe II.
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

MUMFORD
Dir.: Lawrence Kasdan. P/13.
Premier IV.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.50 hs.

NUEVE REINAS
Dir.: Fabián Bielinsky, con Ricardo Darín y Gastón Pauls. P/13.
Complejo "Tita Merello"
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.30, 16.50, 19.10 y 21.30 hs. (Sala "Amelia Bence"). Pl.: $ 7 (Martes y mierc.: $ 3,50).
Normandie I
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs. Sáb. trasn.
Santa Fe I.
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.10, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

PSICOPATA AMERICANO
Dir.: M. Harron, con Willem Dafoe. P/18.
Premier II.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.40 hs.

RECURSOS HUMANOS
(Francia). Dir.: Laurent Cantet, con Jalil Lespert y Jean Claude Vallod. S/R.
Lorca II
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14.20, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs.

60 SEGUNDOS
Dir.: D. Sena, con Nicolas Cage y Angelina Jolie. P/16.
Normandie III
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

SECRETOS EN FAMILIA
(Dinamarca). Dir.: Soren Kragh Jacobsen. P/16.
Atlas Santa Fé I
Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.50, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.
Gaumont I
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.15, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.45 hs.

SHANGHAI KID
Dir.: Tom Dey, con Jackie Chan. P/13.
Ocean II
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.15, 15.25, 17.45, 20.05 y 22.25 hs. Sáb. trasn.

TE CON MUSSOLINI
Dir.: Franco Zefirelli, con Cher y Judy Dench. S/R.
Metro III
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.15 y 22.45 hs.

UN AMOR DE BORGES
Dir.: Javier Torre, con Jean Pierre Noher y Inés Sastre. S/R.
Complejo "Tita Merello"
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 15.25, 17.35, 19.45 y 21.55 hs. (Sala "Mirtha Legrand"). Pl.: $ 7 (Martes y mierc.: $ 3,50).
Metro II
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.45, 15.45, 18, 20.20 y 22.30 hs.

UNA TORMENTA PERFECTA
Dir.: Wolfgang Peterson, con George Clooney y Mark Wahlberg. P/13.
Normandie IV
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 14.15, 17, 19.45 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

X-MEN
Dir.: B. Singer, con Patrick Stewart. P/13.
Ocean I
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.35, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45 hs. Sáb. trasn.
Los Angeles II.
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.30, 15.30, 18, 20 y 22 hs.

SHOPPINGS
ABASTO DE BUENOS AIRES
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
60 SEGUNDOS:
12.05, 16.45, 19.30 y 22.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
LA NOVIA POLACA:
20.35 hs. P/16.
SHANGHAI KID:
12.35, 15.10, 17.50, 20.30 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
PSICOPATA AMERICANO:
11.10, 13.30, 18.15, 20.45 y 23.15 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.
FELICIDADES:
11, 13.15, 15.40, 18.05, 20.35 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
NUEVE REINAS:
12, 14.40, 17.20, 20 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn.
ALMEJAS Y MEJILLONES:
14.30 y 19.45 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
UNA TORMENTA PERFECTA:
11.50, 17.15 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
DIVINAS TENTACIONES:
11.35, 16.50 y 22.05 hs. P/13.
EL DORADO:
14.25 hs. (En castellano). S/R.
DINOSAURIO:
14.40 hs. (En castellano). S/R.
CORAZON
(Las alegrías de Pantriste): 13.25 hs. S/R.
TITAN A.E.:
15.55 hs. (En castellano). S/R.

ALTO PALERMO.
Av. Santa Fé 3251. Tel.: 4827-8362.
NUEVE REINAS:
13, 15.20, 17.40, 20 y 22.35 hs. Sáb. trasn.
SHANGHAI KID:
13.15, 15.30, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.

CINEMARK
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
X-MEN:
12.30, 15, 17.20, 19.50 y 22.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
PSICOPATA AMERICANO:
12.15, 14.40, 17, 19.25 y 21.45 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.
NUEVE REINAS:
12.20, 14.50, 17.25, 20 y 22.35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
UNA TORMENTA PERFECTA:
13.30 y 19.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
DIVINAS TENTACIONES:
16.30 y 22.45 hs. P/13.
60 SEGUNDOS:
12.10, 14.55, 17.30, 20.10 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn.

GALERIAS PACIFICO.
Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: $ 3,50).
Sala I
FUERA DEL MUNDO:
13.40, 15.50, 18 y 20.10 hs. P/13.
THE ACID HOUSE
(La casa del ácido): 22.20 hs. P/18. Sáb. trasn. 1 h.
Sala II
PSICOPATA AMERICANO:
14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. P/18. Sáb. trasn. 1.10 hs.
Sala III
X-MEN:
13.50, 16, 18.10, 20.30 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
Sala IV
60 SEGUNDOS:
14, 16.10, 18.20, 20.20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

PASEO ALCORTA
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
X-MEN:
12.45 y 20.15 hs. P/13.
60 SEGUNDOS:
15.15, 17.45 y 22.45 hs. P/16. Sáb. trasn.
NUEVE REINAS:
13.45, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.05 hs. P/13. Sáb. trasn.

PATIO BULLRICH.
Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.
DIVINAS TENTACIONES:
12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
BAJO EL SOL:
13.10, 15.40, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.
SOLAS:
13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20 hs. P/16. Sáb. trasn.
X-MEN:
13.50, 16.10, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.
EL GLOBO BLANCO:
13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn.

VILLAGE RECOLETA.
Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2220. Pl.: $ 7,50 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: $ 4). Menores: $ 4.
EL MAR DE LUCAS:
11.30, 13.30, 15.30, 19.30, 21.30 y 23.30 hs. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.
FELICIDADES:
11.30, 13.45, 16, 20.30 y 22.45 hs. P/13.
EL HOMBRE SIN SOMBRA:
12.30, 15, 17.30, 18.30, 20, 22.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 y 1.30 hs. (dos copias).
SHANGHAI KID:
11.15, 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.20 hs.
UN AMOR DE BORGES:
12.30, 14.45, 17, 19.15 y 21.20 hs. S/R.
BAJO EL SOL:
11.15, 13.45, 16.15 y 23.30 hs.
NUEVE REINAS:
13.15, 15.45, 18.15, 19.45, 20.45 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.45 y 1.45 hs.
LA COPA:
11.30, 16 y 20.30 hs. S/R.
THE ACID HOUSE
(La casa del ácido): 11.30 y 17.15 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.
LA NOVIA POLACA:
13.20, 15.15, 19.30 y 21.30 hs. P/16.
X-MEN:
11.30, 13.45, 16, 18.15, 18.45, 20.30, 22.45 y 23.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.15 y 2 hs. (dos copias).
PSICOPATA AMERICANO:
11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 y 1.30 hs. (dos copias).
PASIONES OCULTAS:
13.45 y 23.10 hs. P/13.
60 SEGUNDOS:
11.30, 14.10, 16.45, 19.15 y 20.15 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 y 1.45 hs. (dos copias).
ALMEJAS Y MEJILLONES:
18.15 y 23.30 hs. P/16.
LAMERICA:
11.20, 16.10 y 20.50 hs. P/13.
NUECES PARA EL AMOR:
13.40 y 18.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.15 hs.
MI ABUELA ES UM PELIGRO:
11.15 y 17.15 hs. S/R.
UNA TORMENTA PERFECTA:
12, 14.45, 17.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.
DIVINAS TENTACIONES:
11.30, 14.15, 17, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.15 hs.
EL PATRIOTA:
14 y 22.15 hs. P/13.
DINOSAURIO:
11.15 y 17.30 hs. S/R. (En castellano). S/R.

barrios

BELGRANO

BELGRANO
Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.
X-MEN:
12.40, 14.45, 16.45, 18.45, 20.50 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
NUEVE REINAS:
13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
DIVINAS TENTACIONES:
12.20, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.
SECRETOS EN FAMILIA:
12.40, 14.45, 16.45, 18.45, 20.50 y 23 hs. P/16. Sáb. trasn.
60 SEGUNDOS:
15 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.

GENERAL PAZ
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
NUEVE REINAS:
13.15, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.
FELICIDADES:
12.35, 14.40, 16.45, 18.50, 20.55 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
LA NOVIA POLACA:
12.55, 14.55, 16.55, 18.55, 20.55 y 22.55 hs. P/16. Sáb. trasn.
SHANGHAI KID:
13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.
X-MEN:F 13.20, 15.35, 17.50, 20.05 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.

SOLAR DE LA ABADIA
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
NUEVE REINAS:
12.50, 14.55, 17.10, 19.25 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn.
EL HOMBRE SIN SOMBRA:
13.05, 15.20, 17.35, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.

CABALLITO

CINEMARK.
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
SECRETOS EN FAMILIA:
12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 23 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.
UNA TORMENTA PERFECTA:
11.40 y 20 hs. P/13.
60 SEGUNDOS:
14.35, 17.10 y 22.40 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
NUEVE REINAS:
12.20, 14.50, 17.25, 19.50 y 22.30 hs. P/13 hs. Viernes y sáb. trasn.

FLORES

RIVERA INDARTE.
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
NUEVE REINAS:
12.45, 15, 17.25, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
SHANGHAI KID:
13, 15.15, 17.35, 19.55 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.
60 SEGUNDOS:
12.30, 14.55, 17.15, 20 y 22.35 hs. P/16. Sáb. trasn.
X-MEN:
13.15, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

V. DEL PARQUE

BERNASCONI.
Marcos Sastre 2145 y Cuenca. Tel.: 4501-6462. Pl.: $ 6 (Martes y miércoles todo el día y viernes a lunes 1era. función: $ 3). Jueves cerrado.
POKEMON
(La película): 17.50 hs. (En castellano). S/R.
X-MEN:
15.50, 19.35 y 21.30 hs. P/13.

DEL PARQUE SHOPPING.
Cuenca 3035. Tel.: 4505-8074.
NUEVE REINAS:
12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.45 hs.
EL HOMBRE SIN SOMBRA:
13, 15.30, 18, 20.30 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

PILAR

VILLAGE PILAR
Panamericana km.50. Tel.: 02322-473150. (Horarios sujetos a posibles cambios). Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: $ 3,50). Menores: $ 4.
EL MAR DE LUCAS:
13, 15, 17, 19 y 21 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.
FELICIDADES:
12.30, 14.30, 16.30, 18.45 y 21 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.
EL HOMBRE SIN SOMBRA:
12.30, 14.45, 17, 19.30 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.
SHANGHAI KID:
14.10, 16.20, 18.30, 20.45 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.
NUEVE REINAS:
12.15, 14.45, 17.15, 19.45 y 22.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.
LA COPA:
12.15, 15.45 y 20 hs. S/R.
X-MEN:
12.30, 14.45, 19.45 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.
PSICOPATA AMERICANO:
17.45 y 23 hs. P/18.
60 SEGUNDOS:
17.30, 20 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1 h.
DIVINAS TENTACIONES:
17 y 22 hs. P/13.
UNA TORMENTA PERFECTA:
13.15 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.
DINOSAURIO:
12.15, 14 y 15.45 hs. (En castellano). S/R.

AVELLANEDA

ALTO AVELLANEDA
Guemes 897. Tel.: 4229-0204. Pl.: $ 7 (Lunes a miércoles todo el día y jueves a sábado 1ra. función: $ 3,50).
NUEVE REINAS:
12.50, 15.10, 17.35, 20 y 22.25 hs. P/13 Sáb. trasn. 1 h.
EL HOMBRE SIN SOMBRA:
12.50, 15.15, 17.40, 20.05 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
60 SEGUNDOS:
12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.15 hs.

VILLAGE AVELLANEDA.
Autop. La Plata km. 6 (alt. Mitre 3300-Parque/Com.Auchan). Tel.: 4353-0133. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: $ 3,50). Menores: $ 4.
EL MAR DE LUCAS:
12.30, 14.20, 16.10, 18, 20 y 22 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.
FELICIDADES:
12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.
EL HOMBRE SIN SOMBRA:
12.20, 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.
SHANGHAI KID:
12.20, 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.
THE ACID HOUSE
(La casa del ácido): 15.20 y 20.10 hs. P/18.
NUEVE REINAS:
13, 14.15, 15.15, 16.30, 17.30, 18.45, 19.45, 21, 22 y 23.15 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.15 y 1.30 hs. (dos copias).
X-MEN:
12.45, 13.45, 15, 16, 17.15, 18.15, 19.30, 20.30, 21.45 y 22.45 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0 y 1 h. (dos copias).
PSICOPATA AMERICANO:
13, 15.15, 17.30, 19.45 y 22 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn. 0.15 y 1.15 hs. (dos copias).
PASIONES OCULTAS:
12.30, 16.45 y 21 hs. P/13.
60 SEGUNDOS:
13, 14.30, 15.30, 17, 18, 19.30, 20, 20.30, 22 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 0.30, 1 y 1.30 hs. (tres copias).
ALMEJAS Y MEJILLONES:
12.30, 14.45, 19 y 23.10 hs. P/16.
MI ABUELA ES UN PELIGRO:
12.10, 14 y 16 hs. S/R.
UNA TORMENTA PERFECTA:
14.30, 17, 19.30 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1 h.
DIVINAS TENTACIONES:
18, 20.30 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.
EL PATRIOTA:
12.30, 19 y 22 hs. P/13.
DINOSAURIO:
12.20, 15.30 y 17.10 hs. (En castellano). S/R.
GLADIADOR:
12.30, 17.20 y 22.15 hs. P/13.

ciclos

ALIANZA FRANCESA
(Auditorium). Av. Córdoba 946. Tel.: 4322-0068. **LA VIE DE CHATEAU**
(1965). Dir.: Jean Paul Rappeneau, con Catherine Deneuve y Philippe Noiret. Hoy: 18 hs.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
(Microcine). Junín 1930. Tel.: 4803-1041. "Ciclo Luis Buñuel"...
LOS OLVIDADOS.
Dir.: Luis Buñuel. Miércoles: 16 hs.
TIERRA SIN PAN.
Dir.: Luis Buñuel. Jueves: 16 hs.

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS
(U.B.A). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-8352. **EL AULLIDO DEL MUTILADO**
(1974). Ciclo "El bizarro supremo". Cine Club Nocturna. Viernes: 0.15 hs. Ent.: $ 3,50.

CINE CLUB ECO
Av. Corrientes 4940 (2º "E"). Tel.: 4854-6180. Bono contr.: $ 4 (con debate posterior y café).
ALPHAVILLE
(1965). Dir.: Jean-Luc Godard, con Anna Karina. Ciclo "Jean-Luc Godard". Sábado: 19.15 hs.
PELO DE ZANAHORIA
(1933). Dir.: Julien Duvivier, con Harry Baur. Ciclo "Clásicos franceses". Domingo: 18.30 hs.

CINE CLUB T.E.A.
Aráoz 1460. Tel.: 4854-6671.
HOMBRE Y DEMONIO
(1989). Dir.: Huang Shugin. Ciclo "Arte y cine". Viernes: 20 hs. Bono cont.: $ 3 (con debate posterior).
MR. KLEIN
(1976). Dir.: Joseph Losey, con Alain Delón y Jeanne Moreau. Ciclo "Jeanne Moreau". Sábado: 20 hs. Bono cont.: $ 3 (con debate posterior).

CINE CLUB T.E.A.
Av. Raúl Scalabrini Ortíz 532. Tel. 4854-6671. **MR. KLEIN**
(1976). Dir.: Joseph Losey, con Alain Delón y Jeanne Moreau. Ciclo "Jeanne Moreau". Domingo: 19 hs. Bono cont.: $ 3 (con debate posterior).

MANZANA DE LAS LUCES
Perú 272. Tel.: 4342-9930. Ciclo "Películas ganadoras del Oscar". **JUANA DE ARCO**
(1948). Dir.: Victor Fleming. Miércoles: 20.30 hs. Ent. libre.

SALA LEOPOLDO LUGONES
(T.M.G.S.M.). Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. Ciclo "Marco Ferreri, el iconoclasta". **EL COCHECITO**
(España-1960). Dir.: Marco Ferreri, con José Luis López Vázquez. Hoy: 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. Pl.: $ 3.

teatros

COLON.
Libertad 621. Conmutador: 4378-7100. Inf.: 0-800-333-2656-Colón.
LYNNE DAWSON
(soprano). Con Julius Drake (piano). Función org. por el Mozarteum Argentino. Primer ciclo. Prog.: Canciones de Schumann, Schubert, Poulenc, Dupare, R. Strauss. Sob. de ab. en vta. Pl.: $ 120. **Hoy: 20.30 hs.**
ORQUESTA SINFONICA DE PRAGA.
Dir.: Jirí Belohlavek. Solista: Dezso Ranki (piano). Función del ciclo "Harmonía". Abono Verde. Prog.: Brahms, Dvorak y Rimski/Korsakov. Sob. de ab. en vta. Pl.: $ 100. **Miércoles: 20.30 hs.**
ORQUESTA SINFONICA DE PRAGA.
Dir.: Jirí Belohlavek. Solista: Dezso Ranki (piano). Función del ciclo "Harmonía". Abono Rojo. Prog.: Smetana, Liszt, Dvorak, Martinu. Sob. de ab. en vta. Pl.: $ 100. **Jueves: 20.30 hs.**
LYNNE DAWSON
(soprano). Con Julius Drake (piano). Función org. por el Mozarteum Argentino. Segundo ciclo. Prog.: Canciones de Schumann, Schubert, Poulenc, Dupare, R. Strauss. Sob. de ab. en vta. **Viernes: 20.30 hs.**

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN
Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
COMEDIE-FRANCAISE
pta. "Las picardías de Scapin", de Moliére. Con Gérard Giroudon, Bruno Raffaeli y elenco. Dir.: Jean-Louis Benoit. (Subtítulos en castellano). Viernes: 21 hs., sábado: 15 y 21 hs., domingo: 15 hs. (Sala"Martín Coronado"). Pl.: $ 20.
JULIA
"Una tragedia naturalista", de August Strindberg. Con Marcela Ferradás, Luciano Suardi, Stella Galazzi y Javier Lorenzo. Dir.: Alejandro Tantanián. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Cunill Cabanellas"). Pl.: $ 8 (miérc.: $ 4).

MUNICIPAL PRESIDENTE ALVEAR
Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
HANNAH,
de David Schetchter. Con "Betiana Blum". Dir.: Mario Morgan. Ciclo de Teatro Leído. Hoy: 21 hs. Ent.: $ 10.
ORQUESTA DEL TANGO
de la Ciudad de Buenos Aires. Dir.: Carlos García-Raúl Garello. Canta: Hernán Salinas. Jueves: 13 hs. Ent. libre.

MUNICIPAL SARMIENTO
Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479. **LA FABULOSA HISTORIA DE LOS INOLVIDABLES MARRAPODI,**
por la Banda de Teatro "Los Macocos". Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 8 (jueves: $ 4).

NACIONAL CERVANTES
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
CONTEMOS EN EL CERVANTES,
de Víctor Winer. Con Stella Matute y Andrea Juliá. Visita guiada. Martes: 14 hs. Ent.: $ 3.
EL SECRETO DE LA LUNA,
de Julio Beltzer. Con Marita Ballesteros, Rita Cortese y elenco. Dir.: Roberto Villanueva. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Orestes Caviglia"). Pl.: $ 8 (jueves y dgo.: $ 5).

ACTOR'S STUDIO
Tte. J.D. Perón 2267. Tel.: 4954-6610.
UN TRANVIA LLAMADO DESEO,
de Tennessee Williams. Con Dora Baret, Edgardo Nieva y elenco. Dir.: Dora Baret. Viernes y sábado: 21 hs.
EL HUMOR DESPUES DE LOS '30.
Con Carlos Portaluppi, Martín Serre y M.Montes. Textos de Fontanarrosa. Dir.: Guillermo Ghio. Sábado: 23.45 hs. Ent.: $ 12. (c/consumición).
LA PRUEBA,
de Pierre Marivaux. Dir.: M. A. Litle. Domingo: 19.30 hs. Ent.: $ 6 (c/consumición).

ANDAMIO 90
Paran 660. Tel.: 4374-1484. (Pl.: $ 12).
HUGHIE,
de Eugene O'Neill. Con "Lito Cruz" y "Oscar Núñez". Dir.: Carlos Gandolfo. Viernes y sábado: 21 hs. (Sala 1).
OJOS DE TINTA,
de Arlette Namiand. Con Susana Lanteri, María Marchi y Diego Faturos. Dir.: Kado Kostzer. Viernes: 22.30 hs. (Sala 1).
EMPERADOR GYNT,
de H. Ibsen. Con "Franklin Caicedo". Dir.: Lito Cruz. Sábado: 22.30 hs. (Sala 1).
EL REÑIDERO,
de Sergio de Cecco. Dir.: Guillermo Parodi. Domingo: 18.30 hs. (Sala 1).
A PUERTA CERRADA,
de J. P. Sartre. Dir.: Patricia Hart. Viernes: 22.30 hs. (Sala 2).
CRIMENES DEL CORAZON,
de Beth Henley. Con Irene Almus, Claudia Rucci, Verónica Elizalde y elenco. Dir.: Virginia Lago. Sábado y domingo: 20.30 hs. (Sala 2).
LAS TROYANAS,
de Eurípides. Dir.: Marta Lubos. Sábado: 22.30 hs. (Sala 2).

ARLEQUINO
(Sala 1). Adolfo Alsina 1484. Tel.: 4382-7775.
CUERPOS DESNUDOS.
25 actores. Libro y dir.: Raúl Baroni-Germán Akis. Sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 10.
LUCA VIVE,
de Carlos Polimeni. Con Daniel Rito. Dir.: Pablo Silva. Sábado: 23.30 hs. Pl.: $ 5.

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.
LO QUE EL TURCO SE LLEVO.
Con Nito Artaza, Graciela Alfano, Miguel Angel Cherutti, Mario S nchez. Actuación especial de Cecilia Milone y elenco. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 19.30 hs.

ASTROS
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.
ARACA LA CANA.
De Uruguay...la única, auténtica e inigualable murga. Viernes y sábado: 21.30 hs. Pl.: $ 20.

ATENEO
Paraguay 918. Tel.: 4328-2888. **BRUJAS.**
Con Thelma Biral, Susana Campos, Nora C rpena, Moria Cas n y Graciela Dufau. Dir.: Luis Agustoni. Miércoles a viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 25. Ultimas semanas.

AUDITORIO ATE
Av. Belgrano 2527. Tel.: 4308-5261.
SANTIAGO FELIU.
Viernes y sábado: 22 hs.

AUDITORIO DEL PILAR
Vicente López 1999. Tel.: 4804-5752.
AROMA DE TANGO,
de Juan Mensit. Con Tincho Zabala y Susana Torales. Canta: Claudio Mistral. Jueves: 21 hs.

AVENIDA
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4681-0662.
JUVENTUS LYRICA.
Temporada de ópera 2000 pta.: "Gianni Schicchi", de G. Puccini. Puesta en escena: Florencia Sanguinetti; "El teléfono", de G.C. Menotti. Puesta en escena: Ana D'Anna. Orquesta Juventus Lyrica. Dir. musical: Emiliano Greizerstein. Hoy: 20.30 hs.
LO QUE ME COSTO EL AMOR DE LAURA
pta.: "Alejandro Dolina". Con Julia Zenko, Guillermo Fernández, José Angel Trelles, Los Huanca Hua, Marián Farías Gómez, Marcelo San Juan, Quique Pesoa, Karina Beorlegui y Gabriel Rolón.Dir.:Federico Mizrahi.Viernes y sábado: 21 hs.,domingo:20hs.

BABILONIA
Guardia Vieja 3360. Tel.: 4862-0683.
LA MUERTE DE MARGARITE DURAS,
de y con Eduardo Pavlovsky. Dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 12.
BARTLEBY:
"el escribiente", de Herman Melville. Adapt. y dir.: David Amitín. sábado: 19 hs. Ent.: $ 10.
CEREMONIA ENAMORADA.
Sobre textos de William Shakespeare. Con "María Ibarreta" . Dir.: Miguel Gerberof. Domingo: 19 hs. Ent.: $ 10.

B.A.C.
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941. **PERLA SANTALLA**
en: "Con olor a agua florida", de María Elena Sardi. Viernes y sábado: 21 hs.

BALVANERA SUR
Alsina 3095. Tel.: 4784-4082. **NOCHE DE PRIMAVERA,**
de Jorge Bosch. Dir.: Laura Pacheco. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 10.

BAUEN
(Auditorio). Callao 360. (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.
BALLET CON HUMOR.
Compañía cómica de ballet. Fundador: Jorge Curia. Dir.: Adri n Dellabora-Claudio Gonz lez. Viernes: 21.15 hs. Ent.: $ 12.
MATCH DE IMPROVISACION.
Teatro deporte. "Improvisaciones con estilo". Dir.: Mosquito Sancineto. Viernes y sábado: 23.30 hs., domingo: 21.30 hs. Ent.: $ 6.
FALLA Y FLAMENCO.
Por el "Ballet Hispania". Dir.: Graciela Ríos Saiz-Omar Urraspuro. Sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 12.

BROADWAY
(Sala "Narciso Ibáñez Menta"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.
GASALLA Y PERCIAVALLE
...en Broadway
"La leyenda continúa". Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 23 hs., domingo: 21 hs.

BROADWAY
(Sala "Raúl Rossi").Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.
OLEANNA
de David Mamet. Con Gerardo Romano y Carolina Fal. Versión de Fernando Masllorен y Federico Gonz lez Del Pino. Dir.: Hugo Urquijo. Jueves y viernes 21.30 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 20 (jueves: $ 10).

CONTEMPORANEO
Cochabamba 415. (Ent. libre).
AMOR TOXICO.
Libro y dir.: Daniel Melidoni. Viernes: 23 hs.
PATRIKA
(La muñeca alemana). Autor y dir.: Santiago Calvo. Sábado: 23 hs., domingo: 20 hs.

DEL CENTRO
Sarmiento 1249. Tel.: (15)4062-7704/4383-5644.
EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO
Con "Pablo Misacantano". Para reirse de

en cartel



MILONGA DEL ETERNO RETORNO
Con Beatriz Balvé

*Una obra centrada en algunos modelos y paradigmas de la cultura popular, entre éstos la música de Buenos Aires. Compuesta por cuatro cuadros (*El mito, El ritual, Los arquetipos *y* La memoria*), este espectáculo ideado por Beatriz Balvé incluye poemas de Jorge Luis Borges. Músicos: Rubén Ferrero (piano, pianica y voz) y Roberto Monito Viera (percusión y voz). Dirección musical, composición y arreglos de Rubén Ferrero. Ciclo Poesía Abierta Daniel Giribaldi.* ***Bodega del Café Tortoni, Av. de Mayo 829, hoy a las 20.***

COMEDIE FRANÇAISE
Encuentros con debate

Acompañando el estreno de Las picardías de Scapin, *de Molière, en el Teatro San Martín (los días 14, 15, 16 y 17), algunos de los integrantes de Comédie Française participarán hoy de dos encuentros con especialistas y público. 1) Presentación del director general de esta institución, Jean Pierre Miquel, por el director Francisco Javier (****Biblioteca Nacional, Agüero 2502, hoy a las 18****). 2) Diálogo con actores, coordinado por David Amitin (foto),* ***en la Alianza Francesa, Av. Córdoba 946, hoy a las 19.30.***

todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 y 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. Ent.: $ 5 (miérc. y juev.: $ 3,50, sábado: $7 y $5). Sala 1.

DEL OTRO LADO
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. (Ent.: $ 7).
OBSESIONES DETRAS DEL ESPEJO: "Esto", de Alejandra Varela; "La vida, Rosaura", de Susana Gutiérrez Pose. Dir.: Jorge Alberto Gómez. Viernes: 21 hs.
ESA NO FUE LA INTENCION. Libro y dir.: Joaquín Bonet. Viernes: 23.30 hs.
UNA PLAZA LLENA DE HAMACAS. Autor y dir.: Edgardo Chini. Sábado: 21 hs.
EL REQUIEM DE DIOS. Grupo "Trazom". Dir.: Carmen Arrieta-Miguel Angel Santin. Domingo: 19 hs.

DEL PUEBLO
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.
CAMELLOS, de Luis Saez. Con Julio Feld, Enrique Iturralde y Pablo Iemma. Dir.: Julio Ordano. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 19.30 hs. (Sala "Teatro Abierto"). Pl.: $ 10 (viernes: $ 5).
LA MOSCA BLANCA. Libro y dir.: Eduardo Rovner. Sábado: 22 hs. Pl.: $ 12. (Sala "Teatro Abierto").
CELEBRACION. Con Marta Degracia, Mónica Estevez y Cecilia Labourt. Libro y dir.: Eli Sebrenik. Domingo: 17.30 hs. Pl.: $ 6. (Sala "Teatro Abierto").
LA HORA PICO, de Marta Degracia. Con Patricia Gilmour, Tino Pascali, Manuel Vicente. Dir.: Agustín Alezzo. Sábado: 20 hs., domingo: 18 hs. Pl.: $ 12. (Sala "Carlos Somigliana").
DE PIES Y MANOS, de Roberto Cossa. Con Ana María Caso, Federico Olivera, Verónica Piaggio, Raúl Rizzo y Manuel Vicente. Dir.: Roberto Castro. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Carlos Somigliana"). Pl.: $ 12. (viernes: $ 6).

DE LA BODEGA
(Vapor de la Carrera-Teatro "Flotante"). Pedro de Mendoza 1800 (y Brandsen) La Boca.
NOCHES DE BAILE. En un club de barrio en los años '50. 14 personajes bailan, sufren con humor y música de la época.Libro y dir.:Omar Pini.Sábado:19 hs., domingo: 18 hs. Ent.:$10.

DE LA CASONA
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-4232.
CECILIA ROSSETTO en: "Rojo Tango". Con "Daniel Binelli" y su Quinteto. Invitado: Freddy Vacarezza. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 20.

DE LA COMEDIA
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4812-4228.
CONFESIONES DE MUJERES DE 30. Con Alejandra Majluf, Carolina Peleritti y Bernarda Payes. Dir.: Lía Jelín. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala 1).
EL COCINERO, de Carlos Nine. Con "Pablo Alarcón" y "La Picado Grueso Jazz Band". Dir.: Héctor Malamud. Jueves a domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 25 (cena, canilla libre y espectáculo). Jueves y domingo: $ 22. (Sala 2).

DE LA FABULA
Aguero 444. Tel.: 4862-6439. (Ent.: $ 8).
CHATARRA AL 2000, de Jorge Machi. Dir.: Edgardo Moccia. Viernes: 20 hs.
LOS MONTES DE LA LOCA, de Marisa Wagner. Dir.: Fanny Dimant. Sábado: 20 hs.
EL VIEJO CRIADO, de Roberto Cossa. Dir: Elena Novoa. Domingos: 20.30 hs.

EL ARBOL
14 de Julio 1261. Tel.: 4555-7652. **LA CANTANTE CALVA,** de E. Ionesco. Dir.: Raúl Mereñuk. Viernes: 21.30 hs. Ent.: $ 6.

EL ASTROLABIO
Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710.
FRANKIE. Inspirada en la novela de Mary Shelley. Compañia teatral "Periplo". Dir.: Diego Cazabat. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 8.

EL BARDO
Av.Independencia 2992. Tel.: 4931-9710.
EL JUGADOR, de F. Dostoievski. Versión libre: Andrés Bazzalo-Edward Nutkiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.

EL DOBLE
Aráoz 727. Tel.: Tel.: 4855-2656.
EL DESIERTO. Creación colectiva inspirada en el género "western". Con Lola Arias, Pablo De Nito y Martín Policastro. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 5.
HAY PIEDRAS EN EL CIELO Y SON PARA EL TRUENO. Autor e interp.: Perla Logarzo y Paco Redondo. Dir.: Paco Redondo. Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 5.
HORMIGA NEGRA, de Eduardo Gutierrez. Adapt. de Bernardo Carey y Lorenzo Quinteros. Con Silvina Alfie, Diego Caballero, Ernesto Cantero y elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado: 22.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 10. (domingo: $ 6).

EL GALPON DE CATALINAS
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. **EL FULGOR ARGENTINO.** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalina Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs.. Ent.: $ 8 (viernes: $ 5).

EL NACIONAL
Av. Corrientes 969. Tel.: 4326-4218. Producciones teatrales A.R. pta.:
MI BELLA DAMA. Con Pepe Soriano, Paola Krum, Víctor Laplace, Aida Luz, Stella Molly y gran elenco. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 19 y 22 hs., domingo: 17 y 20 hs. Pl.: $ 30. (vta. telef: 4324-1010).

EL VITRAL
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. La comedia que faltaba!!! 3er. mes de éxito.
DEBAJO DE LAS POLLERAS!. Un acto de amor de Franklin Rodríguez. Con Vicky Olivares, Valeria Kamenet, Claudia Tassano y Sergio Lumbardini. Dir.: A. Bellizi. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 10

EMPIRE
Hipólito yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.
AFRICA. Danzas primitivas por la Cía. "Danza Negra". Dir.: Telma Meireles. Miércoles: 21 hs.
EL CONVENTILLO DE LA PALOMA, de Alberto Vacarezza. Dir.: Eduardo Caballero. Sábado: 21 hs., domingo: 18.30 hs. Pl.: $ 8.

ESCUELA
Humberto 1~ y Balcarce. Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: $ 5).
AYUDEME, DR. FREUD!, de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 19 hs., viernes: 0.30 h., sábado: 22.30 y trasn.: 1 h., domingo: 19.30 hs.
I-DEN-TI-DAD, de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 20 hs., viernes y sábado: 0 h., domingo: 19 hs.
PSICOTEATRO, de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 21 hs., viernes trasn.: 1 h., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

ESPACIO CEMENTO
Estados Unidos 1227. Tel.: 4371-7840. (Ent. libre). **LE MILLONAIRE** (El millonario). En español, escrita, dirigida y actuada por "Emir Omar Chaban". Martes: 20 hs.

FRAY MOCHO
Ecuador 380. Tel.: 4865-9835.
EL MANIFIESTO COMUNISTA, de Marx Engels. "Grupo Morena Cantero". Viernes: 23 hs. Ent.: $ 6.
FANGO ROJO. Versión libre de Carlos de Francisco. Sobre obras de F. Grcía Lorca. Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 5.
LA ESPERA TRAGICA, de Eduardo Pavlovsky. Grupo "Escaramujos". Dir.: Mariela Langdon. Sábado: 0 h. Ent.: $ 4.

I.F.T
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.
OSCURO PARAISO, de Gerónimo Grillo. Dir.: Daniel Vilches. Viernes y sábado: 22.15 hs. Ent.: $ 10. (Sala 2).
PROCESO A JESUS, de Diego Fabri. Dir.: Daniel Pérez Guerrero. Sábado y domingo: 20 hs. Ent.: $ 10. (Sala 2).
LAS DOS ORILLAS, de Mario Cura. Dir.: Marcelo Mangone. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 10. (Sala 3)
EL ORGANITO, de Armando Discépolo. Dir.: Marina Bertucelli. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 6. (Sala 3).
NUEVE. ueve autores, nueve directores: "El que trabaja con el martillo", de Marcelo Bertuccio. Dir.: Esteban Fagnani; "Despedidas", de Héctor Levy-Daniel. Dir.: Ana Fouroulis; "Partir de la odisea", de Walter Rosenzwit. Dir.: Alejandro Mateo. Jueves: 21 hs. (Sala IV).
LA CANTANTE CALVA, de Eugene Ionesco. Dir.: Eduardo Pavelic-Stella Maris Pena. Sábado: 20.15 hs. Ent.: $ 8. (Sala 4).
7 VECES CHEJOV, de Antón Chejov. Dir.: S. Zaramber. Domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 10. (Sala 4).

LA ALMOHADA
Sánchez de Bustamante 728.
CACHETAZO DE CAMPO. Autor y dir.: Federico León. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 10.

LA CARBONERA
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.
CIUDAD CANALLA. Grupo "Quién es quién". Dir.: Susana Rivero. Viernes: 21 hs.
JUEGOS DE SALON. Cía. teatral "La carbonera". Dir.: Bob Barr-Carlos Nicastro. Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 10.
LA MAS FUERTE, de August Strindberg. Dir.: Marta Riveros. Domingo: 19 hs. Ent.: $ 5.
EL DESPOJAMIENTO, de Griselda Gámbaro. Grupo "Malapalabra". Dir.: Gustavo Fontán. Domingo: 20.30 hs.

LA FABRICA
Corrientes 6131. Tel.: 4855-8496.
LA NOCHE DE LA QUEMA. Con Gabriela Osman. Dir.: Guillermo Angelelli. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 8.
TODAVIA (Secuencias sobre la espera). Por el grupo "Aun". Dir.: Guillermo Angelelli. Domingo: 19.30 hs. Ent. libre.

LA OTRA ORILLA
Tucumán 3527. Tel.: 4862-7718. **CINCO PUERTAS.** "Grupo Teatro Libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350. Vta. telef.:4323-7200.
SIN VERGUENZAS. Con Arturo Maly, Juan Palomino, Fabián Vena, Esteban Prol, Toti Ciliberto, Cutuli. Dir.: Claudio Hochman. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs. Ent.: $ 25. (Sala "Pablo Picasso").
FAVIO POSCA: "El perro que los parió". Sábado: 23.45 hs. Pl: $ 20. (Sala "Pablo Picasso").
EL CUARTO AZUL, de Davis Hare (adapt. de "La Ronda", de Arthur Schnitzler). Con Soledad Silveyra y Osvaldo Laport. Dir.: Manuel Gonz lez Gil. Jueves y viernes: 21 hs.,sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda").
ESQUIZOPEÑA. Por "Fernando Peña". Sábado: 23.45 hs. Pl.: $ 15. (Sala "Pablo Neruda").
SOLO PARA HEROES. Con "Juan Carlos Puppo" y Rubén Hernández. Jueves: 20 hs., domingo: 19.30 hs. Ent.: $ 10.
LA FUENTE SECRETA, de Silvana Silveri. Con Magalí Labriola, Ariel Osiris y elenco. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 10. (Jazz Club).
HAY O NO HAY HOMBRES?, de Roberto Fontanarrosa y Daniel Paccosi. Con Daniel Paccosi. Dir.: Rubén Hernández. Sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 10. (Jazz Club).
TORRY Dice: "no me escuchen". Sábado: 22 hs. (The Cavern Club).
DEMOCRACIA EN EL BAR, de Leo Masliah. Dir.: Jorge Burgos. Domingo: 20.30 hs. (The Cavern Club).

LA SCALA
de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.
EL QUE ESPERA, DESESPERA. Con Julio César Torres y Xavier Bustos. Sobre textos de Griselda Gámbaro y René de Obaldía. Dir.: Mario Camarano. Viernes: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
MARIA JOSE ALBAYA (canto)-Ariel Argañaraz (guitarra). Proyección folklórica. Ciclo "De aquí en más". Viernes: 23 hs. Ent.: $ 10.
LA SOLTERONA Y EL LADRON. Opera grotesca con texto y música de Gian Carlo Menotti. Con Marta Blanco (mezzosoprano), Anahí Scharovsky, Patricia Douce, Ana María Osorio (sopranos), Martín Caltaviano, Fernando Grassi (barítono), Alicia Mazzieri (piano). Dir.: Eduardo Cogorno. Sábado: 20.30 hs. Ent.:$ 15.
CLAUDIO MENDEZ (piano). Sábado: 23 hs. Ent. libre.
TERESITA ALANIS (piano), Gustavo Tomás (clarinete). Obras de Brahms, Saint-Saens y otros. Domingo: 17.30 hs. Ent.: $10.
CANTA SAN TELMO (Un puñal y una guitarra). Espectáculo audiovisual con Amanda Lucero y Eduardo Cogorno (canto y relatos), Gustavo Tanti y Alejo Caramés (guitarras), Adriana Rodríguez (flauta). Tangos, valses y milongas. Dir.: Eduardo Cogorno. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 10.

LOLA MEMBRIVES
Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.
LA CENA DE LOS TONTOS. Con Guillermo Francella, Adrián Suar, Roberto Carnaghi, Damián De Santo, Victoria Onetto, José Luis Mazza. Dir.: Luis Agustoni. Jueves y viernes: 21hs., sábado:20.30 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. Loc.en vta.desde $15.

MAIPO
Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238.
ENRIQUE PINTI en: "pericón.com.ar". Con Laura Fidalgo, María Roji, Sandy Brandauer, Lucila Gandolfo y elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Martes a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 30.
BALLET SUB 16, de "Julio Bocca". Dir.: Raúl Candal. Domingo: 17 hs.

MARGARITA XIRGU
Chacabuco 875. Tel.: 4300-2448.
ARLEQUINO. Por "La Banda de la risa". Versión libre de la obra "Arlequino, servidor de dos patrones" de Carlo Goldoni. Puesta en escena y dir.: Claudio Gallardou. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 15.
ENCANTAMIENTO. Espectáculo flamenco con "Sibila" y su ballet "Al Andalus". Sábado: 19 hs.

OPERA
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.
LOS MISERABLES. El musical creado por Alain Boublil y Claude Michel Schonberg. Martes a viernes: 20.30 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 18.30 hs. Ultimas semanas.

PATIO DE ACTORES
Lerma 568. Tel.: 4772-9732. **PROMETEO OLVIDADO,** de Eugenio Soto y Laura Yusem. Dir.: Laura Yusem. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 10.

PAYRO
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.
VENUS Y ADONIS, de William Shakespeare. Con Bernardo Forteza. Dir.: Sergio Amigo. Viernes: 23 hs.
LA LISTA COMPLETA, de Jorge Goldenberg. Con Felisa Yeni, David Sznek, Daniel Alvarado y elenco. Dir.: Diego Kogan. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: $ 15.

PICADILLY
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.
DESANGRADAS EN GLAMOUR. Con Ana Acosta, Sandra Ballesteros, Marta Bianchi, Julieta Ortega, Florencia Peña y Carola Reyna. Dir.: José María Muscari. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 20 (Jueves y domingo: $ 15).

SALA CARLOS CARELLA
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774. **EL SUEÑO Y LA VIGILIA.** Con "Verónica Oddó" y "Juan Carlos Gené". Autor y dir.: Juan Carlos Gené. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 10 (est. y jub.: $ 5).

SALA TEMPLUM
Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513.
MUSICA POPULAR DE LA INDIA. Coord.: Sergio Bulgakov. (Después del concierto degustación de cena India). Viernes: 21 hs. Ent.: $ 3.
MONO FONTANA pta. su CD: "Mudras". Viernes: 23 hs. Ent.: $ 5.
AMORATADO. Títeres para adultos. Dir.: Marcelo Peralta. Sábado: 21.30 y 23 hs. Ent.: $ 5. (Sala 1).
WU-WEI pta. su CD: "Senderos del viento". Sábado: 23 hs. Ent.: $ 5. (Sala 2).

SPINETTO SHOPPING
Alsina 2300 (1er. subsuelo). Tel.: 4954-8155/8279. **TU CUNA FUE UN CONVENTILLO.** Por el grupo "Señal que Cabalgamos". Sainete de Alberto Vacarezza. Domingo: 20.45 hs. Ent.: $ 2,50. (Menores de 12 años: "gratis").

TEATRO CONCERT
Av. Corrientes 1218. Tel.: 4384-8155/8279. **ALFREDO CASERO.** Pta.: "Solo para entendidos". Viernes-sábados: 22 hs. Loc. en vta. (Boletería: miércoles, jueves y domingo: 12 a 20 hs, viernes-sábado: 14 a 22 hs.).

chicos

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN
Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254. (Pl.: $ 4). **PASO A PASO.** Por el "Grupo de Titiriteros del T.M.G.S.M.". Dir.: Carlos Almeida. Sábado y domingo: 15.30 hs. (Sala "Cunill Cabanellas").

PRESIDENTE ALVEAR
Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245. "O.T. Pte. Alvear" pta.: **GULLIVER.** por el grupo "Libertablas". Sábado y domingo: 15 hs. Ent.: $ 5.

NACIONAL CERVANTES
(Sala "María Guerrero"). Libertad 815. Tel.: 4816-4224. **PINOCHO,** de Collodi. Por el grupo "Libertablas". Actores y títeres. Dir.: Luis Rivera López. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: $ 6.

EL NACIONAL
Av. Corrientes 968. Tel.: 4326-4218.
LUCIA, LA MAGA. Con "Valeria Lynch" y gran elenco. Un musical en clave de Sol. Libro: Marisé Monteiro. Dir.: Gipsy Bonafina. Sábado: 16 hs., domingo: 15 hs. Ent. desde: $ 10.

MUSEO DE LOS NIÑOS
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto). Tel.: 4861-2325. Horarios: Lunes a viernes: 11, 13.15, 15.30 y 18 hs., sábado y domingo: 13, 15.45 y 18 hs. Vení a sorprenderte.

PLANETARIO
De la Ciudad de Buenos Aires "Galileo Galilei". Av. Sarmiento y Belisario Roldán. Tel.: 4772-9265. **EN EL ESPACIO PROFUNDO.** Espectáculo de divulgación astronómica. Sábado y domingo: 15, 16.30 y 18 hs. Ent.: $ 4. (Para mayores de 7 años).

REPUBLICA DE LOS NIÑOS
Camino Gral. Belgrano y 501. (Gonnet). Tel.: (0221)424-1206/1409. **ATRACCIONES UNICAS!!!** Circo, teatro, títeres, cine, barco, tren, granja, pulpería, parque de diversiones. Sábado y domingo: 11 a 20 hs.

ZOO DE BUENOS AIRES
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411. Divertido por naturaleza!. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a domingo: 10 a 18 hs. Pasaporte: $ 8 (menores de 13 años: gratis).

concert

BAR BUKOWSKI
Bartolomé Mitre 1525. Tel.: 4372-2843.
MOUSTRO (Música de un cuento), de Germán Amato. Martes: 21.30 hs.

CAFE TORTONI
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780.
ALFREDO PIRO en: "De Gardel a Piazzolla". Hoy: 22.30 hs.

CAFE TORTONI
(Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328.
CREOLE JAZZ BAND. Viernes: 23 hs.
FENIX JAZZ BAND. Jazz tradicional. Sábado: 23.15 hs. Ent.: $ 15.

CLASICA Y MODERNA
Callao 892. Tel.: 4812-8707.
ROBERTO GARCIA ARAUJO (piano). Artistas invitados. Miércoles: 20 a 0 h.
ALFREDO PIRO y "Tangerísimas" en: "Misa de faldas". Jueves: 22 hs. Ent.: $ 10.
HORACIO MOLINA. Viernes: 22.30 hs. Ent.: $ 15.
LUDMILA FERNANDEZ Jazz. Viernes: 0.30 hs. Ent.: $ 5.
FATS FERNANDEZ en: "intimidad con el jazz". Con Andrés Beeuwsaert. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 15.
MIMI KOZLOWSKY. Sábado: 0.30 hs. Ent.; $ 5.
ELOGIO DE UN ARTE EN DESUSO: Fortich, Mangione y Manzoni. Tangos. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 5.

CLUB DEL VINO
Cabrera 4737. Tel.: 4833-0050.
ATILIO STAMPONE y su quinteto. En concierto. Jueves: 22 hs. Ent.: $ 20.
ANTONIO BIRABENT pta. su CD: "Anatomía". Viernes: 0.30 hs. Ent.: $ 10.
ENCUENTRO A TODO TANGO. Con "Horacio Salgán" y "Ubaldo De Lío", "Lidia Borda" y Nuevo Quinteto Real. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 30.
P'ASADO CARNAL. Teatro, mujeres y humor. Teatro under. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 7.]

EL GATO NEGRO
Av. Corrientes 1669. Tel.: 4374-1730/4371-6942. **PABLO UNER** en: "Una noche sin tzures". Con Germán Kalinscky. Hoy: 20.30 hs. Ent.: $ 7.

KRONOPIOS
(Restaurante-Arte Bar). Av. Elcano 3640. Tel.: 4551-1752.
LA CAPUSSOTTO. Jazz fusión. Jueves: 22 hs. Ent.: $ 2.
BACON KING. Blues. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 5 (con consumición).
5TO. ELEMENTO. Pop. Sábado: 22 hs.. Ent.: $ 3.
PULSAR. Canciones y baladas. Sábado: 0.30 hs. Ent.: $ 3.
BOLEROS. Patricia Eberhardt presenta a sus alumnos. Domingo: 21 hs. Ent.: $ 3

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO
Honduras 3872. Tel.: 4862-5215. Sonríe, el "Conde" te ama...
SILVINA GARRE. Ultimo recital en Buenos Aires. Viernes: 23 hs. Ent. desde: $ 15.
RAUL PORCHETTO. Sábado: 23 hs. Ent. desde: $ 10.

LOS TRONCOS
Suipacha 732. Tel.: 4322-1295. "Ricardo Basalo" y su "Fogón criollo" pta.:
LOS DE SALTA, Gustavo Troncozo, Nuevas Voces, Reggina. Cena-show. Parrilla. Peña folclórica bailable. Sábado: 22 hs.

NICETO CLUB
Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396.
LA CABRA (voz). Con Jorge Pasquali (bajo), Juan José Hermida, Hernán Jacinto (piano), Baltazar Camotto (guitarra) y Javier Martínez (batería). Jazz, soul, funk. Jueves: 22.30 hs. Ent.: $ 10.
ERNESTO DMITRUK (guitarra) Quinteto: Fernando Pugliese (piano), José Luis Colzani (batería), Carlos Madariaga (bajo) y Mario Gusso (percusión). Jazz. Viernes: 22.30 hs. Ent.: $ 12.
OUSIDERS: Roxana Amed (voz), Fernando Modern (bajo), Javier Lozano (piano) y Rubén Calegari (batería). "Jazz 4 Love". Sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 10.

NOTORIOUS
Av. Callao 966. Tel.: 4815-8473.
ERNESTO SNAJER (Argentina)-Palle Windfeld (Dinamarca). Ptan.: "Guitarreros". Invitados: "Verónica Condomí" (voz) y "Facundo Guevara" (percusión). Música latinoamericana de fusión.. Miércoles: 22 hs. Ent.: $ 5.
EL COLECTIVO ETEROFONICO de improvisación. Dir.: Santiago Vázquez: Jueves: 22 hs. Ent.: $ 7.
QUINTETO URBANO: Juan Cruz Urquiza (trompeta), Oscar Giunta (batería), Diego Schissi (piano), Guillermo Delgado (contrabajo) y Rodrigo Domínguez (saxo). Jazz contemporáneo argentino. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 10.
GRACIELA COSCERI (voz), Javier Malosetti (guitarra, bajo). Canciones y standards de jazz. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 10.
ESCALANDRUM pta. su CD: "Bar Los Amigos". Daniel Astor Piazzolla (batería), Guido Martínez (bajo), Damián Fogiel (saxo), Nicolás Guershberg (piano) y Javier Mokdad (percusión). Jazz. Domingo: 21.30 hs. Ent.: $ 5.

OLIVERIO
(Allways). Av. Callao 360 (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.
LA LLAVE, de Humberto Constantini. Con Violeta Scarponi. Dir.: Jorge Rodríguez. Jueves: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
HECTOR LOPEZ FURST Cuarteto + 1. Viernes: 22 hs.
FRANKLIN CAICEDO "Silvia Gaudín": "El choma, la nami y el gotan". Tango-teatro. Viernes: 23.45 hs. Ent.: $ 15 (c/consumición).
BERNARDO BARAJ
MANUEL CALLAU: "A quemarropa". Sábado: 21 hs. Ent.: $ 15.
LEO MASLIAH pta.: "Ex hitos". Humor. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 15.

OPERA PRIMA
Paran 1259. Tel.: 4812-8271.
ERNESTO ACHER en: "Humor con Acher". Viernes: 22.30 hs.
JORGE NAVARRO TRIO: Jorge Navarro (piano), Arturo Puertas (contrabajo) y Fernando Martínez (batería). Sábado: 22.30 hs.

THE SCREAM
Cerrito 306. Tel.: 4382-5253/1688. Un nuevo estilo en café concert.
SUPOSITORIOS DE HISTORIA. El show de los "Looser Brothers". Viernes: 22 hs. ent.: $ 10.
PRODUCCION NACIONAL. Por el Grupo "Bang Ap". Music hall basado en el rock nacional y sus intérpretes. Viernes: 1.30 hs.
OMAR CALICCHIO SHOW. Con Alejandra Radano y Jorge Priano. "A puro humor". Sábado: 1.30 hs.

TOBAGO
Cigar & Arts Caffé. Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.
EL GHETTO: Victor Skorupski (saxo), Juan Cruz Urquiza (trompeta), César Silva (guitarra), Gustavo Rivero (teclados), Claudio Cicerchia (bajo) y Fernando Martínez (batería). Funk. Miércoles: 22 hs. Ent libre.
MARCELO GUTFRAIND CUARTETO. Jazz. Con Ricardo Cavalli (saxo), Guillermo Delgado (contrabajo) y Sergio Verdinelli (batería). Jueves: 22 hs. Ent.: $ 5.
OSCAR KREIMER QUINTETO en: "Homenaje a Piazzolla. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 12.
HECTOR LOPEZ FURST (violín) Cuarteto + 1. Con Julio Rosella (guitarra), Rubén Mónaco (vibrafón), Diego Bussola (bajo) y Guillermo Gallielli (batería). Jazz. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 10.

etc.

CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES
Asamblea 1200. Tel.: 4923-5876.
LA CONTINUIDAD DEL DIALOGO, de Bernardo Cappa. Dir.: Fabio Marcoff . Sábado: 20 hs. (Bono contr.: $ 3).

CENTRO CULTURAL DEL SUR
Av. Caseros 1750. Tel.: 4305-6653/4306-0301.
EL RETABLILLO DE DON CRISTOBAL. Títeres para adultos. Grupo "La Tarumba". Viernes: 19.30 hs. Ent. libre.
TOBOGAN. Con Héctor Cesanna y Gustavo MacLennan. Libro y dir.: Daniel Valenzuela. Viernes: 21 hs. Bono contr.: $ 5.
WILLY GONZALEZ. Folclore contemporáneo. "Música en el Galpón". Viernes: 21 hs.
HABIA UNA VEZ EN EL SUR... Grupo "Buenos Aires puro cuento". Cuentos, poemas, canciones..., con té y masitas. Domingo: 17.30 hs. Bono contr.: $ 3.
LA MILONGA DEL SUR. Ronda de bailarines. Domingo: 18 a 22 hs. Bon. contr.: $ 3.

CENTRO CULTURAL RECOLETA.
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
EL TALISMAN. Danza. Idea, coreog. y dir.: Mariana Paz. Jueves: 21 hs. Ent.: $ 3. (Auditorio).
UN GOLPE TERRIBLE, de Roberto Arlt. Dir.: Miguel Pittier. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Contemporánea").
ROBERTO TE DEJE EL POLLO EN EL HORNO, (Si querés con arroz no hay). Cantante y actriz Silvana Sosto. Libro y dir.: Cecilia Dopazo. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 7. (Auditorio).
DETRAS, EL PADRE. Con Milagros Gallo y María Lorenzutti. Dir.: Facundo F. Agrelo. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 5. (Auditorio).
RICTUS. Espectáculo multimedia por el grupo "Mandrágora". Sábado: 22 hs., domingo: 21 hs. Ent.: $ 7 (Patio del Tanque).

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251/52.
CREOLE JAZZ BAND. Jazz tradicional. Comentarios: Carlos Inzillo. Ciclo "Jazzología". Hoy: 20.30 hs. Ent. libre. (Sala "Enrique Muiño).

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS
(U.B.A). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-8352. **LA DOBLADA-LAPSUS.** Ciclo "Molotov". Hoy: 20 hs. Ent.: $ 5.

PARQUE DE LA COSTA
Estación Delta (Tren de la Costa). Informes: 4732-6300. **Pasaporte único: $ 12.** Podés disfrutar de más de 40 juegos y shows exclusivos, todas las veces que quieras, durante todo el día. Abierto sábados y domingos de 11 a 20 hs.

TIERRA SANTA
Av. Rafael Obligado 5790 (Parque Norte-Costanera). Tel.: 4784-9551. **PARQUE TEMATICO RELIGIOSO** Martes a viernes: 9 a 21.30 hs., sábado y domingo: 11 a 22 hs. Ent.: $7, menores: $4 (martes a viernes: $6, menores: $ 3).

costa

CINES

AUDITORIUM
S. Piazzolla. Bv. MarYtimo 2380. Cine Arte. Mie. 13, Jue. 14, 17.00, 19.00, 21.30, TODO COMIENZA HOY, Francia 99, de Bertrand Tavernier. Presenta Cine Arte.Ent. $3

E. CARRERAS
E. RYos 1828 T 494-2753 Sec:15.00, 16.30 PAPA ES UN IDOLO. Guillermo Franchella, Manuel Banderas. T/p. Mie platea $3. Lun/Mar. cerrado

E. CARRERAS
E. RYos 1828 T 494-2753 S.b. Dom. Mie. 18.00, 22.00, EL PATRIOTA. Mel Gibson A/13. Mie platea $3 Mar cerrado

PROVINCIAL
Sala 1 Bv MarYtimo 2554. Sec: 14.20, 16.00, 17.40 CORAZON. LAS ALEGRIAS DE PANTRISTE. Dibujos Castellano T/p. Nios $4. 19.15, 21.45 APARIENCIAS. Adri.n suar, Andrea del Boca. T/p Lun a mie platea $3

PROVINCIAL
Sala 2 Bv MarYtimo 2554. Sec: 14.10, 15.50, 17.20, 18.45 DINOSAURIO. Walt Dismey Cast T/p. Nios $4. 20.10 , 22.10 NUECES PARA EL AMOR. Gast.n Pauls Lun a Mie 50% desc

TEATROS

AUDITORIUM
Espacio Nave Bv. MarYtimo 2380 T. 493-6001 S.b. 21.30 PSEUDOLO O EL ESCLAVO SINVERGUENZA. Dir. Romulo Pianacci. $8 con una cons

AUDITORIUM
Sala A. Piazzolla Bv. MarYtimo 2280 T.493-6001. HOY V Festival Internacional de la Danza de Mar del Plata, Danza Cl.sica y Contempor.nea. Ent. $3.

COLON
I. Irigoyen 1665 T 494-8571. HOY V Festival Internacional de la Danza de Mar del Plata, Danza Cl.sica y Contempor.nea. Ent. $3.

CULTURAL PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca Vie/S.b 21.00 Ciclo 3 Mujeres, 3 Miradas, 3 Mon.logos.

ENRIQUE CARRERAS
Entre Rios 1828, Vie. 21.30 La CYa. Presenta: CARTAS, TESTIMONIOS DEL ALMA. Dir. Mercedes Carreras.

VILLA VICTORIA
Matheu 1850 S.b. 20.00 DOSTOIEVSKI, Flores de La Tormenta, con Agustin Busefi. Dir. Roberto Moss.

MUSICA

AUDITORIUM
espacio nave Bv. MarYtimo 2280 T.493-6001. Jue, 21.00 Msica para navegar. Rock e Internet. Pl.stica y danza

CULTURAL PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca. Mie, 15.00 PAPELNONOS.

ELVIS CAFU ROCK
Brown 2639 T.492-4529: Mie, El Aguante al rock. Jue, SERRAT SABINA y aquellas pequeas cosas: Walter Ra. Dom., 23.00 La noche de Silvio RodrYguez. 1/2 noche Noches de Rolling Stones.

DICKENS PUB
D. Pueyrred.n 3017. Vie, 23.00 TELEX Music Show. Covers Int.

VARIEDADES

AQUARIUM MAR DEL PLATA
M. De Hoz y el Faro - 467-0700.Diar 10.00 a 22.00.Bol cierra 21.30 Visitas guiadas. Delfines. Lobos marinos. Acuario peces. Delfines. Show Sky. Cine Tridimensional. Patio Comidas. Estac.Mar. cerrado.

ANAMORA
Yate - Darsena B puerto. Diar. 11.30, 16.00 Vea Mar del Plata desde el mar. Paseos en barco

COYOTE TEX-MED FOOD
Av. Constituci.n 6670 T.479-7930: Vie/S.b CENA BAILE en vivo MARIACHIS. Acceso libre Complejo Sobremonte. Men TYpico $15 s/Bebida.

EL MAUTE ASADOR PARRILLA
Juan B. Justo 5582. Mie, 22.00 NOCHE DE FOLKLORE. Juan Manuel Chazarreta. Res 481-2470/7983

PARRILLA RUCA LAUQUEN
Alberti 2429 T. 495-2844 Dom, Almuerzos Tango y Folklore. Men $10.

STORNI RESTAURANT
11 de Setiembre 2642. T 496-1460.Jue, Vcena show y Tango con Alfredo Galvan $10 s/beb. Vie y S.b Cena Show con Marcelo Russo Mca. Latina. $10 s/beb

ZOOLOGICO EL PARAISO
Acceso a Sierra de los Padres: Diar., 10.00, Parque bot.nico - zool.gico. GuYas especializados. Animales ex.ticos. Mirador. T. 463-0347. Excurs. Casilla venta Col.n y Bs.As.

INFANTILES

JUEGOS & JUGUETES
Juan B Justo 600 Paseo la Loma T 480-5200 S.b/Dom/feriados, 15.00 Diversi.n a lo grande. Juegos p/toda la flYa. $5 Todo el dYa todos los juegos. Padres gratis. Festeja tu cumple

PARQUE DEL FARO
M de Hoz 6000 Faro P. Mogotes T. 467-4400: Diar. 10.00 a 20.30 Parque interactivo. Magia, diversi.n, personajes inolvidables. Fuentes de los deseos. Barco acr.batas. muecos m.gicos. Museo del mar. Sirena de los sonidos. Show visita al Faro. SHOW DE LOS PINTIN. Mie. cerrado.

Rep











CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado
Parcialmente nublado y fresco. Vientos del Sur.
Mínima: 5°. Máxima: 13°.

13.15

◆ Proyección de *Belle epoque*, de Fernando Trueba (13.15 y 19.30); *Las bicicletas son para el verano*, de Jaime Chávarri (16); y *¿Qué he hecho yo para merecer esto?*, de Pedro Almodóvar (22), dentro del ciclo 20 Años de Cine Español. En el Complejo Tita Merello, Suipacha 442.

19.00

◆ Presentación del libro *De los Derechos Humanos al Derecho Internacional Penal*, de Waldo Villalpando, con la participación del autor, Julio Barbosa, Daniel Goldman y Ricardo Monner Sans, en la mesa redonda "Justicia penal universal: ¿Utopía, caos, hecho inevitable?". En la Asociación Cristiana de Jóvenes, Reconquista 439, 2º piso. **Gratis.**

◆ "La puesta en marcha de la ley de cinemateca y el archivo nacional de la imagen", panel de debate con José Onaindia, Fernando Solanas, Quintín, Juan José Stagnaro, Fernando Peña y otros. En la sede del Enerc del Incaa, Moreno 1199. **Gratis.**

◆ Inauguración de la exposición de esculturas de Milton Altschuler. En la Casa de Mendoza, Callao 445. **Gratis.**

◆ Presentación del libro *Los náufragos del Plata*, de Ignacio Irigoyen, conpalabras de Jorge Panesi. En el ICI, Florida 943. **Gratis.**

19.30

◆ Presentación del libro *Desarrollo regional y exclusión social*, de Alejandro Rofman. Con mesa redonda sobre "La crisis regional en el actual modelo económico-social", con Alfredo Calcagno, Ismael Bermúdez, Alfredo Zaiat y Juan Amigo. En el Complejo La Plaza, Corrientes 1663. **Gratis.**

20.00

◆ *Mi mundo privado*, de Gus Van Sant, en el ciclo de cine Variaciones de Shakespeare. En la Sala Audiovisuales de la Facultad de Psicología de la UBA, Independencia 3065. **Gratis.**

20.30

◆ Creole Jazz Band, en el ciclo Jazzología. En el C. Cultural San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis.**

Tifón

Por Antonio Dal Masetto

Estoy mirando en la tele un entretenido aviso publicitario de la Iglesia Católica, llamado *mea culpa*, destinado a la campaña para la conscripción de nuevos fieles, cuando suena el teléfono. Es el amigo Balducci:

–Se desató un tifón en el Club Social y Deportivo Pampero. Escándalo por corrupción local.

Conociendo mis dotes detectivescas, mi neutralidad, mi honestidad, mi hombría de bien, y que además siempre simpaticé con el club, un conspicuo grupo de socios, con el presidente a la cabeza, me encargan la tarea de develar la verdad y solamente la verdad y dar un dictamen que separe culpables de inocentes. Garantizan que mi arbitraje será inapelable. Acepto e impongo condiciones mínimas: autonomía, manos libres y acceso a los papeles.

Instalado en el Pampero leo el Orden del Día de la última reunión de Comisión Directiva: "Habiendo expirado el contrato de explotación del buffet, hasta la fecha a cargo de Juan "el Bizco" Zubiela, los miembros de esta Honorable Comisión decidirán sobre las dos siguientes posibilidades: la administración directa por parte del club del susodicho buffet (como es deseo generalizado de la masa de asociados) o la renovación del contrato al mencionado señor el Bizco Zubiela, que tiene opción a una prórroga".



Aquella votación dio un resultado sorpresivo y escandaloso, cuyo eco llegó hasta los límites del barrio y fue tapa del quincenario de distribución gratuita *El Paladín de Villa Ortúzar*, que por primera vez en su historia agotó cinco ediciones. Los hechos fueron así: cuando se daba por descontado que el voto unánime de la comisión decidiría la recuperación del buffet, al abrir las urnas, de manera absolutamente misteriosa, resultó elegida concesionaria por el término de 15 años la empresa de catering Bon Appétit, propiedad del Toto Trossolino que ni siquiera era candidato.

Las preguntas de los socios fueron: ¿Qué hace el Toto acá? ¿De dónde salió? ¿Quién lo votó? ¿Cómo apareció si no estaba en el Orden del Día? La sospecha generalizada es que ha corrido dinero. El resultado de la votación provocó una batalla campal de insultos, trompadas y patadas que no cesa.

Empiezo mi tarea como corresponde, desde abajo. Entrevisto al encargado del mantenimiento de los mingitorios. Su testimonio:

–Caballero, acá repartieron mucha plata y cuando le digo mucha, es mucha. Yo los escuché hablar de la guita antes de que se lavaran las manos. No puedo decir más porque tengo familia numerosa que mantener.

Es la única información que puedo conseguir. El resto contesta con evasivas, no sé, no vi, no escuché, no estaba, mi señora tuvo familia, es la primera vez que vengo, estuve con parte de enfermo. Nadie da pistas pero se desata un vendaval de mensajes anónimos. Llamados en el contestador. Papelitos debajo de la puerta. Cartas entre las hojas del diario. Cuatro casetes inaudibles. Denuncias y acusaciones múltiples. Que a la vocal primera la compraron con un pasaje al Sur y estadía de una semana, media pensión. Tengo pruebas. Que Rubencito, el hijo de la vocal cuarta, no es hijo de su padre sino del Toto Trossolino. Tengo pruebas. Que al vocal tercero lo compraron con vales para almuerzo (4 personas durante dos meses) en la parrilla El Ombú, propiedad de Trossolino. Tengo pruebas. Que a uno le metieron plata de prepo en el bolsillo y le dijeron: Gastala que te va a gustar y ojito, hacelo con la boca cerrada. Tengo pruebas. Que al borracho perdido del prosecretario lo compraron con un par de cajas de vino reserva. Tengo pruebas. Que al tesorero, que le gustan más las minas que el dulce de leche, le tiraron un par de locas. Tengo pruebas. Que el Toto realizó el pago con dólares y a cada uno le hizo firmar un recibo. Tengo fotocopias. Estoy abrumado por la cantidad de acusaciones anónimas. Hay más denuncias que socios. Decido cortar por lo sano y encaro directamente, uno por uno, a los miembros de la Comisión Directiva. Llorando, todos niegan todo. Llorando, todos afirman que votaron a favor de la recuperación del buffet. Llorando todos deslizan sospechas sobre sus compañeros. Convengo una reunión con el presidente del club y le digo derecho viejo:

–No sé qué hacer, señor presidente, la única prueba irrefutable que conseguí es que no hay ninguna prueba. Ahora bien, que acá pasó algo, y bien roñoso, no hay duda que pasó.

Al presidente se le humedecen los ojos, se me tira encima, me abraza y solloza:

–Dios mío haz que no sea cierto y si es cierto que no me importe y si me importa que no me duela.

CARTAS

Profesores

Quiero manifestar mi consternación por la contradicción existente entre lo que impone la Ley de Educación Superior y la realidad que padecemos los docentes. Por los acuerdos marco, los docentes egresados de *institutos de formación docente* (profesorados) que enseñen en ellos, deben contar con estudios de posgrado dictados por una universidad (maestrías o doctorados). El artículo 39 de la ley dice que para ingresar a un posgrado hay que tener un título de grado y éste es otorgado por las *universidades*. Ahora bien, esto que suena lógico, se convierte en irracional cuando no se nos permite a los profesores graduados en institutos terciarios ingresar a estos cursos de posgrado porque se considera que no poseemos título de grado. A modo de ejemplo: una profesora que posee dos maestrías (una otorgada por una universidad de EE.UU. y otra por una de Inglaterra) no fue aceptada en la Universidad de San Martín para comenzar lo que sería su tercera maestría, porque no posee título universitario. Sin embargo en las universidades extranjeras fue aceptada con su título terciario. Otra arbitrariedad: la que suscribe dicta Lingüística en una universidad privada. Cualquiera de mis alumnas, una vez egresadas, podría ocupar mi cátedra porque se considera que su título es de grado y el mío no.

Lo que me pregunto es lo siguiente: 1. ¿Por qué nuestro título no es de grado? 2. ¿Por qué las universidades del exterior no han tenido objeciones en aceptar en sus maestrías y doctorados a egresados de institutos de formación docente? 3. ¿Por qué los profesorados universitarios son considerados de mayor jerarquía cuando tienen la misma cantidad de horas y diseño curricular que los no universitarios? 4. Hay licenciaturas universitarias que tienen una carga horaria de 2600 horas. ¿Por qué se las considera título de grado aunque se le exigen sólo 2600 horas mientras que el profesorado tiene un requisito de 2800 y no es considerado título de grado?

En fin, creo que es un atropello y una arbitrariedad que la capacitación docente, en términos de acceso a una maestría, se vea obstaculizada de esta manera. Sé que hay proyectos de modificación de este artículo, uno de ellos fue presentado por la diputada Foco. Pero hasta ahora parecen dormir en los cajones.

Silvia Iummato
DNI 12.888.934